MAGAZINE FOR PEOPLE, WHO DRIVE & LEAD

TM Autograph

თმ-ავტოგრაფი

#1 | ISSUE | JUNE • 2013

TEGETA MOTORS named the Company of the Year at **THE GOLDEN PARCHMENT AWARD**

The first multi-brand service center and **A FLASH-TEGETA MOTORS** head office were opened in **YEREVAN**

NOT FOR SALE

ISSN 2298-0792

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY

დროა აირჩიო ხარისხი

#5, 12-km, D. Agmashenebeli Alley
0131 Tbilisi, Georgia

THE LEADING COMPANY IN GEORGIA
in the field of automobile products and services

ლიდერი კომპანია საქართველოში
საავტომობილო პროდუქტებისა და მომსახურების დარგში

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

The New Cayenne

როდესაც Porsche-მ პირველად გადაწყვიტა მაღალი გამავლობის ავტომობილის შექმნა, ბევრი ეჭვობდა, რომ სპორტული ავტომობილების მწარმოებლისთვის ეს იქნებოდა შეცდომა, მაგრამ Porsche-მ კიდევ ერთხელ დაამტკიცა, რომ ნებისმიერი ტიპის ავტომობილი, რომელსაც ის ქმნის ყოველთვის ხდება საუკეთესო მსოფლიოში. ეს იყო 2002 წელს.

ახალმა Cayenne-მა კიდევ ერთხელ მისცა მთელ ავტოსამყაროს სანიმუშო ორიენტირი.

დღეს ეს ავტომობილები უკვე საქართველოშია.

PORSCHE
INTELLIGENT
PERFORMANCE

PORSCHE

Porsche Center Tbilisi

Tegeta Premium Vehicles Ltd

ალმაშენებლის ხეივანი, მე-12 კმ, #5
თბილისი 0131
ტელ.: 2244 911 ან *9110
ფაქსი: 224 44 44 / 1219
http://www.porsche-georgia.com

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY

დროა აირჩიო ხარისხი

Gebrüder Weiss

Transport and Logistics

T 271.00.11
www.gw-world.ge

TM Autograph
თმ ავტოგრაფი

პროექტის ხელმძღვანელი/HEAD OF THE PROJECT
დიანა ველენგურსკაია/Diana Velengurskaia

გამომცემელი/PUBLISHER
ანუკი ნაცვლიშილი/Anuki Natsvlishvili

არტ დირექტორი/ART DIRECTOR
სერგო კულიჯანოვი/Sergo Kulijanov

ლიტერატურული რედაქტორი/LITERARY EDITOR
ნატუკა ნაცვლიშილი/Natuka Natsvlishvili

დიზაინერები/DESIGNERS
დავით სამსონიძე/David Samsonidze
სერგო ტიტენკოვი/Sergo Titenkov

ფოტოგრაფი/PHOTOGRAPHER
ზურა ქართველიშვილი/Zura Kartvelishvili

ჟურნალისტები/JOURNALISTS
თაკო ფოლადაშვილი/Tako Poladashvili
ნინო ლომიძე/Nino Lomidze
ელენე ფასური/Elene Pasuri
ნიკა გომართელი/Nika Gomarteli

მთარგმნელები/TRANSLATORS
ელენე გრძელიძე/Elene Grdzelidze
მარიამ შარვაშიძე/Mariam Sharvashidze

რედაქცია: საქართველო, თბილისი, 0102, დ. უზნაძის ქ. 11,
საფოსტო ინდექსი 0108; ტელ.: +995 322 946 446;
მარკეტინგის სამსახური info@ego.com.ge
გამოცემის თარიღი: 15.06.2013. გამომცემლობა
„ფლიტ მედია" – საქართველო, თბილისი, დ. უზნაძის ქ. 11,
ელ.ფოსტა: flitmail@flit.ge. პერიოდული გამოცემა/
გამოდის 2013 წლის ივნისის თვიდან.

Editorial office: 11, D. Uznadze str., 0102, Tbilisi, Georgia
Tel.: +995 322 946 446, Fax: +995 322 922 898
Marketing department: info@ego.com.ge
Date of edition: 15.06.2013
Publishing house FLIT MEDIA.

პოლიგრაფიული წუნის აღმოჩენის შემთხვევაში დაგვიკავშირდით ტელეფონის ან ელ.ფოსტის საშუალებით და 5 დღის განმავლობაში მიიღებთ ახალ ეგზემპლარს. კატეგორიულად იკრძალება „თმ ავტოგრაფში" გამოყენებული ტექსტური და ფოტო მასალის სრულად ან ნაწილობრივ გამოყენება რედაქციის წერილობითი თანხმობის გარეშე. გამომცემლობა პასუხისმგებლობას იხსნის რეკლამაში განთავსებულ შინაარსზე.

In case of any polygraphic defects please address to our office or contact us by e-mail and new copy will be delivered within 5 days. Full or partial usage of texts or photo materials from TM AUTOGRAPH is forbidden without written confirmation of the editorial office. Publishing house is not responsible for the content of advertised material.

გამოცემაში გამოყენებულია ბესარიონ გუგუშვილის BPG DejaVu Sans Light ExtraLight და FLIT Group-ს Flt Os Test3 ფონტები

დაბეჭდილია სტამბა „დიოსში" DIOS PRINTING HOUSE

თეგეტა მოტორსი TEGETA MOTORS HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

Flit Media publishing house

სარჩევი

14 Tegeta Motors Subsidiaris
თეგეტა მოტორსის შვილობილი კომპანიები

16 Annual report
გასული წლის შეჯამება

20 The first Tegeta Motors servis center abroad
პირველი სერვისცენტრი ქვეყნის ფარგლებს გარეთ

22 Guardian Angel – Mazda
მფარველი ანგელოზი მაზდა

30 Gebruder Weiss – entering the Caucasus region
Gebruder Weiss საქართველოში შემოვიდა

34 James Bond cars
ჯეიმს ბონდის მანქანები

38 Tegeta Motors – the exclusive Michelin representative in Georgia
თეგეტა მოტორსი – მიშლენის ექსკლუზიური წარმომადგენელი საქართველოში

40 Grand rebranding – It all starts with VARTA
გრანდიოზული რებრენდინგი – ყველაფერი იწყება VARTA-დან

48 Tegeta Motors had an outstanding presentation at the 2012 Auto show
2012 წლის ავტოშოუზე თეგეტა მოტორსი გამორჩეულად წარსდგა

52 Bridgestone Black Sea Cup 2012

66 A Traditional Auto show organized by Tegeta Motors and Auto Build magazine
ტრადიციული ავტოშოუ თეგეტა მოტორსისა და ჟურნალ ავტო ბილდის ორგანიზებით გაიმართა

70 Buyer of the 1 000 000th liter Shell lubricant
შელის მე–1 000 000 ლიტრის მყიდველი

72 MAN Truck & Bus – The future is here
მომავალი უკვე დადგა

76 Tegeta Motors has become an Official Member of Groupauto International
თეგეტა მოტორსი Groupauto International-ის ოფიციალური წევრი გახდა

78 The Tegeta Motors team successfully competed in the Circuit Racing Championship of Georgia
საქართველოს ჩემპიონატზე წრიულ ავტორბოლაში თეგეტა მოტორსის გუნდმა წარმატებით იასპარეზა

84 A 17 year old professional racer
17 წლის პროფესიონალი ავტომრბოლელი

90 Tegeta Motors team succeeds at the off-road championship
თეგეტა მოტორსის გუნდის წარმატება ოფროუდ ჩემპიონატზე

92 Tegeta Motors – winner of the sport festival
თეგეტა მოტორსმა სპორტულ ფესტივალში გაიმარჯვა

96 Bosch hosted the Tegeta motors delegation in Germany
თეგეტა მოტორსის დელეგაციას გერმანიაში Bosch-მა უმასპინძლა

98 The Tegeta Motors work meeting at the Sairme resort
სამუშაო შეხვედრა კურორტ საირმეში

100 Cars especially for women
ავტომობილები სპეციალურად ქალებისთვის

PORSCHE
14

TEDEX
48

Racing
84

52
BRIDGESTONE
BLACK SEA CUP
2012

34

56

40

MAN
M AN 340
72

22
mazda

78

CONTENT

სარჩევი

108 Business for a pound – a story for those who seek motivation!
ბიზნესი 1 ფუნტად – ისტორია მათთვის ვინც მოტივაციას ეძებს

112 Mazda 3 to the best dealer of the year!
მაზდა 3 წლის საუკეთესო დილერს!

114 8th of March at Tegeta motors
8 მარტი თეგეტა მოტორსში

124 VIP Cafe at the Tegeta Motors Head Office
VIP კაფე თეგეტა მოტორსის ცენტრალურ ფილიალში!

126 Tegeta Motors is my friend!
თეგეტა მოტორსი ჩემი მეგობარია!

130 The History of Hyundai construction machinery
ჰიუნდაის სამშენებლო ტექნიკის ისტორია

132 Joint seminar of Shell and Tegeta Motors in Sairme
Shell–ისა და თეგეტა მოტორსის ერთობლივი სემინარი საირმეში

134 Tegeta Motors hosted a training by Bosch
თეგეტა მოტორსმა ბოშის ტრენინგს უმასპინძლა

136 8 winner students
8 გამარჯვებული სტუდენტი

140 Famous circuits of Formula 1
ფორმულა 1-ს ცნობილი ავტოდრომები

144 Tegeta Motors is the supporter and winner of the Motor Rally for people in 3 wheelchairs
თეგეტა მოტორსი ეტლით მოსარგებლე პირებისთვის გამართული ავტორალის მხარდამჭერი და გამარჯვებულია

146 Employees gathered to help the Tbilisi House for the Elderly
თეგეტა მოტორსის თანამშრომლები თბილისის ხანდაზმულთა პანსიონატის დასახმარებლად გაერთიანდნენ

147 History of a Vehicle
ავტომობილის ისტორია

152 Tegeta Motors hosts homeless children
თეგეტა მოტორსი მზრუნველობამოკლებულ ბავშვებს მასპინძლობს

154 Life as a Car race
ცხოვრება, როგორც ავტორბოლა

157 TopGear

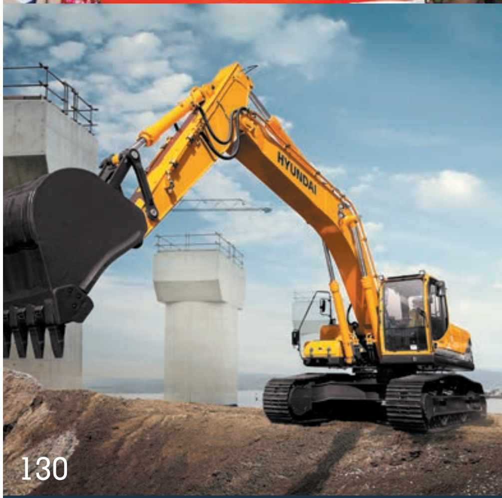
164 A Race for a Car Date
რბოლა ავტოპაემანისათვის

169 Tegeta motors – company with the best quality in the field of auto products and services
თეგეტა მოტორსი საუკეთესო ხარისხის მქონე კომპანია ავტოპროდუქტებისა და სერვისის დარგში

170 Winter safety rules
უსაფრთხოების წესები ზამთარში

172 Tegeta Motors exclusive Faber distributor in Georgia
თეგეტა მოტორსი FABER-ის ექსკლუზიური დისტრიბუტორი საქართველოში

176 Tegeta Motors is a four-time Golden Brand winner!
თეგეტა მოტორსი ოთხგზის ოქროს ბრენდის მფლობელია!



154

14

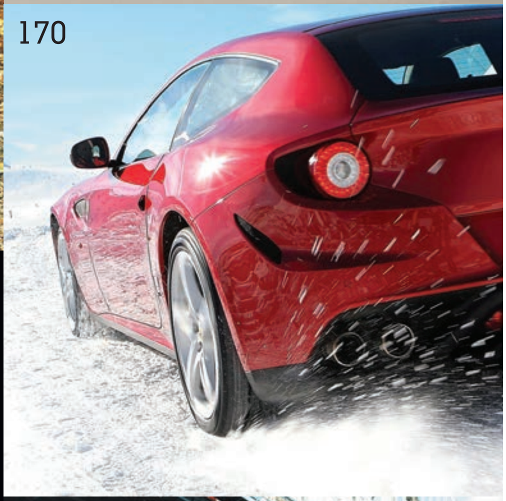
126

140

144

106

147


170

100

157

Magazine for People, who Drive & Lead

DEAR READER,

I am glad to greet you from the papers of a new magazine and present you a quarterly bilingual edition by TEGETA MOTORS – TM AUTOGRAPH. We hope that the individual shrift, style and visuals will make TM AUTOGRAPH distinctive; turning it into your favorite publication with interesting articles selected particularly for you and having read them you will approach your steering wheel with more pleasure, love and new sensations.

A car defines a lifestyle to many; to some it's more than a friend, to many it's just a means of transportation... This magazine was created for those who are successful, who lead their lives and drive a car. In the first issue we tried to tell you more about the company which is a great example of success – from a small booth trading spare parts to a holding exclusively partnering over 300 brands known worldwide. The situation here develops so fast that everyday life at the company feels like driving a very fast and a very well-balanced car.

„Never stop at achievements or let self-satisfaction take over"- This is the principle we work with at TEGETA MOTORS. Open politics and acting in the best interest of our customers is the most important to us. Here we're always interested in what our customers'opinions are since they are entrusting us with their automobiles... here we speak the language of cars.

The past year was a year of novelties for our customers, throughout the entire year TEGETA MOTORS offered customers promotions, events and social responsibility projects. TEGETA MOTORS was announced the company of the year at the Golden Parchment Award depending on a countrywide survey. This is a great honor for us and we decided to dedicate the first issue of our new publication to the most important events of the previous year... We feel the responsibility to tell our readers about the road we've passed with our customers; about the success we have achieved to make each and every loyal friend proud; about the sensations brought about by love towards automobiles...

TM AUTOGRAPH – This is our signature...

Temur Kokhodze
President of Tegeta Motors

ჟურნალი მათთვის, ვინც მართავს

ძვირფასო მკითხველო,

მოხარული ვარ, მოგესალმოთ ახალი ჟურნალის ფურცლებიდან და წარმოგიდგინოთ ,,თეგეტა მოტორსის'' ყოველკვარტალური, ორენოვანი გამოცემა – TM AUTOGRAPH. ვიმედოვნებთ, რომ ჟურნალისთვის დამახასიათებელი ინდივიდუალური შრიფტი, სტილი და ვიზუალი მას გამორჩეულს გახდის და სპეციალურად თქვენთვის შერჩეული საინტერესო თემებით, TM AUTOGRAPH მალევე იქცევა თქვენს საყვარელ გამოცემად, რომლის წაკითხვის შემდეგაც მეტი სიამოვნებით, სიყვარულითა და ახალი შეგრძნებებით მიუსხდებით ავტომობილის საჭეს.

ავტომობილი ბევრისთვის განსაზღვრავს ცხოვრების სტილს, ზოგისთვის ის მეგობარზე მეტია, ბევრისთვის კი უბრალოდ, გადაადგილების საშუალება... ჟურნალი შეიქმნა მათთვის, ვინც წარმატებულია, ვინც მართავს საკუთარ ცხოვრებას და მართავს ავტომობილს. პირველ ნომერში შევეცადეთ, მეტი გვეამბო კომპანიაზე, რომელიც თავად არის წარმატების ფორმულის მაგალითი – სათადარიგო ნაწილებით მოვაჭრე პატარა ჯიხურიდან ჰოლდინგურ კომპანიამდე, რომელიც დღეს 300-ზე მეტი მსოფლიო ბრენდის ექსკლუზიური პარტნიორია საქართველოში. მოვლენები აქ ისეთი სისწრაფით ვითარდება, რომ ყოველდღიურობა კომპანიაში ქმნის განცდას, თითქოს მართავ ძალიან სწრაფი და გამართული ავტომობილის საჭეს...

,,არასოდეს გაჩერდე მიღწეულზე და არ შეგიპყროს თვითკმაყოფილებამ'' – ეს ის პრინციპია, რომლითაც ,,თეგეტა მოტორსში'' მუშაობენ. ჩვენთვის ყველაზე მნიშვნელოვანი ღია პოლიტიკა და მომხმარებლის ინტერესებიდან გამომდინარე მოქმედებაა. აქ ყოველთვის აინტერესებთ მომხმარებლის აზრი, რომელიც საკუთარ ავტომობილს გვანდობს... აქ ავტომობილების ენაზე საუბრობენ.

გასული წელი მომხმარებლებისთვის სიახლეების წელი იყო, მთელი წლის მანძილზე ,,თეგეტა მოტორსი'' მომხმარებელს უამრავ აქციას, ღონისძიებასა და სოციალური პასუხისმგებლობის პროექტს სთავაზობდა. ,,ოქროს პერგამენტის'' დაჯილდოებაზე, მთელი საქართველოს მასშტაბით ჩატარებული გამოკითხვის შედეგად, ,,თეგეტა მოტორსი'' წლის კომპანიად დასახელდა. ეს ჩვენთვის დიდი პატივია. სწორედ ამიტომ, გადავწყვიტეთ. ახალი გამოცემის პირველი ნომერი გასული წლის ყველაზე მნიშვნელოვანი მოვლენებისთვის მიგვეძღვნა... ვგრძნობთ პასუხისმგებლობას, მკითხველს ვუამბოთ იმ გზის შესახებ, რომელსაც მომხმარებლებთან ერთად გავდივართ; წარმატების შესახებ, რომელსაც თითოეული ერთგული მეგობრის საამაყოდ ვაღწევთ; იმ შეგრძნებების შესახებ, რაც ავტომობილების სიყვარულთან გვაერთიანებს...

TM AUTOGRAPH – ეს ჩვენი ხელწერაა...

თემურ კოხოძე
,,თეგეტა მოტორსის'' პრეზიდენტი

TEGETA MOTORS

SUBSIDIARIES

თეგეტა მოტორსის შვილობილი კომპანიები

TEGETA MOTORS offers all corporate and retail customers a complete range of car products and tech support. This includes diagnosis and repair of passenger and freight vehicles, buses, construction and special equipment using special, authorized programs. According to the latest data, TEGETA MOTORS is the leading company in the field of car products and services in Georgia. It's also successfully represented on the Caucasian market.

TEGETA MOTORS is a holding uniting 4 affiliated companies: TEGETA TRUCK & BUS (the official representative of „MAN Nutzfahrzeuge AG"), TEGETA CONSTRUCTION EQUIPMENT (The official JCB representative), TEGETA PREMIUM VEHICLES (The official representative of PORSCHE and MAZDA) and THE TRANSCAUCASIAN DISTRIBUTION COMPANY (The official representative of SHELL Lubricants).

„თეგეტა მოტორსი" კორპორატიულ და საცალო მომხმარებელს ავტოპროდუქტებისა და ავტოტექმომსახურების სრულ ასორტიმენტს სთავაზობს. მოიცავს მსუბუქი და სატვირთო ავტომობილების, ავტობუსების, სამშენებლო და სპეცტექნიკის დიაგნოსტიკას და შეკეთებას, სპეციალური, ავტორიზებული პროგრამების მეშვეობით. უახლესი მონაცემების მიხედვით, ეს არის ლიდერი კომპანია, საქართველოში საავტომობილო პროდუქტებისა და მომსახურების დარგში. ასეთივე წარმატებით არის წარმოდგენილი ამიერკავკასიის ბაზარზეც.

„თეგეტა მოტორსი" ჰოლდინგია, რომელიც 4 შვილობილ კომპანიას აერთიანებს: „თეგეტა თრაქ ენდ ბასი" (MAN Nutzfahrzeuge AG-ის ოფიციალური წარმომადგენელი), „თეგეტა ქონსთრაქშენ ექვიფმენთი" (JCB-ის ოფიციალური წარმომადგენელი); „თეგეტა პრემიუმ ვიიქელს" („პორშესა" და „მაზდას" ოფიციალური წარმომადგენელი) და „ტრანსკავკასიური სადისტრიბუციო კომპანია" (Shell Lubricants-ის ოფიციალური წარმომადგენელი).

TEGETA TRUCK & BUS / თეგეტა თრაქ & ბას

Tegeta Truck & Bus was founded in 2006 as the official importer of one of the largest German automotive concern MAN TRUCK & BUS AG in Georgia. As of today the company represents and is collaborating with MAN, SCHMITZ CARGOBULL, CIFA, FAUN, KATMERCILER, TEREX, ISUZU and many other heavy equipment manufacturing companies including the HYUNDAI construction equipment.

„თეგეტა თრაქ ენდ ბას" დაარსდა 2006 წელს, როგორც ერთ-ერთი უმსხვილესი გერმანული საავტომობილო კონცერნის, MAN TRUCK & BUS AG-ის ოფიციალური იმპორტიორი საქართველოში. დღეისათვის კომპანია MAN-ის, SCHMITZ CARGOBULL-ის, CIFA-ს, FAUN-ის, KATMERCILER-ის, TEREX-ის, ISUZU-ს და მრავალი სხვა, მძიმე ტექნიკის მწარმოებელი კომპანიის ოფიციალური წარმომადგენელი და პარტნიორია საქართველოში, ასევე წარმოადგენს Hyundai-ს სამშენებლო ტექნიკას.

TDC

The Transcaucasian Distribution Company (TDC) is the regional macro-distributor of Shell lubricants in Georgia, Armenia and Azerbaijan.

ტრანსკავკასიური სადისტრიბუციო კომპანია, (TDC) „შელის“ (Shell) საცხებ-საპოხი მასალების რეგიონალური მაკროდისტრიბუტორია საქართველოში, სომხეთსა და აზერბაიჯანში.

TEGETA PREMIUM VEHICLES / თეგეტა პრემიუმ ვიიქელს

Tegeta Premium Vehicles opened a Porsche retail center in 2011 and later introduced the Japanese brand Mazda to the Georgian market. Porsche Center Tbilisi offers Georgian car enthusiasts a wide variety of latest car models by one of world's most expensive and popular car brand. Mazda Center Tbilisi entered the Georgian automobile market in May 2012.

MAZDA is a Japanese car manufacturer and its history starts from 1920. This brand is famous around the world for the Japanese quality, endurance and sophisticated design.

„თეგეტა პრემიუმ ვიიქელსმა“ 2011 წელს „პორშეს“ ცენტრი გახსნა და ქართულ ბაზარზე შემოიყვანა იაპონური ბრენდი, „მაზდა“. „პორშე ცენტრი თბილისი“ ქართველ ავტომოყვარულებს სთავაზობს მსოფლიოში ერთ-ერთ ყველაზე ძვირადღირებული და პოპულარული ავტომობილის უახლესი მოდელების ფართო არჩევანს. „მაზდა ცენტრი თბილისი“ ქართულ საავტომობილო ბაზარზე 2012 წლის მაისში შემოვიდა.

MAZDA იაპონური ავტომწარმოებელია, მისი ისტორია 1920 წლიდან იწყება. ბრენდი მსოფლიოში ცნობილია იაპონური ხარისხით, გამძლეობით და დახვეწილი დიზაინით.

mazda

TEGETA CONSTRUCTION EQUIPMENT

The official JCB dealer in Georgia. It offers construction and road equipment by the famous British brand JCB with full warranty service and provides service and spare parts for all types of construction machinery.

კომპანია JCB-ს ოფიციალური დილერი საქართველოში გთავაზობთ ცნობილი ბრიტანული ბრენდის, JCB-ს სამშენებლო და საგზაო ტექნიკას, სრული საგარანტიო მომსახურებით, ასევე, ნებისმიერი სამშენებლო ტექნიკის სერვისსა და სათადარიგო ნაწილებს.

PHOTOS Hyundai, MAN, Mazda, Tegeta Motors archive

TEGETA MOTORS –
ANNUAL REPORT

TEGETA MOTORS named the Company of the Year at the GOLDEN PARCHMENT AWARD

Tegeta Motors was named the Company of the Year at the Golden Parchment Award organized by the GHN news agency. There was a countrywide survey carried out to reveal the winner with 2 786 respondents participating.

„The past year was one of the most distinctive in all parameters – be it financial indicators, market positioning, organizational development, extending relations with foreign partners, expanding the network of service centers, increasing the amount of employees and their professional development or other directions" – says Giorgi Mshvildadze, General Director of Tegeta Motors.

In 2012 Tegeta Motors expanded by 20% in comparison to the previous year. It should be noted that there was increase in all sales channels. Although retail sales held a significant share, which emphasizes customer loyalty towards the company. There was a 40% increase in light automobile spare part sales, where increase almost doubled in comparison to the previous year. Increase (30%) in trucks was due to construction processes in the country. The minibus sales had a

თეგეტა მოტორსის –
გასული წლის შეჯამება

„ოქროს პერგამენტის" დაჯილდოებაზე „თეგეტა მოტორსი" წლის კომპანიად დასახელდა

ახალი ამბების სააგენტო „ჯი ეიჩ ენის" მიერ ორგანიზებულ „ოქროს პერგამენტის"დაჯილდოებაზე „თეგეტა მოტორსი"„წლის კომპანიად" დასახელდა. გამარჯვებულების გამოსავლენად გამოკითხვა მთელი საქართველოს მასშტაბით ჩატარდა და მასში მონაწილეობა 2 786-მა რესპონდენტმა მიიღო.

„გასული წელი კომპანიისთვის ყველა პარამეტრით - იქნება ეს ფინანსური მაჩვენებელი, საბაზრო პოზიციის გაძლიერება, ორგანიზაციული განვითარება, უცხოელ პარტნიორებთან ურთიერთობების გაღრმავება, სერვისცენტრების ქსელის გაფართოება, კადრების რაოდენობის და პროფესიული ზრდა თუ სხვა მიმართულება – ერთ-ერთი გამორჩეული წელი იყო," – ამბობს „თეგეტა მოტორსის" გენერალური დირექტორი, გიორგი მშვილდაძე.

2012 წელს „თეგეტა მოტორსის" გაყიდვების ზრდამ წინა წელთან შედარებით 20% შეადგინა. აღსანიშნავია, რომ ზრდა იყო გაყიდვების ყველა არხის მიმართულებით. თუმცა მნიშვნელოვანი წილი მოდის საცალო გაყიდვების მიმართულებით, რაც ხაზს უსვამს მომხმარებლის მხრიდან კომპანიის მიმართ ლოიალობას. 40 % ზრდა დაფიქსირდა მსუბუქი ავტომობილების ნაწილების მიმართულებით, სადაც ზრდა გასულ წელთან მიმართებაში თითქმის გაორმაგდა. სატვირთო

significant increase as well. The company has great plans for future in this direction.

Shell lubricant sales exceeded million liters in 2012. The same year the company signed a contract with French car oil manufacturer Motul and became its exclusive distributor in Georgia. Tegeta Motors became the exclusive representative of Michelin. Michelin entering the Georgian market was rather important considering it's a premium brand. There was an increase in accumulator sales as well. In order to better satisfy customers' demands, the company introduced 2 new brands – Exide and everlasting batteries – Optima – which is a favorite for Offroad enthusiasts.

> In 2012 Tegeta Motors expanded by 20% in comparison to the previous year

By becoming a member of Groupauto in 2012 Tegeta Motors took an important step in creating optimal environment in the field of car parts and became reliably equipped for future challenges.

By the end of 2012 construction of a premium class logistics center began near the airport territory for an Austrian company of 500 years – Gebruder Weiss. The construction of a logistics center equipped with modern technologies with no analogies in

ავტომობილების მიმართულებით ზრდა, განპირობებული იყო ქვეყანაში მიმდინარე სამშენებლო პროცესებით (30% ზრდა). საგრძნობლად გაფართოვდა მიკროავტობუსების მიმართულებაც. ამ სეგმენტში კომპანიას სამომავლოდ დიდი გეგმები აქვს.

2012 წელს „შელის" საავტომობილო ზეთის გაყიდვებმა გადააჭარბა მილიონ ლიტრს. ამავე წელს კომპანიამ გააფორმა ხელშეკრულება ფრანგულ საავტომობილო ზეთების მწარმოებელ კომპანია „მოტულთან" და გახდა მისი ექსკლუზიური დისტრიბუტორი საქართველოში. 2012 წლის დასაწყისში „თეგეტა მოტორსი" „მიშლენის" ექსკლუზიური წარმომადგენელი გახდა. „მიშლენის", როგორც პრემიუმ ბრენდის შემოსვლა მეტად მნიშვნელოვანი იყო ქართული ბაზრისთვის. ზრდა დაფიქსირდა აკუმულატორების მიმართულებითაც. მომხმარებლის მოთხოვნის უკეთ დაკმაყოფილებისთვის კომპანიამ 2 ახალი ბრენდი შემოიტანა – „იქსაიდი" და უკვდავი აკუმულატორები – „ოპტიმა", რომელიც განსაკუთრებით უყვართ ოფროუდის მოყვარულებს.

2012 წელს Groupauto-ში გაწევრიანებით „თეგეტა მოტორსმა" ავტოსათადარიგო ნაწილების მიმართულებით ოპტიმალური გარემოს შექმნისთვის მნიშვნელოვანი ნაბიჯი გადადგა და სამომავლო გამოწვევებისათვის საიმედოდ აღიჭურვა.

2012 წლის ბოლოს აეროპორტის მიმდებარე ტერიტორიაზე 500 წლის ისტორიის მქონე ავსტრიული კომპანია Gebruder Weiss-ის პრემიუმ კლასის ლოგისტიკური ცენტრის მშენებლობას ჩაეყარა საფუძველი. თანამედროვე ტექნოლოგიებით აღჭურვილი ლოგისტიკური ცენტრის მშენებლობა საქართველოში, რომლის ანალოგიც არ არსებობს სამხრეთ კავკასიაში, ქვეყანას სტრატეგიული ცენტრის მნიშვნელობას ანიჭებს.

„ჩვენთვის სასიხარულოა ის ფაქტი, რომ „თეგეტა მოტორსი" საქართველოს ავტოსექტორის ლოგისტიკურ ფუნქციაში თავის წვლილს შეიტანს." – ამბობს გიორგი მშვილდაძე.

2012 წელს კომპანიამ გახსნა 2 ახალი ფილიალი ქუთაისსა და თელავში. დღეისთვის, საქართველოს მასშტაბით „თეგეტა მოტორსის" უკვე 18 ფილიალი არსებობს.

2012 წლის ბოლოს ერევანში განხორციელდა ქართველი და სომეხი პარტნიორების ერთობლივი სტრატეგიული პროექტი – „თეგეტა მოტორსმა" სომხეთში პირველი მულტიბრენდული სერვისცენტრი და „ფლეშ თეგეტა მოტორსის" სათაო ოფისი გაიხსნა. კომპანიის წარმომადგენელთა თქმით, ქართული ბრენდი ქვეყნის მასშტაბებს უკვე გასცდა და მომავალში სურს, იმავე წარმატებით ამიერკავკასიის ბაზარზე იყოს წარმოდგენილი.

„17-წლიანი გამოცდილება და ნოუ-ჰაუ, რომელიც მრავალწლიანი წარმატებული განვითარების შედეგად

South Caucasus in Georgia makes the country of strategic importance.

„We're glad that Tegeta Motors will make a contribution to the logistic function of auto sector in Georgia" – Giorgi Mshvildadze commented.

2 new branch offices were opened in 2012 – one in Kutaisi and another in Telavi. As of today Tegeta Motors has 18 affiliate offices in Georgia. By the end of 2012 a joint strategic project was carried out by Georgian and Armenian partners – Tegeta Motors opened the first multi-brand service center and Flash Tegeta Motors head office in Armenia. According to the company representative, the Georgian brand has already gone beyond borders and would like to be represented on the Transcaucasian market with the same success rate.

„17 years of experience and know-how created as a result of many years of successful development is interesting to other countries as well and from now one Armenian automobile owners will also be able to use the services of European level and production of world's premium brands offered in Tegeta Motors' Georgian service centers. High level of service, a large assortment of premium brands and modern equipment of Western standards will make the Flash Tegeta Motors auto service center distinctive on the Armenian market" – they say at the company.

The current year has been the year of surprises for customers, Tegeta Motors offered many promotions, sales campaigns and social responsibility projects throughout the year to retail as well as wholesale and corporate clients.

Overall, Tegeta Motors employed around 100 people in 2012. As of now there are around 900 people working at the company.

შეიქმნა, სხვა ქვეყნებისთვისაც საინტერესოა და დღეიდან უკვე სომეხ ავტომფლობელებსაც შეეძლებათ, ისარგებლონ ევროპული დონის სერვისითა და მსოფლიოს პრემიუმ ბრენდების პროდუქციით, რომელიც „თეგეტას" საქართველოს სერვისცენტრებშია დანერგილი. მომსახურების მაღალი დონე, პრემიუმ ბრენდების პროდუქციის ფართო ასორტიმენტი და დასავლური სტანდარტების მქონე თანამედროვე აღჭურვილობა.

17-წლიანი გამოცდილება და ნოუ-ჰაუ, რომელიც მრავალწლიანი წარმატებული განვითარების შედეგად შეიქმნა, სხვა ქვეყნებისთვისაც საინტერესოა და დღეიდან უკვე სომეხ ავტომფლობელებსაც შეეძლებათ, ისარგებლონ ევროპული დონის სერვისითა და მსოფლიოს პრემიუმ ბრენდების პროდუქციით

„ფლეშ თეგეტა მოტორსის" ავტოსერვისცენტრს სომხეთის ბაზარზე გამორჩეულს გახდის." – აცხადებენ კომპანიაში.

მიმდინარე წელი მომხმარებლებისთვის სიახლეების წელი იყო, მთელი წლის მანძილზე „თეგეტა მოტორსი" უამრავ აქციას, ფასდაკლების კამპანიასა და სოციალური პასუხისმგებლობის პროექტს სთავაზობდა, როგორც საცალო, ისე საბითუმო და კორპორატიულ მომხმარებლებს.

საერთო ჯამში, 2012 წელს თეგეტა მოტორსმა 100-მდე ადამიანი დაასაქმა. დღეს კომპანიას 900-მდე ადამიანი ჰყავს დასაქმებული.

PHOTOS Tegeta Motors archive

Tire MICHELIN Primacy HP ensures high level of safety owning excellent characteristics at the time.

Tire Michelin Primacy HP has been drawn out for premium class vehicle. Due to the special component "ElastoSPORT" in the rubber mixture previously used for only sport tires is possible to improve the quality of traction on different types of road surfaces.

MICHELIN
A better way forward

*Compared with the previous model internal tests of Michelin **ElastoSPORTS*

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

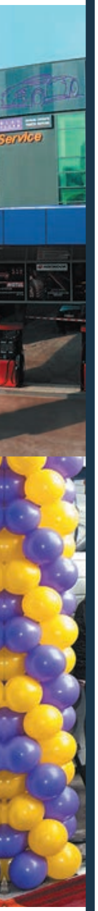
The FIRST **TEGETA MOTORS** SERVICE CENTER ABROAD

The Georgian brand Tegeta Motors has already gone beyond borders! The first multi-brand service center and a Flash-Tegeta Motors head office were opened in Yerevan.

თეგეტა მოტორსის პირველი სერვისცენტრი ქვეყნის ფარგლებს გარეთ

ქართული ბრენდი, „თეგეტა მოტორსი" უკვე გასცდა ქვეყნის მასშტაბებს! გაიხსნა პირველი მულტიბრენდული სერვისცენტრი და „ფლეშ თეგეტა მოტორსის" სათაო ოფისი ერევანში.

მომსახურების მაღალი დონე, პრემიუმ ბრენდების პროდუქციის ფართო ასორტიმენტი და დასავლური სტანდარტების თანამედროვე აღჭურვილობა „ფლეშ თეგეტა მოტორსის" ავტოსერვისცენტრს სომხეთის ბაზარზეც გამოარჩევს.



A high level of service, a large assortment of premium brand products and modern equipment of western standards will make the Flash-Tegeta Motors auto service center distinguished on the Armenian market.

17 years of experience and know-how created after many years of successful development are of great interest to other countries. From now on automobile owners in Armenia will also be able to use the services successfully implemented at Tegeta Motors Georgian service centers.

17-წლიანი გამოცდილება და „ნოუ-ჰაუ", რომელიც მრავალწლიანი წარმატებული განვითარების შედეგად შეიქმნა, სხვა ქვეყნებისთვისაც საინტერესოა. ამიერიდან უკვე სომხეთის ავტომფლობელებსაც შეეძლებათ, ისარგებლონ სერვისით, რომელიც „თეგეტას" საქართველოს სერვისცენტრებში დანერგილი.

PHOTOS Tegeta Motors archive

DOES YOUR CAR FEEL LIKE A SUPERCAR?
When youre proud of your vehicle, it feels like youre driving the best car on the road. So its only natural that youll want to look after it. Shell Helix motor oil with Active Cleansing Technology cleans your engine as you drive. Its an oil weve developed through a 60 year technical partnership with Ferrari. So by choosing Shell Helix youre choosing an oil born from one of motorsports most successful technical partnerships. Thats why every Ferrari leaves the production line full of Shell Helix.
PROUD DRIVERS CHOOSE SHELL HELIX
Shell
HELIX
ULTRA
5W-40
Shell HELIX Motor oils
You Tube Shell Helix
沪J·99105
Developed with Ferrari
☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge
თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

Its name is MAZDA. It’s a member of my family. It’s got a piercing gaze and the ability to move and maneuver quickly. I can say for sure that it’s nothing like any other car. „AHURA MAZDA“ is where its name originated from; the name of an ancient GOD, the GOD representing wisdom, intelligence and harmony. Is MAZDA an automobile GOD? OF COURSE, IT IS.

Guardian Angel –

Ahura Mazda – God of light (Relief at Persepolis)
აჰურა მაზდა – სინათლის ღმერთი (რელიეფი პერსეპოლისში)

The foglamps have been redesigned using the „Nagare" design language

ნისლსაწინააღმდეგო ფარების ახალი სტილი "ნაგარეს" დიზაინის ენით შეიქმნა

MAZDA

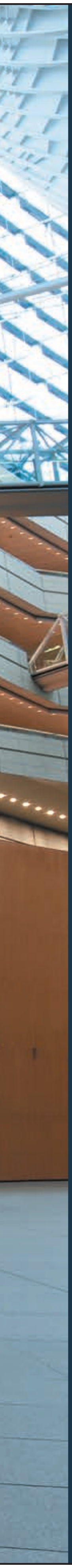
მფარველი ანგელოზი – მაზდა

MAZDA was founded in 1920 in Japan. Since then the market has grown extensively and so did the area of automobile distribution. There has been an increase in demand as well. Besides automobiles, Mazda also produces biomobiles. The company is environmentally cautious and can keep up and even outpace the requirements of the future.

They say „God is in the details"... and I say and others will probably

მისი სახელია „მაზდა". ის ჩემი ოჯახის წევრია. აქვს გამჭოლი მზერა, სწრაფი გადაადგილების და მანევრირების უნარი. დანამდვილებით შემიძლია გითხრათ, ის არცერთ მანქანას არ ჰგავს. „აჰურა მაზდა", აი, საიდან წარმოიშვა მისი სახელი. უძველესი ღმერთის სახელიდან, ღმერთის, რომელიც სიბრძნეს, საზრიანობას და ჰარმონიას განასახიარებს. არის კი „მაზდა" ავტომობილების ღმერთი? რა თქმა უნდა, არის.

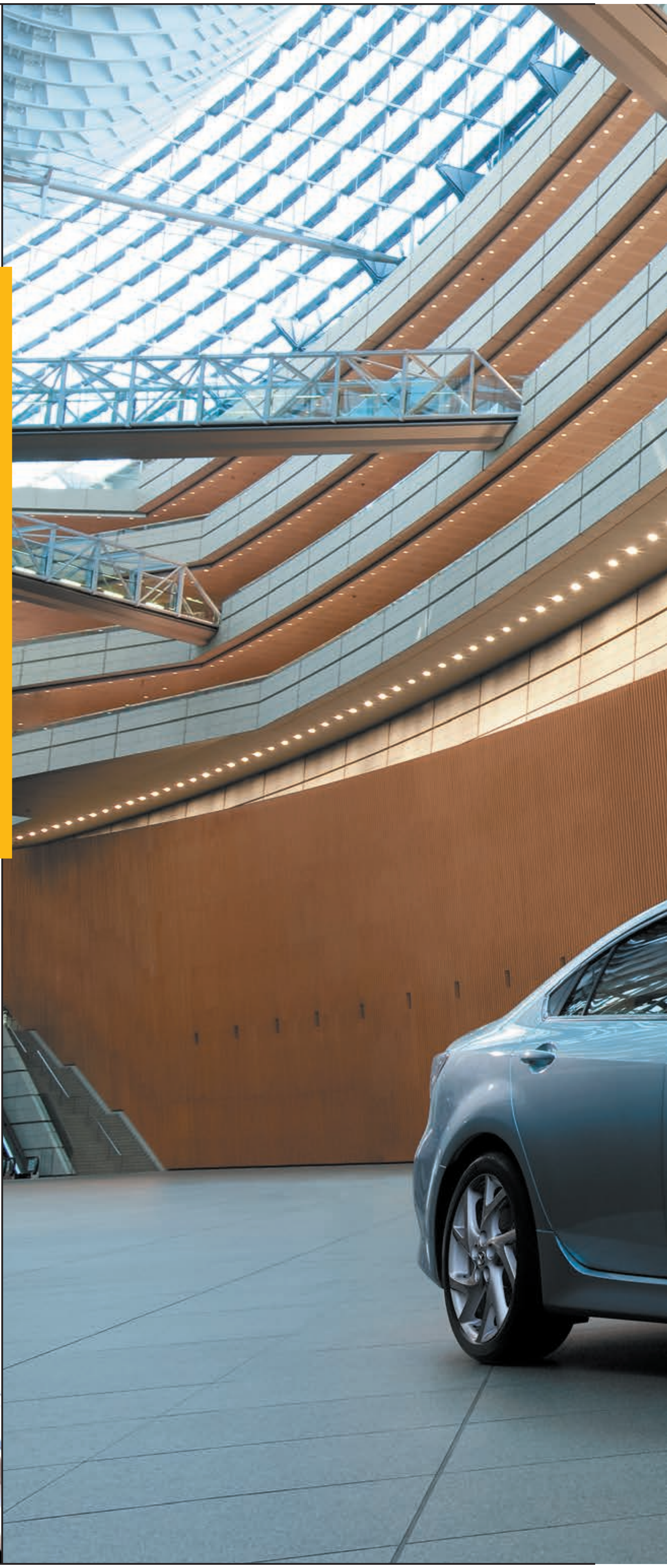
კომპანია „მაზდა" 1920 წელს დაარსდა, იაპონიაში. მას მერე მისი ბაზარი და ავტომობილების გავრცელების არეალი საკმაოდ გაფართოვდა. გაიზარდა მოთხოვნაც. გარდა



What's so special about Mazda? It's difficult to understand for those to whom a car is only a means of transportation...

agree – „Details are in Mazda". Everyone at the company works hard to turn cars into wonders. Mazda is attractive, desired and necessary all at the same time. This is where we come across automobile philosophy.

Mazda carries a life philosophy... „Zoom Zoom" – is its tagline and this car manufacturer is aiming to be with you your entire life; from birth, from your first step, from the period of school and college, from building your career till the end of your life. This is a



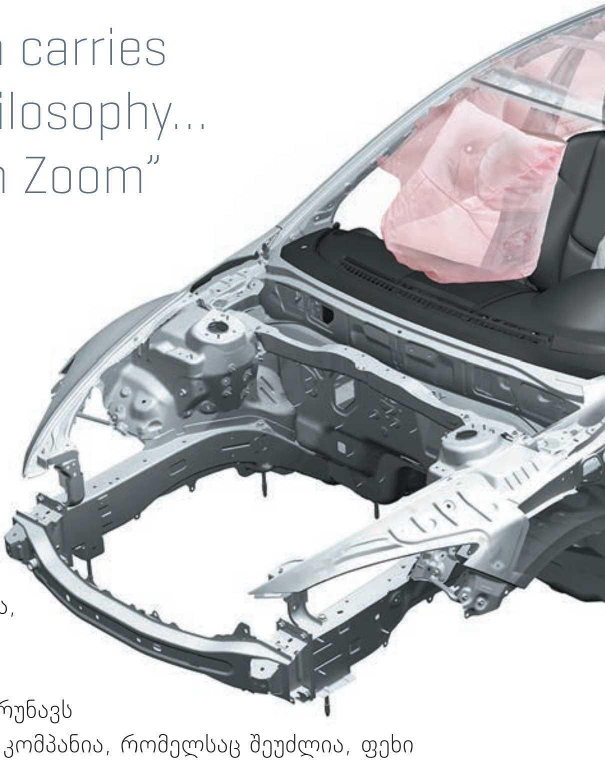
mazda

car that's always with you, a car full of surprises and inspiration...

What's so special about Mazda? It's difficult to understand for those to whom a car is only a means of transportation... It's hard to realize what it means to have a beautiful and a delicate car, athletic at first sight that takes care of you and was created especially for you and your comfort. It blends into your everyday life so that you don't even notice – It's a guarantee for your safety and stability.

From day one till now Mazda has changed and improved many things including the logo. The final version

Mazda carries a life philosophy... „Zoom Zoom"



ავტომობილებისა, „მაზდა" ბიომობილებსაც აწარმოებს. ის ზრუნავს გარემოზე, არის კომპანია, რომელსაც შეუძლია, ფეხი აუწყოს და გაუსწროს კიდეც მომავლის მოთხოვნებს.

როგორც ამბობენ, „God is in details"... და როგორც მე ვამბობ, ალბათ, სხვებიც დამეთანხმებიან – „Details are in Mazda". კომპანიის ყველა წევრი მუშაობს იმისათვის, რომ ავტომობილი საოცრებად აქციოს. „მაზდა" ერთდროულად არის მიმზიდველი, სასურველი და აუცილებელი. ამ შემთხვევაში, საქმე გვაქვს ავტომობილის ფილოსოფიასთან.

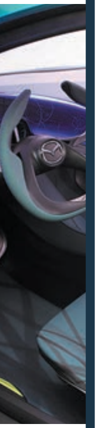
being used since 1997 is the letter „M" with wings. Those who consider Mazda a member of their family will definitely agree that this car is a dream come true, flying into reality. Yet Zoroastrianism gives a better explanation for the logo. A guardian angel named Mazda. That's what it appears to be.

How do you achieve such perfection? Yes, perfection that comes from the body, exterior and interior

ჰო, ასეც არის, „მაზდა" ცხოვრების ფილოსოფიას ატარებს... „Zoom Zoom" – ასე ჰქვია ავტომწარმოებლის ამბიციას, გატაროს და მთელი ცხოვრება გაატაროს შენ გვერდით – დაბადებიდან, პირველი ნაბიჯიდან, სკოლაში და კოლეჯში სწავლის პერიოდიდან, კარიერის აწყობიდან, სიცოცხლის ბოლომდე. ეს არის ავტომობილი, რომელიც სულ შენ გვერდითაა, რომელიც გაოცებს, აღგაფრთოვანებს...

რა არის ასეთი საოცარი „მაზდაში"? ვისთვისაც ავტომობილი მხოლოდ გადაადგილების საშუალებაა, ძნელია, გაიგოს... ძნელია, მიხვდეს, რას ნიშნავს, სახლში (თუნდაც ავტოფარეხში) გყავდეს ლამაზი და დახვეწილი, ერთი შეხვედვით, ათლეტური გარეგნობის მანქანა, რომელიც ზრუნავს შენზე, სპეციალურად შენთვის და შენი კომფორტისათვის შეიქმნა. ის ისე ერევა შენს ყოველდღიურ ცხოვრებაში, რომ ვერც კი ამჩნევ – არის შენი უსაფრთხოებისა და სტაბილურობის გარანტი...

Mazda 6
(known as the Mazda
Atenza in Japan)



Mazda Kiyora Concept

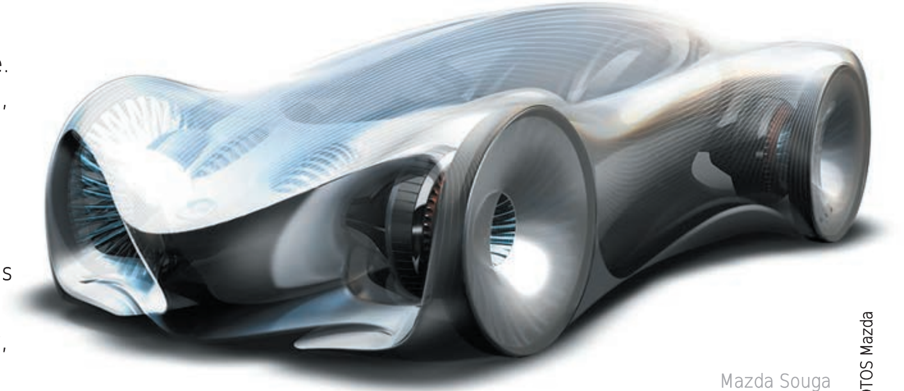
Mazda Furai Concept
(pronounced „foo-rye" – Japanese for „sound of the wind")

დაარსებიდან დღემდე კომპანია „მაზდამ" ბევრი რამ შეცვალა და დახვეწა. იცვლებოდა ავტომობილის ლოგო. საბოლოო ვარიანტი, რომელსაც 1997 წლიდან იყენებენ, ფრთაშესხმული M-ია. ის, ვინც მაზდას ოჯახის წევრად მიიჩნევს, რთული იქნება, არ დაგვეთანხმოს, რომ ავტომობილი უკვე ფრთაშესხმული რეალობა და ოცნებაა. მაგრამ ლოგოს უფრო ზუსტ ახსნას მაზდეანობა გვაძლევს. მფარველი ანგელოზი, რომელსაც მაზდა ჰქვია. აი, თურმე რა ყოფილა.

როგორ მიიღწევა ასეთი სრულყოფილება? სწორია, სრულყოფილება, რომელსაც ძარის, ექსტერიერისა და ინტერიერის დიზაინი გვაძლევს... დიზაინერები დაუღალავად მუშაობენ. კრეატიულობა მათი მთავარი ნიშანია. მათ აქვთ სურვილი, ავტომობილი იყოს რეალური, ბუნებისა და გარემოს ნაწილი. უფრო ზუსტად კი, იყოს გასულიერებული. მისი სიძლიერე მის სულიერებაშია. რაოდენ დაუჯერებელიც არ უნდა იყოს, „მაზდას" ყველა მოდელი ველურ კატას ჰგავს. ის არის სწრაფი, რისკიანი, გამბედავი და როგორც კი გასაღებს მოარგებ, შენი მფარველი ანგელოზი ხდება.

Creativity is MAZDA's signature

design... The designers work around the clock. Creativity is their signature. They want the automobiles to be real, a part of nature and environment. More precisely, they want the automobile to be alive. The strength of a car is in its spirit. No matter how incredible it may be, all Mazda models look like a wild cat. It's fast, risky, daring and the second you fit the key, it becomes your guarding angel.



Mazda Souga
Concept Design for the year 2030

PHOTOS Mazda

The technology in the world`s most reliable cars. Who started it?
VARTA
SILVER
D15
POWER FRAME
VARTA batteries are designed to deliver power and reliability. Advanced PowerFrame grid technology also ensures superior starting performance, fast recharging and longer life. No wonder the majority of leading car manufacturers trust Varta. And with unrivalled experience, service and support to count on, so can you.
Find out more at www.varta-automotive.com
It all starts with VARTA®
Johnson Controls
☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge
თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

Gebrüder Weiss

entering the CAUCASUS REGION

In June 2012, the Austrian transport and logistics company Gebrüder Weiss took its first step into the Caucasus region by entering the Georgian market. The foundation for a premium class logistics centre in Tbilisi, with state-of-the-art technologies, was laid in December.

GEBRÜDER WEISS – საქართველოში შემოვიდა

2012 ᲬᲚᲘᲡ ივნისში ავსტრიულმა სატრანსპორტო და ლოგისტიკურმა კომპანია Gebrüder Weiss-მა („გებრუდერ ვაის“) კავკასიის რეგიონში თავისი პირველი ნაბიჯები საქართველოს ბაზარზე შემოსვლით გადადგა. 2012 წლის დეკემბერში საფუძველი ჩაეყარა თანამედროვე ტექნოლოგიებით აღჭურვილი პრემიუმ კლასის ლოგისტიკური ცენტრის მშენებლობას საქართველოში.

Gebrüder Weiss is planning to invest up to 10 million Euros in Georgia by building a modern logistics centre in Tbilisi with about 10,000 square metres of transhipment and logistics space. The opening is expected to take place mid-2013. The facilities will serve as a central hub for

the Caucasus region. The plot with some 95,000 square metres is easily accessible from the airport and the motorway and can also be connected to the Georgian railway network, which the government is currently expanding nationwide.

Gebrüder Weiss LLC founded a joint factory together with the local partner Tegeta Motors. The foundation ceremony was attended by Dimitri Kumsishvili, the Georgian First Deputy Minister of Economy and Sustainable Development, Wolfram Senger-Weiss, Gebrüder Weiss Management Board member, Thomas Moser, Gebrüder Weiss Regional Manager South-East and Alexander Kharlamov, General Manager of Gebrüder Weiss LLC. Also the Tegeta Motors management team and representatives of the construction company „Synergy" joined the event.

„By establishing the regional company Gebrüder Weiss LLC, we are creating a strategically important platform between the leading markets in the South Caucasus and Central Asia, which will also benefit our existing customers," said Wolfram Senger-Weiss.

Thomas Moser, Regional Manager South-East, added: "Establishing an

Gebrüder Weiss LLC founded a joint factory together with the local partner Tegeta Motors

Gebrüder Weiss გეგმავს საქართველოში 10 მილიონი ევროს ოდენობის ინვესტიციის განხორციელებას, დაახლოებით 10,000 კვ.მ-ის ფართობის მქონე თანამედროვე სატრანსპორტო-ლოგისტიკური ცენტრის მშენებლობით ქალაქ თბილისში. აღნიშნული ცენტრის გახსნა 2013 წლის შუა პერიოდისთვის არის დაგეგმილი. სატრანსპორტო-ლოგისტიკური ცენტრი კავკასიაში ცენტრალური ჰაბის - საკვანძო პუნქტის როლს შეასრულებს. 95,000 კვ.მ.-ის ფართობის ნაკვეთი დაკავშირებულია აეროპორტთან, ცენტრალურ მაგისტრალთან და შემოვლით გზასთან. ასევე მისი მიერთება შესაძლებელია საქართველოს რკინიგზის ქსელთან, რომელსაც საქართველოს მთავრობა ეტაპობრივად მთელი ქვეყნის მასშტაბით აფართოვებს.

organisation in Georgia was the first important step. Gebrüder Weiss remains consistent with its company strategy of developing new markets as a „first-mover".

ABOUT GEBRÜDER WEISS

With over 5,000 employees, 162 company-owned locations and an annual turnover of more than one billion euro in 2011, Gebrüder Weiss ranks among the leading transport and logistics companies in Europe. In addition to its core business of overland transport, air & sea freight and logistics, the company also operates a number of highly specialised industry solutions and subsidiaries under the umbrella of Gebrüder Weiss Holding AG, based in Lauterach (Vorarlberg, Austria). This includes logistics consultancy x|vise, tectraxx (industry specialist for hi-tech businesses), inet-logistics (software solutions for TMS transport management), Railcargo (railway transport) and the Gebrüder Weiss parcel service GWP, a shareholder in the Austrian company DPD. This bundling of services allows the Group to

respond to customer needs quickly and flexibly. Having implemented a variety of ecological, economic and social initiatives, the company, which is still family-owned and has a history going back 500 years, is considered a pioneer in terms of sustainable business.

ერთობლივი საწარმო, შპს „გებრუდერ ვაის", ადგილობრივ პარტნიორთან, შპს „თეგეტა მოტორსთან" ერთად დაფუძნდა. ლოგისტიკური ცენტრის საძირკვლის ჩაყრის ცერემონიალს ესწრებოდნენ დიმიტრი ქუმსიშვილი, საქართველოს ეკონომიკისა და მდგრადი განვითარების მინისტრის პირველი მოადგილე, ვოლფრამ სინგერ-ვაისი, Gebrüder Weiss-ის მმართველი საბჭოს წევრი, ტომას მოზერი, Gebrüder Weiss-ის სამხრეთ აზიის რეგიონალური მენეჯერი და ალექსანდრე ხარლამოვი, შპს „გებრუდერ ვაისის" გენერალური დირექტორი. ასევე კომპანია „თეგეტა მოტორსის" მენეჯმენტის გუნდი და სამშენებლო კომპანია „სინერჯის" წარმომადგენლები.

„რეგიონალური საწარმოს, Gebrüder Weiss LLC-ს (შპს „გებრუდერ ვაის") მეშვეობით ჩვენ ვქმნით სტრატეგიულად უმნიშვნელოვანეს პლატფორმას სამხრეთ კავკასიასა და შუა აზიის წამყვან ბაზრებს შორის, რაც ჩვენი, უკვე არსებული კლიენტებისთვისაც მომგებიანი იქნება" – აღნიშნა ვოლფრამ სინგერ-ვაისმა, Gebrüder Weiss-ის მმართველი საბჭოს წევრმა.

ტომას მოზერმა, Gebrüder Weiss-ის სამხრეთ აზიის რეგიონალურმა მენეჯერმა, დასძინა: „საქართველოში ორგანიზაციის დაფუძნება პირველი მნიშვნელოვანი ნაბიჯია. Gebrüder Weiss თანმიმდევრულად მიჰყვება კომპანიის სტრატეგიას ახალი ბაზრების განვითარებაში, როგორც პირველი მოთამაშე."

GEBRÜDER WEISS-ის შესახებ

5000-ზე მეტი თანამშრომლით, კომპანიის საკუთრებაში არსებული 162 წარმომადგენლობით და ერთ მილიარდ ევროზე მეტი წლიური ბრუნვით (2011), Gebrüder Weiss ევროპის წამყვან სატრანსპორტო და ლოგისტიკურ კომპანიებს მიეკუთვნება.

გარდა ძირითადი ბიზნეს სფეროებისა - სახმელეთო, საზღვაო და საჰაერო გადაზიდვებისა და ლოგისტიკური მომსახურებისა, კომპანიას გააჩნია მთელი რიგი მაღალსპეციალიზირებული ინდუსტრიული გადაწყვეტილებები და შვილობილი კომპანიები, Gebrüder Weiss Holding AG-ის ეგიდით, რომელიც დაარსებულია ლაუთერახში (ფორარლბერგში). ამ კომპანიებს შორის არის ლოგისტიკური საკონსულტაციო ჯგუფი – x|vise, tectraxx (მაღალტექნოლოგიური კომპანიების ინდუსტრიული სპეციალისტი), inet-logistics (სატრანსპორტო მენეჯმენტის პროგრამული უზრუნველყოფა TMS), Railcargo (სარკინიგზო ტრანსპორტირება) და Gebrüder Weiss-ის ამანათების სამსახური, ავსტრიის DPD-ს თანაპარტნიორი.

ამრიგად, კომპანიას საშუალება აქვს, ფოკუსირდეს დამკვეთის მოთხოვნებზე და სწრაფად და მოქნილად მოახდინოს რეაგირება.

Gebrüder Weiss არის ოჯახის მფლობელობაში არსებული კომპანია, რომელიც 500წლიან ისტორიას ითვლის, სხვადასხვა სახის ეკოლოგიური, ეკონომიკური და სოციალური პოლიტიკით, მდგრადი განვითარების თვალსაზრისით, დღესდღეობით ერთ-ერთი მოწინავეა.

CONTACT

GEBRÜDER WEISS Press Office
Bundesstraße 110, 6923 Lauterach, Austria / Tel.: +43 5574 696 2165; Fax: +43 5 9006 2173
press@gw-world.com / www.gw-world.com

PHOTOS Gebrüder Weiss

MAN
MAN
M AN 602
TEGETA
TRUCK & BUS

JAMES BOND

CARS

ჯეიმს ბონდის ავტომობილები

IAN FLEMING at the wheel of a 4 1/2-liter "blower" BENTLEY, an early relative to one BOND drove in the early 007 novels

SUNBEAM ALPINE Series II

ASTON MARTIN DB5

Automobiles, James Bond drives from movie to movie, become no less popular than Agent 007 himself. The first movie about James bond was released in 1962. Since then 22 movies were made at different times by different directors. Skyfall – the last mission of the agent came out in 2012 and movie fans already have something to talk about. James Bond's newest and so far the last car is once again Aston Martin. The value of the 1963 car is 107, 834 USD, and it can go 143 miles an hour at its top speed.

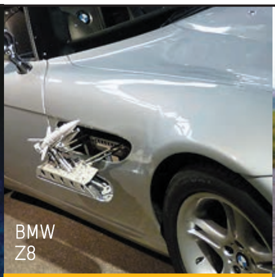
The agent's first car was a light blue Sunbeam Alpine which started the series of „Bondiana" cars. Since then many lists were made to reveal the best and the worst of James Bond cars, but everyone agrees that the Lotus Esprit was the first car that wowed the public. It accomplished what could not have happened, not even in James Bond missions – it turned into a submarine. Critics say it was the best thing a car could have done – a car that is not Aston Martin.

Most of the Bond cars are British; they have been used 6 times more often than American cars. Then there are German and Japanese automobiles and French cars at the end of the list. Sunbeam Alpine, Aston Martin, BMW,

ავტომობილები, რომლებითაც ჯეიმს ბონდი ფილმიდან ფილმში დადის, პოპულარული და აგენტ 007-ზე არანაკლებ ცნობილი ხდება. პირველი ფილმი, ჯეიმს ბონდის შესახებ 1962 წელს გამოვიდა. მას შემდეგ კიდევ 22 ფილმი გადაიღეს, სხვადასხვა დროს, სხვადასხვა რეჟისორმა. აგენტის ბოლო მისია, SKYFALL, 2012, წელს გამოვიდა ეკრანებზე და კინომანებსაც უკვე გაუჩნდათ სალაპარაკო თემა. ჯეიმს ბონდის ახალი და ჯერჯერობით ბოლო ავტომობილი, ამჯერად ისევ Aston Martin-ია. 1963 წელს გამოსული ავტომობილის ღირებულება 107,834 დოლარია, მაქსიმალური სიჩქარით ერთ საათში 143 მილის გავლა შეუძლია.

აგენტის პირველი ავტომობილი ღია ლურჯი ფერის Sunbeam Alpine იყო, რომელმაც სათავე დაუდო ბონდიანას ავტომობილების სერიას. მას შემდეგ ბევრი სია შედგა, იმის გასარკვევად, რომელი იყო ბონდის საუკეთესო ან ყველაზე ცუდი ავტომობილი, თუმცა, ყველა თანხმდება, რომ პირველი ავტომობილი რომელმაც მაყურებელი გააოცა Lotus Esprit-ია, რომელმაც შეძლო ის, რაც რეალურად და, მით უმეტეს, ჯეიმს ბონდის მისიებში არ მომხდარა. ის წყალქვეშა ნავად გადაიქცა.

LOTUS
Esprit S1


BMW
Z8

LOTUS
Esprit Turbo

FORD
Mustang Mach 1

ASTON MARTIN
DBS

Toyota, Land Rover, Renault etc. – It is a very long list especially If we consider that there are different models of these cars used in the movies.

Aston Martin DB5 holds the first place among top James Bond cars, the irreplaceable second place goes to Lotus Esprit followed by Ford Mustang Mach 1 – The latter was used in the movie Diamonds Are Forever released in 1971. Then there is BMW Z8 and an Aston Martin; the list ends with a BMW.

What should a James Bond car be like? Before we mention its visual characteristics, it should be noted that speed is a mandatory and one of the most important factors. First car of the agent could go as fast as 98.6 miles an hour. Aston Martin holds the first place among the fastest cars is. The Aston Martin used in movies of 2006 and 2008 could go 191 miles an hour, though the latest car is not so fast.

როგორც კრიტიკოსები ამბობენ, ეს იყო ყველაზე კარგი რამ, რაც შეიძლება იმ ავტომობილს გაეკეთებინა, რომელიც არ არის Aston Martin-ი.

ბონდის ავტომობილების უმეტესობა ბრიტანულია. ფაქტობრივად, 6-ჯერ მეტია ფილმებში გამოყენებულ ამერიკულ ავტომობილებზე. სიას გერმანული, იაპონური მანქანები მოსდევს, მის ბოლოს კი, ფრანგული მარკებია. Sunbeam Alpine, Aston Martin, BMW, Toyota, Land Rover, Renault და სხვა. სია საკმაოდ გრძელია, თუ იმასაც გავითვალისწინებთ, რომ ფილმში დასახელებული ავტომობილების განსხვავებული მოდელებია გამოყენებული.

ჯეიმს ბონდის საუკეთესო ავტომობილების სიაში პირველ ადგილზე Aston Martin DB5-ია, უცვლელი მეორე ადგილოსანია Lotus Esprit, რომელსაც, Ford Mustang Mach 1 მოყვება – ეს უკანასკნელი 1971 წლის ფილმში, Diamond are forever-შია გამოყენებული. „მუსტანგს" BMW Z8 მოსდევს, შემდეგ ისევ Aston Martin-ის ერთ-ერთი მოდელი მოდის. სიას BMW ასრულებს.

როგორი უნდა იყოს ჯეიმს ბონდის ავტომობილი? სანამ გარეგნულ მახასიათებლებს და აუცილებელ ინსტრუმენტებს ვახსენებთ, უნდა აღინიშნოს, რომ სიჩქარე აუცილებელი და ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი ფაქტორია. აგენტის პირველი ავტომობილი საათში 98.6 მილს ავითარებდა. სწრაფ

ASTON MARTIN DB5

In the list of the James Bond's best cars ASTON MARTIN DB5 holds the first place

The fact that James Bond cars are subject of great interest is no doubt considering that the automobiles from movies are sold on auction. Aston Martin DB5 used in the movie Goldfinger was sold for 4.1 million dollars. Lotus Esprit S1 and Lotus Esprit Turbo are the next two among most popular cars for which the buyers paid 172 538 and 210 000 dollars. Now they own the pieces of legendary movies and the legend itself.

ავტომობილებში პირველი ადგილის მფლობელი Aston Martin-ია. 2006 და 2008 წელს ფილმში გამოყენებული „ასტონ მარტინი" საათში 191 მილს ავითარებს. თუმცა, ბოლო არც ისე სწრაფია.

ჯეიმს ბონდის ავტომობილები დიდ ინტერესს რომ იწვევს, იმითაც დარწმუნდებით, რომ ფილმში გამოყენებული ავტომობილები აუქციონზე იყიდება. Goldenfinger-ში გამოყენებული Aston martin DB5, 4.1 მილიონად გაიყიდა. Lotus esprit S1 და Lotus esprit turbo მომდევნო ორი, ყველაზე პოპულარული მოდელებია, რომელთა მყიდველებმაც 172 538 და 210 000 დოლარი გადაიხადეს. ახლა ისინი, თავად ხდებიან ლეგენდარული ფილმების და ლეგენდის ნაწილების მფლობელები...

PHOTOS www.007museum.com

TEGETA MOTORS – the exclusive

On April 26, 2012the Tegeta Motors head office hosted a very special event dedicated to the largest French brand Michelin entering the Georgian Market. On this event, both parties signed a memorandum of cooperation granting Tegeta Motors exclusive rights of representing Michelin– the world-scale tire-manufacturing brand.

For those, who do not know – Michelin was founded in France in 1888. It is one of the largest tire-producing companies in the world. From the day it was founded, its goal has been to offer products that are made using top technologies and innovations.

Michelin entering the Georgian market is very important – it speaks for the fact that consumers are ready to buy premium brand products. Michelin tires are meant for the customers who pay special attention to comfortable and safe driving. It is to be noted that Michelin tires are famous for the comfort,safety and high mileage which distinguishes it from the other premium class brands.

Michelin logo is very popular in the world advertising business. Mascot Bibendum has become an inseparable face of brand's advertising campaigns. Tegeta Motors will offer many different events and activities for the Michelin advertising campaign – together with Bibendum of course.

PHOTOS Tegeta Motors archive

MICHELIN representative in Georgia!

„თეგეტა მოტორსი" – მიშლენის ექსკლუზიური წარმომადგენელი საქართველოში

2012 წლის 26 აპრილს, „თეგეტა მოტორსის" სათაო ოფისში გაიმართა სპეციალური ღონისძიება, რომელიც არც მეტი, არც ნაკლები, უმსხვილესი ფრანგული ბრენდის, „მიშლენის" საქართველოს ბაზარზე შემოსვლას მიეძღვნა. ღონისძიების ფარგლებში გაფორმდა ურთიერთთანამშრომლობის ხელშეკრულება, რომლის თანახმადაც, კომპანია „თეგეტა მოტორსს" მსოფლიო მასშტაბის საბურავების მწარმოებელი ბრენდის ექსკლუზიური დისტრიბუტორის სტატუსი მიენიჭა.

მათთვის, ვინც არ იცის – Michelin-ი 1888 წელს, საფრანგეთში დაარსდა. დაარსებიდან დღემდე, კომპანიის მთავარი მიზანია, მომხმარებელს მოწინავე ტექნოლოგიებისა და ინოვაციების გამოყენებით დამზადებული პროდუქტი შესთავაზოს.

„მიშლენის", როგორც პრემიუმ ბრენდის შემოსვლა ქართულ ბაზარზე ძალიან მნიშვნელოვანია – ეს ფაქტი მეტყველებს მომხმარებლის მზადყოფნაზე, შეიძინოს პრემიუმ ბრენდის პროდუქცია, „მიშლენის" საბურავები ხომ გათვლილია მომხმარებელზე, რომელიც განსაკუთრებულ მნიშვნელობას ანიჭებს კომფორტულ და უსაფრთხო მგზავრობას. აღსანიშნავია, რომ ცნობილ „მიშლენის" საბურავებს ახასიათებს მაქსიმალური კომფორტი, უსაფრთხოება და მაღალი გარბენი, რაც მას სხვა პრემიუმ კლასის ბრენდებისგან გამოარჩევს.

და კიდევ, მსოფლიო სარეკლამო ბიზნესში ძალიან ცნობილია „მიშლენის" მასკოტი ბიბენდუმი – ბრენდის სარეკლამო კამპანიების განუყრელი სახე. სწორედ ამის გათვალისწინებით, „თეგეტა მოტორსი" „მიშლენის" სარეკლამო კამპანიის ფარგლებში სხვადასხვა საინტერესო ღონისძიებასა და აქტივობას შემოგთავაზებთ – რა თქმა უნდა, ბიბენდუმთან ერთად.

Grand rebranding –

It all starts with

Different companies have different styles of managing their advertising campaigns and means of spreading information about their novelties. It's pretty logical that a company's success largely depends on its marketing department and a proper PR campaign. Although there are companies that are particularly attentive towards such matters, which is probably one of the main reasons for their success… now this is art.

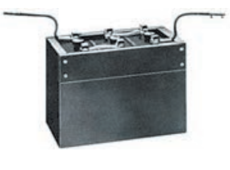
We will tell you about Johnson Controls in detail in our next issue. As of now, we will give you the basic information and discuss the Press Tour arranged by this company that aimed to give full information about their extensive rebranding to journalists from around the world.

Johnson Controls has a history of 125 years. This is the most famous American corporation in the world

გრანდიოზული რებრენდინგი – ყველაფერი იწყება VARTA-დან

სხვადასხვა კომპანიები სხვადასხვა სტილით წარმართავენ სარეკლამო კამპანიებს, სხვადასხვა ხერხებით ავრცელებენ ინფორმაციას სიახლეების შესახებ. ლოგიკურია, რომ კომპანიის წარმატება, დიდწილად, მის მარკეტინგის სამსახურზეა დამოკიდებული, სწორად არჩეულ PR კამპანიაზე – ამაზე არავინ კამათობს, ეს ყველამ იცის. თუმცა, არსებობენ კომპანიები, რომლებიც გამორჩეული ყურადღებით ეკიდებიან მსგავს საკითხებს. პრინციპში, ალბათ, ესეც არის მათი წარმატების ერთ-ერთი მთავარი მიზეზი… აი, ეს უკვე მთელი ხელოვნებაა.

Johnson Controls-ის შესახებ დაწვრილებით შემდეგ ნომერში მოგითხრობთ. ახლა კი აუცილებელი ინფორმაციით შემოვიფარგლებით და ძირითადად ამ კომპანიის მიერ მოწყობილ პრესტურს განვიხილავთ, რომელიც მიზნად ისახავდა, მასშტაბური რებრენდინგის შესახებ სრული ინფორმაცია



Late 1910's
Wooden case

1920's
Ebonite case

producing different types of batteries – among them are batteries for start-stop system transport and lithium-ion batteries for hybrid and electric vehicles. This company is a pioneer in producing these types of products and covers an entire spectrum of innovations: from hybrid batteries to other means of energy storage for electric vehicles. VARTA is the most famous brand produced by the company. If you ask an average German what VARTA is, they will definitely tell you an extensive story about the development of this brand. It's not a surprise since the company has an amazingly creative approach to what seem to be entirely incomprehensible technical issues at first sight, thus almost all Germans have heard at least something about the company.

Johnsons Controls is leading positions in 150 countries worldwide. 170 000 employees work for its success everyday: creating a new product, searching for interesting solutions, researching different fields. They try to use energy and new technologies as efficiently as possible and invent new innovative products – and,

Johnsons Controls is leading positions in 150 countries worldwide. 170 000 employees work for its success everyday

მიეწოდებინა სხვადასხვა ქვეყნებიდან ჩასული ჟურნალისტებისათვის.

კომპანია Johnson Controls-ს 125 წლიანი ისტორია აქვს. ეს არის ერთ-ერთი ყველაზე ცნობილი ამერიკული კორპორაცია მთელი მსოფლიოს მასშტაბით, რომელიც სხვადასხვა ტიპის ბატარეებს აწარმოებს, მათ შორის, სტარტ-სტოპის სისტემით აღჭურვილი ტრანსპორტისათვის და ლითიუმ-იონურ ბატარეებს ჰიბრიდული და ელექტრო სატრანსპორტო საშუალებებისათვის; პიონერია მსგავსი ტიპის პროდუქტის წარმოებაში და მოიცავს ინოვაციების მთელ სპექტრს: ჰიბრიდული ბატარეებიდან, ენერგიის შენახვის სხვადასხვა საშუალებებამდე, ელექტრო

2013
Micro Hybrid (48 V)

2008
Lithium-ion

2002
VARTA Ultra AGM

1952
Chrome-plastic case

1962
High Voltage (12 V)

2000
Optima

2002
PowerFrame

they're absolutely great in doing that. If we consider that the company's total revenue exceeded 41.955 billion dollars in 2012 for example.

The company is divided into several parts. Johnson Controls Power Solutions is one of the corporation groups. The leading brand in its composition is VARTA – the same VARTA we have all heard of. The thing is that after a long period of successful work the company's marketing team decided to do rebranding. The process lasted 2 years and on January 17, 2003 a new logo, a new slogan, a new product design and webpage appeared on the market. The renewed slogan of the company is – It all starts with VARTA – it's a kind of a hint about the fact that VARTA is different from all brands producing starter batteries and has great trust from ordinary consumers as well as business partners. The company leaders want to offer Europe a better positioned product. As the Eastern Europe Regional Director Joseph Huffman says rebranding in this case, implies not only changing the company image, but the important goal is to announce the technological process and let the market know that VARTA is ready for the future and is always in process of modernization, always striving for renewal. A new image is a future investment. According to the results of the testing arranged by the famous German automobile club ADAC, VARTA products are flawless and they

VARTA ყველა სტარტერული აკუმულატორების მწარმოებელი ბრენდისგან გამოირჩევა

ტრანსპორტისათვის. კომპანიის ყველაზე ცნობილი ბრენდი VARTA-ა. ნებისმიერ საშუალო სტატისტიკურ გერმანელს რომ ჰკითხოთ, რა არის VARTA, აუცილებლად მოგიყვებათ ვრცელ ისტორიას ამ ბრენდის განვითარების შესახებ. გასაკვირი არც არის, აქ საოცრად კრეატიული მიდგომა აქვთ, ერთი შეხედვით, სრულიად გაუგებარ ტექნიკურ საკითხებთან, შესაბამისად, თითქმის ყველა გერმანელს რაიმე მაინც სმენია კომპანიის შესახებ.

Johnson Controls-ი ლიდერ პოზიციებზეა მსოფლიოს 150 ქვეყანაში. 170 000 თანამშრომელი კი ყოველდღიურად შრომობს წარმატებისათვის: ქმნიან ახალ პროდუქტს, ეძებენ საინტერესო გადაწყვეტებს, იკვლევენ სხვადასხვა სფეროებს. ცდილობენ, მაქსიმალურად ეფექტურად გამოიყენონ ენერგია, ახალი ტექნოლოგიები და გამოიგონონ ახალი, ინოვაციური პროდუქტი, რაც, უნდა ითქვას, რომ არაჩვეულებრივად გამოსდით, თუ გავითვალისწინებთ, რომ, მაგალითად, 2012 წელს კომპანიის საერთო შემოსავალი მსოფლიოს მასშტაბით 41.955 მილიარდ დოლარზე მეტი იყო.

თუმცა კომპანია რამდენიმე ნაწილად იყოფა. კორპორაციის ერთ-ერთი ჯგუფია Johnson Controls Power Solutions. მოწინავე ბრენდი მის შემადგენლობაში კი VARTA-ა, სწორედ ის VARTA, რომლის ცნობილი აკუმულატორების შესახებაც ყველას გვსმენია. საქმე ისაა, რომ დიდი ხნის წარმატებული მოღვაწეობის შემდეგ კომპანიის მარკეტინგის გუნდმა გადაწყვიტა, რებრენდინგისთვის მიემართა. პროცესი 2 წლის განმავლობაში გრძელდებოდა, 2013 წლის 17 იანვარს კი ბაზარზე გამოჩნდა ახალი ლოგო, ახალი სლოგანი, ახალი პროდუქტის დიზაინი და ვებგვერდი. კამპანიის განახლებული სლოგანია – „ყველაფერი იწყება ვარტადან" – ეს ერთგვარი მინიშნებაა იმის შესახებ, რომ VARTA ყველა სტარტერული აკუმულატორების მწარმოებელი ბრენდისგან გამოირჩევა და უბრალო მომხმარებლის თუ საქმიანი პარტნიორების დიდი ნდობით სარგებლობს. კომპანიის მესვეურებს სურთ, ევროპას უფრო კარგად პოზიციონირებული პროდუქტი შესთავაზონ. როგორც Johnson Controls Power Solutions-ის აღმოსავლეთ ევროპის რეგიონალური დირექტორი, იოსეფ ჰუფმანი, ამბობს, რებრენდინგი, ამ შემთხვევაში,

justify the trust people have for them. This should have been expressed, this should have been told – the slogan did this for the company. The campaign initiated simultaneously in 20 European countries covers five million customers – we can easily imagine how much work it takes to create such a large-scale program. The emphasis is on service - the brand associated with batteries now

გულისხმობს არა მხოლოდ კომპანიის იმიჯის შეცვლას, არამედ მისი მნიშვნელოვანი მიზანია, განაცხადოს ტექნოლოგიური პროგრესის შესახებ და ამცნოს ბაზარს, რომ VARTA მზად არის მომავლისათვის და მუდმივად მოდერნიზაციის პროცესშია, მუდმივად განახლებისკენ იღწვის. ახალი იმიჯი კი მომავლის ინვესტიციაა. ცოტა ხნის წინ ცნობილი გერმანული ავტოკლუბის, ADAC-ის, მიერ მოწყობილი ტესტირების შედეგების მიხედვით, VARTA-ს პროდუქტი უნაკლოა და ის ამართლებს ნდობას. საჭიროა ამის გამოხატვა, საჭიროა ამის თქმა - ეს კი სლოგანის საშუალებით მოხდა. 20 ევროპულ ქვეყანაში ერთდროულად

Johnson Controls re3 Concept

also offers Europe car services. VARTA Start-Stop-Service-Programm and the battery utilization initiative Ecosteps are the company's new operating directions responding to the relevant demands from customers and the market. Besides, the company had been rebranded 30 years ago so the leaders decided that it was time... as for the logo, we have to explain its meaning. It's a yellow triangle on a blue rectangular background – VARTA's success stands on three fundamental notions: Innovation, leading technologies and customer confidence based on 125 years of history. These are the three factors embodied in the logo that has been undergoing slightest of changes from 1962 to this day – in 2003 for example, the traditional rectangular logo became a cube, gained more volume – the concept remains unchanged.

Before telling you about the Press Tour, which, the company representatives handled with as much professionalism as they usually do, I should present you with several other historic facts, more

წამოწყებული კამპანია ხუთ მილიონ მომხმარებელს მოიცავს – მარტივად შეგვიძლია წარმოვიდგინოთ, რამხელა შრომაა საჭირო ამხელა სექტორზე გათვლილი პროგრამის შესაქმნელად. აქცენტი სერვისზე კეთდება, მხოლოდ აკუმულატორებთან ასოცირებული ბრენდი ახლა ავტოსერვისსაც სთავაზობს ევროპას. VARTA Start-Stop-Service-Programm და ბატარეების უტილიზაციის ინიციატივა, Ecosteps, კომპანიის ახალი მიმართულებებია და კლიენტებისა თუ ბაზრის აქტუალურ მოთხოვნებს პასუხობს. გარდა ამისა, კომპანიაში რებრენდინგი 30 წლის წინ მოხდა, ასე რომ, მისმა მესვეურებმა ჩათვალეს, რომ უბრალოდ დროა... რაც შეეხება ლოგოს, აუცილებლად უნდა ავხსნათ მისი მნიშვნელობა. ეს არის ყვითელი სამკუთხედი, ოთხკუთხა ლურჯ ფონზე – VARTA-ს წარმატება სამ ფუნდამენტურ ცნებაზე დგას: ინოვაცია, მოწინავე ტექნოლოგიები და მომხმარებლის ნდობა, რომელსაც

VARTA
1956

VARTA
1962

VARTA
1965

VARTA
DIE BATTERIE-EXPERTEN
1991

VARTA®
2013

precisely, I should explain why the tour started particularly from Zwickau – a small industrial city in Germany. Historically there are two small cities, Hannover and Zwickau directly linked to the creation of batteries. The Johnson Controls factory has been located in Zwickau for over 100 years and has a

საფუძვლად 125წლიანი ისტორია უდევს. სწორედ ეს სამი ფაქტორია განსხეულებული ლოგოშიც, რომელიც 1962 წლიდან დღემდე სულ ოდნავ იცვლის სახეს, მაგალითად, 2003 წელს ტრადიციული, ოთხკუთხა ლოგო უბრალოდ კუბად იქცა, მეტი მოცულობა შეიძინა – კონცეფცია კი უცვლელია.

სანამ უშუალოდ პრესტურის შესახებ მოგიყვებოდეთ, რომელიც, რა თქმა უნდა, კომპანიის წარმომადგენლებმა ისეთივე პროფესიონალიზმით წარმართეს, როგორც ყოველ წამოწყებულ

The first stage of Press Tour in Zwickau
პრესტურის პირველი ეტაპი ცვიკაუში

In 2011 the company produced 4.2 million batteries

separate historical purpose, as well as great future plans. It is here the AGM (Absorbent Glass Matt) company is planning to extend battery production mostly manufactured for start-stop system vehicles. This factory was created in 1884 under the ownership of the company Friemann and Wolf that belonged to Karl Heinz Wolf. Then another German company bought the building and it was only in 2001 that Johnson Controls took over. The history of AGM battery manufacturing begins from the same year. In 2011 the company produced 4.2 million batteries, Currently there

საქმეს აკეთებენ, კიდევ რამდენიმე ისტორიული ფაქტი უნდა წარგიდგინოთ, უფრო სწორედ, აგიხსნათ, რატომ დაიწყო ტური უშუალოდ გერმანიის პატარა ინდუსტრიული ქალაქიდან, ცვიკაუდან. საქმე ის არის, რომ ისტორიულად, ორი პატარა ქალაქი, ჰანოვერი და ცვიკაუ უშუალო კავშირშია აკუმულატორის შექმნასთან. Johnson Controls-ის ქარხანა ცვიკაუში უკვე 100 წელზე მეტს ითვლის და მას ცალკე ისტორიული დანიშნულება აქვს, ამასთანავე, დიდი სამომავლო გეგმებიც. ზუსტად აქ აფართოვებს კომპანია AGM (Absorbent Glass Matt) ბატარეების წარმოებას, რომელიც უფრო ხშირად სტარტ-სტოპ სისტემით აღჭურვილი ავტომობილებისთვის იწარმოება. ეს ქარხანა 1884 წელს შეიქმნა. მაშინ მისი მფლობელი იყო კომპანია Friemann and Wolf, რომელიც კარლ ჰაინც ვოლფს ეკუთვნოდა. შემდეგ შენობა კიდევ ერთმა გერმანულმა კომპანიამ შეიძინა და მხოლოდ 2001 წელს ის Johnson Controls-ის მფლობელობაში გადავიდა. სწორედ ამ წლიდან იწყება AGM ბატარეების წარმოების ისტორიაც. 2011 წელს კომპანიამ 4.2 მილიონი ბატარეა აწარმოვა, ახლა აქ 400 კაცი მუშაობს და ნელ-ნელა ფართოვდება სტარტ-სტოპ ბატარეების წარმოებაც.

პრესტურის ორგანიზატორების გადაწყვეტილებით, სამდღიანი მოგზაურობის პირველი ეტაპი სწორედ ცვიკაუში შედგა. ტური 2013 წლის 23-დან 26 იანვრამდე გრძელდებოდა. და მასში მონაწილეობას იღებდნენ ჟურნალისტები: რუსეთიდან, უკრაინიდან, ბელორუსიიდან, მოლდოვიდან და

are 400 employees occupied and the start-stop battery manufacturing is slowly expanding.

The organizers of the Press Tour decided that the first stage of the three day trip would take place in Zwickau. The tour lasted from January 23 to 26, 2013. Participating journalists were

საქართველოდან. იქიდან გამომდინარე, რომ საქართველოში Johnson Controls-ის ერთადერთი წარმომადგენელი „თეგეტა მოტორსია“, ორგანიზატორებმა სწორედ ამ კომპანიის მიერ შერჩეული ჟურნალისტები მიიწვიეს. პრესტურის პირველი დღე მთლიანად საინფორმაციო ტიპის ღონისძიებებს დაეთმო. კერძოდ, მოეწყო პრეზენტაცია, რომლის ფარგლებშიც მონაწილეეებმა მიიღეს ამომწურავი ინფორმაცია რებრენდინგის შესახებ. მნიშვნელოვანია, რომ შეხვედრას უშუალოდ ის

from Russia, Ukraine, Belarus, Moldova and Georgia. Since Tegeta Motors is the only representative of Johnson Controls in Georgia, the organizers invited journalists selected by this company. The first day of the Press Tour was entirely dedicated to informational events. There was a presentation providing the participants with detailed information about rebranding. It's an important fact that the meeting was led by the people who had worked on rebranding themselves. The next stage, probably the most important part of the tour was a trip around the Zwickau factory that opened its doors for the press for the first time. This is the place where they produce lead-acid batteries with the latest innovative AGM technology. The company Technical Director Stefan Machill told the participants about every step of producing batteries in detail. The trip around the factory was very interesting. The journalists had the chance to ask additional questions and learn more about particular technologies and details. Although we shall tell you

ადამიანები უძღვებოდნენ, ვინც რებრენდინგზე მუშაობდა. შემდეგი ეტაპი, შეიძლება ითქვას, ტურის ერთ-ერთი ყველაზე საინტერესო ნაწილია – მოგზაურობა ცვიკაუს ქარხნის გარშემო, რომლის კარიც პირველად გაიღო პრესის წარმომადგენლებისათვის. აქ, დღესდღეობით, მსოფლიოში ყველაზე თანამედროვე ტექნოლოგიით ამზადებენ ტყვიამჟავურ ბატარეებს – ინოვაციოური AGM ტექნოლოგიით. კომპანიის ტექნიკური დირექტორი, შტეფან მაჰილი, მონაწილეებს აკუმულატორის დამზადების ყოველი საფეხურის შესახებ დეტალურად უყვებოდა. ექსკურსია ქარხნის გარშემო ძალიან საინტერესო აღმოჩნდა. ჟურნალისტებს საშუალება ჰქონდათ, დამატებითი კითხვებიც დაესვათ პროფესიონალებისათვის და უფრო მეტი შეეტყოთ კონკრეტული ტექნოლოგიებისა თუ დეტალების შესახებ. თუმცა უშუალოდ ბატარეებზე, როგორც დაგპირდით, შემდეგ ნომერში მოგითხრობთ, ახლა მოგზაურობა უნდა გავაგრძელოთ.

საქართველოში Johnson Controls-ის ერთადერთი წარმომადგენელი „თეგეტა მოტორსია“

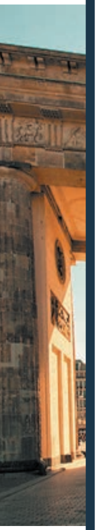
about batteries in particular, in our next issue, as promised – now we should carry on with the trip.

The business part of the trip ended here and an interesting educational-entertainment program took off for journalists equipped with detailed information. The participants traveled to Berlin. They attended another press conference giving them a chance to ask much more questions than at the previous meetings. A Trabi-Safari tour was arranged the same day – this is an event created particularly for tourists enabling the participants to drive Trabi retro cars from the Democratic Republic of Germany and go sightseeing around Berlin.

I, being one of the participants, can honestly say that Press Tours are usually boring and I was greatly surprised how different everything was this time. The organizers had put enormous effort in creating comfort for the participants. A warm, friendly attitude and delicacy they expressed towards every journalist is a sign of top class professionalism. Giving out complete information, arranging educational excursions, taking a quite large group sightseeing through Berlin and gifting them with unforgettable memories all in three days is rather hard a duty. Although the fact that that's exactly what happened is not very surprising – this is VARTA.

The organizers had put enormous effort in creating comfort for the participants

A Trabi-Safari tour – Berlin
ტრაბი-საფარის ტური – ბერლინი



აქ დასრულდა ტურის საქმიანი ნაწილი და სრული ინფორმაციით აღჭურვილი ჟურნალისტებისათვის საინტერესო შემეცნებით-გასართობი პროგრამა დაიწყო. ტურის მონაწილეები ბერლინში გაემგზავრნენ. დაესწრნენ კიდევ ერთ პრესკონფერენციას, რომლის დროსაც ბევრად უფრო მეტი კითხვის დასმის საშუალება მიეცათ, ვიდრე წინა შეხვედრაზე. ამავე დღეს ტრაბი-საფარის ტური მოეწყო – ეს არის სპეციალურად ტურისტებისათვის შექმნილი ღონისძიება, რომლის დროსაც მონაწილეებს თავად შეუძლიათ, ჯერ კიდევ გერმანიის დემოკრატიული რესპუბლიკიდან შემორჩენილი რეტრო მანქანები – „ტრაბანტი" – მართონ და ბერლინის ღირსშესანიშნაობები დაათვალიერონ.

მე, როგორც ტურის ერთ-ერთი მონაწილე, გულწრფელად გეტყვით, რომ, როგორც წესი, პრესტურები მოსაწყენია ხოლმე და ჩემი დიდი გაოცება გამოიწვია იმ ფაქტმა, რომ აქ ყველაფერი სხვანაირად იყო. ორგანიზატორებმა საოცარი შრომა გასწიეს, რომ მონაწილეებისათვის სრული კომფორტი შეექმნათ. თბილი, მეგობრული დამოკიდებულება და გულისხმიერება, რომელსაც ისინი თითოეული ჟურნალისტისადმი იჩენდნენ მხოლოდ უმაღლესი პროფესიონალიზმის მაჩვენებელია. მოგეხსენებათ, ძალიან რთულია, შეძლო და სამ დღეში სრულად გასცე საჭირო ინფორმაცია, მოაწყო შემეცნებითი ექსკურსია, დაათვალიერებინო საკმაოდ დიდ ჯგუფს ბერლინი და აჩუქო მათ დაუვიწყარი მოგონებები. თუმცა, ამ შემთხვევაში, გასაკვირი რა არის, ეს ხომ VARTA-ა.

PHOTOS Johnson Controls; VARTA

POTENZA

PASSION
for EXCELLENCE

For your nearest Bridgestone Authorized Dealer, visit our web site at:
www.bridgestone.com

Bridgestone Corporation

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

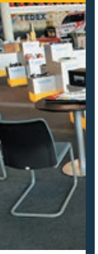
თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

TEGETA MOTORS had an outstanding presentation at the 2012 AUTO SHOW

Tegeta Motors maintains a very special and extraordinary niche on the Georgian Market. On October 19 through 21, the exhibition center ExpoGeorgia hosted the 8th international exhibition of cars, auto businesses, spare parts and auto accessories. The exhibition was called TBILISI AUTO SHOW. Representatives of Georgia, Turkey, Azerbaijan, Russia, Ukraine, Germany and Poland participated in the exhibition. The Tegeta Motors stand represented 24 brands, while its subsidiary Mazda Center Tbilisi presented the 2012 models: Mazda3, Mazda6, Mazda CX7 and Mazda CX9 with a special price.

The exhibition was presenting brands of tires, car oils, batteries, equipment and spare parts such as Bridgestone, Michelin, Shell, Motul, Varta, Philips, ZF, Hengst, Faber, Landirenzo, Federal

2012 წლის ავტოშოუზე „თეგეტა მოტორსი" გამორჩეულად წარსდგა



თეგეტა მოტორსი ინარჩუნებს თავის განსაკუთრებულ, ორიგინალურ ნიშას ქართულ ბაზარზე. არც ეს შემთხვევა ყოფილა გამონაკლისი. საქმე ისაა, რომ 19-21 ოქტომბერს, საგამოფენო ცენტრ „ექსპო ჯორჯიაში" გაიმართა ავტომობილების, ავტობიზნესის, სათადარიგო ნაწილებისა და ავტოაქსესუარების მე-8 საერთაშორისო თემატური გამოფენა – TBILISI AUTO SHOW 2012. გამოფენაში მონაწილეობას იღებდნენ სხვადასხვა ქვეყნის წარმომადგენლები, მათ შორის: საქართველო, თურქეთი, აზერბაიჯანი, რუსეთი, უკრაინა, გერმანია, პოლონეთი. „თეგეტა მოტორსი" დამთვალიერებლის წინაშე 24 ბრენდით წარდგა. აქვე, საგამოფენო ტერიტორიაზე, კომპანიის შვილობილმა კომპანიამ, „მაზდა ცენტრი თბილისის" წარმომადგენლობამ, მაზდას ავტომობილების 2012 წლის მოდელები: Mazda3; Mazda6; Mazda CX7 და Mazda CX9, სპეციალურ ფასად წარმოადგინა.

Mogul, KYB, Corteco, Thermo King, Webasto, Febi, Dayco, Ista, Daewoo, Petlas/Starmaxx, Maxxis, Top-Tul, Usag. All of these names are quite familiar to car enthusiasts.

Auto services, developers, travel and transportation companies, organizations owning auto parks and other interested visitors of the show had the opportunity to look through the brands presented and receive interesting offers from the company.

ხაზგასმას იმსახურებს ის ფაქტი, რომ გამოფენაზე წარმოდგენილი იყო საბურავების, საავტომობილო ზეთების, აკუმულატორების, დანადგარებისა და სათადარიგო ნაწილების მწარმოებელი ბრენდების დიდი მრავალფეროვნება: Bridgestone, Michelin, Shell, Motul, Varta, Philips, ZF, Hengst, Faber, Landirenzo, Federal Mogul, KYB, Corteco, Thermo King, Webasto, Febi, Dayco, Ista, Daewoo, Petlas/Starmaxx, Maxxis, Top-Tul, Usag. ავტომოყვარულებისათვის, ალბათ, კარგად ნაცნობია თითოეული სახელი, ჩამოთვლილთაგან.

ავტოსერვისებს, დეველოპერებს, ტურისტულ და სატრანსპორტო კომპანიებს, ავტოპარკის მქონე ორგანიზაციებს

A special lounge space was provided to make the environment more comfortable for the visitors of Tegeta Motors stands. The guests could taste confections and receive various branded gifts.

Organizers of the show announced Tegeta Motors as the company with the widest range of products and as the company with the best design.

The company participated in this exhibition for the eighth time.

და სხვა დაინტერესებულ სტუმრებს საშუალება ჰქონდათ, დაეთვალიერებინათ კომპანიის მიერ წარმოდგენილი უცხოური ბრენდები და მიეღოთ საინტერესო შეთავაზებები. „თეგეტა მოტორსის" საგამოფენო სივრცეში დაინტერესებული მომხმარებლისთვის მეტი კომფორტის შესაქმნელად, სპეციალურად იყო მოწყობილი მოსასვენებელი ადგილი, სადაც სტუმრებს შეეძლოთ დაეგემოვნებინათ ტკბილეული და მიეღოთ სხვადასხვა სახის ბრენდირებული საჩუქრები.

წელს „თეგეტა მოტორსი" ორგანიზატორებმა ორ ნომინაციაში გამოარჩიეს: „პროდუქციის ფართო ასორტიმენტი" და „საუკეთესო დიზაინი". „თეგეტა მოტორსმა" აღნიშნულ გამოფენაში უკვე მერვედ მიიღო მონაწილეობა.

PHOTOS Tegeta Motors archive

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

Bridgestone BLACK SEA CUP 2012

Tegeta Motors held the annual race in pairs – the BRIDGESTONE BLACK SEA CUP in partnership with the Japanese Bridgestone for the eighth time. The first race took place in 2005. Since then the BRIDGESTONE BLACK SEA CUP has been very popular, having the highest prize fund in Georgia. All leading Georgian racers participate in the BRIDGESTONE BLACK SEA CUP every year.

Over a 100 racers participated in the qualification race held in Batumi this year. The competition went on the entire day and finally a winner was revealed in the race among 16 finalists. Otar Tavartkiladze became the owner of the Bridgestone Black Sea Cup. Data Kajaia held the second place and Giorgi Nadiradze finished the third. The prize fund of 8 000 GEL was divided as follows: first place – 4 000 GEL, the second – 2 500 and the third – 1 500. The golden sponsoring companies Wissol and Beeline granted the winners with prizes.

The second day of the two-day event was dedicated to the race among representatives of different media where Archil Ekizashvili a journalist racing on behalf of channel „Rustavi 2" was announced the winner.

Representatives of Bridgestone Corporation and Mitsubishi Corporation and a delegation from the „Motul" Company arrived from Japan to attend

Over a 100 racers participated in the qualification race held in Batumi this year

კომპანია „თეგეტა მოტორსმა“ იაპონურ კომპანია BRIDGESTONE-თან ერთად უკვე მერვედ ჩაატარა ყოველწლიური შეჯიბრი წყვილთა რბოლაში – „BRIDGESTONE BLACK SEA CUP“. პირველი ავტორბოლა 2005 წელს შედგა. მას შემდეგ „ბრიჯსტოუნის შავი ზღვის თასი“ დიდი პოპულარობით სარგებლობს, გამოირჩევა ყველაზე მაღალი საპრიზო ფონდით საქართველოში. მასში მონაწილეობს თითქმის ყველა ლიდერი ქართველი ავტომრბოლელი.

წელს ბათუმში გამართულ საკვალიფიკაციო რბოლაში მონაწილეობა 100-ზე მეტმა მრბოლელმა მიიღო. შეჯიბრი მთელი დღის განმავლობაში მიმდინარეობდა, საბოლოოდ კი, გადამწყვეტ რბოლაში, 16 ფინალისტს შორის გამარჯვებული გამოვლინდა. ოთარ თავართქილაძე „ბრიჯსთოუნის შავი ზღვის თასის“ მფლობელი გახდა. მეორე ადგილი დათა ქაჯაიამ დაიკავა, ხოლო მესამე ადგილზე გიორგი ნადირაძე გავიდა. საპრიზო ფონდი, 8 000 ლარი, შემდეგნაირად გადანაწილდა: პირველი ადგილი – 4000 ლარი, მეორე - 2500, ხოლო მესამე - 1500. ოქროს სპონსორებმა, კომპანია „ვისოლმა“და „ბილაინმა“ გამარჯვებულებს საჩუქრები გადასცეს.

ორდღიანი ღონისძიების მეორე დღე სხვადასხვა მედიასაშუალებების წარმომადგენლების რბოლას დაეთმო. საბოლოო გამარჯვება კი რუსთავი 2-ს სახელით მოასპარეზე არჩილ ექიზაშვილმა მოიპოვა.

სპეციალურად ღონისძიებაზე დასასწრებად ჩამოვიდნენ „ბრიჯსტოუნ კორპორეიშენის“და „მიცუბიში კორპორეიშენის“ წარმომადგენლები, იაპონიიდან, ასევე დელეგაცია კოამპანია Motul-იდან. შეჯიბრს ესწრებოდნენ „თეგეტა მოტორსის“ ტოპ მენეჯმენტის წარმომადგენლები, ბათუმის მერია, კომპანიის სტუმრები და სხვა ოფიციალური პირებიც.

შეჯიბრი ჩატარდა საქართველოს საავტომობილო სპორტის ფედერაციის (FIA-ს ოფიციალური წევრი) ორგანიზებით, ბათუმის ტურიზმის სააგენტოს, აჭარის სპორტისა და ახალგაზრდობის საქმეთა დეპარტამენტისა და ბათუმის მერიის პატრონაჟით. ღონისძიების გენერალური სპონსორი კომპანია Motul; ოქროს სპონსორები: „ვისოლი“და „ბილაინი“, მხარდამჭერები: „სნო“, „რედ ბული“. მედია მხარდამჭერები: გენერალური სპონსორი „რუსთავი 2“, ასევე „აჭარის ტელევიზია“, „ახალი არხი“, ჟურნალი „ავტო ბილდი“, რადიო „ფორტუნა“, „ფორტუნა +“, „ავტო რადიო“და „არ დაიდარდო“.

PHOTOS Tegeta Motors archive

the event. The representatives of the top management from Tegeta Motors, the Batumi City Hall, company guests and other officials also attended the competition.

The tournament was organized by the Georgian Automobile Sports Federation (the official FIA member), under the patronage of the Batumi tourism agency, the Department of Sport and Youth Affairs and the Batumi City Hall. The event was supported by: the general sponsor – the „Motul" company, the golden sponsors: Wissol and Beeline, supporters: Sno, Red Bull. The media supporters of the event: the general sponsor „Rustavi 2" and „AjaraTV", the „New Channel", Autobild magazine, radio „Fortuna" and „Fortuna +", „AutoRadio" and „Ardaidardo".

> The second day of the two-day event was dedicated to the race among representatives of different media

Glancing at a car logo today, anyone will be able to name the brand and the manufacturing country. Four intertwined circles – Audi, a diamond shape – Renault, a rear-sight – Mercedes, „Zorro relapsed“ – Opel; but not many would know what each of the logotypes actually mean, what the manufacturers wanted to say and why they chose this particular form and content to say it.

დღეს მანქანის ემბლემაზე თვალის ერთი შევლებითაც კი ნებისმიერი შეძლებს, დაასახელოს მარკა და მწარმოებელი ქვეყანა. ოთხი გადაბმული რგოლი – „აუდია“, რომბი – „რენო“, სამიზნე – „მერსედესი“, „შებრუნებული ზორო“ – „ოპელი“; მაგრამ ბევრს არ ეცოდინება, მაინც რას გულისხმობს თითოეული მათგანის ლოგოტიპი, რისი თქმა სურდათ მწარმოებლებს მომხმარებლებისთვის და რატომ შეარჩიეს ამ სათქმელის გადმოსაცემად მაინცდამაინც ეს ფორმა და შინაარსი.

A German company founded in 1930 by Ferdinand Porsche (1875-1951). Ferdinand's father, Anton Porsche had a small repair shop where Ferdinand started to work at 15; Ferdinand Porsche is known to be one of the most interesting, talented and productive engineers of the twentieth century. Many inventions, car designs, manufacturing, military equipment production and numerous revolutionary changes are associated with his name. From early childhood he had a distinctive interest towards technology and electro energy. In 1893 his entire house was powered by a generator he constructed. At the time, the only other house that had a supply of electricity was the Burgomaster's house. A person of such basis would not have found it hard to create a product still considered elite, expensive and refined. The Porsche logotype is an emblem; Deer horns, black and red stripes on the outside – are the details of the Nurnberg royal emblem, and the image of a horse standing in the center of the logo – is a detail from the Stuttgart emblem – According to the legend, this city was built in the place of a huge horse farm.

გერმანული კომპანია დაარსდა 1930 წელს, ფერდინანდ პორშეს მიერ (1875-1951). ფერდინანდის მამას, ანტონ პორშეს, ჰქონდა მცირე სარემონტო სახელოსნო, სადაც ფერდინანდმა მუშაობა 15 წლის ასაკში დაიწყო. ფერდინანდ პორშე მეოცე საუკუნის ერთ-ერთი ყველაზე საინტერესო, ნიჭიერ და პროდუქტიულ ინჟინრადაა აღიარებული. მის სახელს უკავშირდება არაერთი გამოგონება, ავტომობილის დიზაინი და აწყობა, საბრძოლო ტექნიკის წარმოება და რევოლუციური ცვლილება. ის ბავშვობიდანვე გამოირჩეოდა განსაკუთრებული ინტერესით ტექნიკისა და ელექტროენერგიის მიმართ. 1893 წელს სახლს მთლიანად ფერდინანდის მიერ კონსტრუირებული გენერატორი ანათებდა. საინტერესოა, რომ იმ დროისათვის პორშეების სახლის გარდა, მთელ ქალაქში ერთადერთი ადგილი, სადაც ელექტრონათურა ენთო, იყო ქალაქის ბურგომისტრის (მმართველის) სახლი. ასეთი საფუძვლების მქონე ადამიანს ნამდვილად არ

Ferdinand Porsche (right), his son Ferry Porsche (centre) and Erwin Komenda (left), 1948, Gmünd, Porsche 356 Speedster No. 1

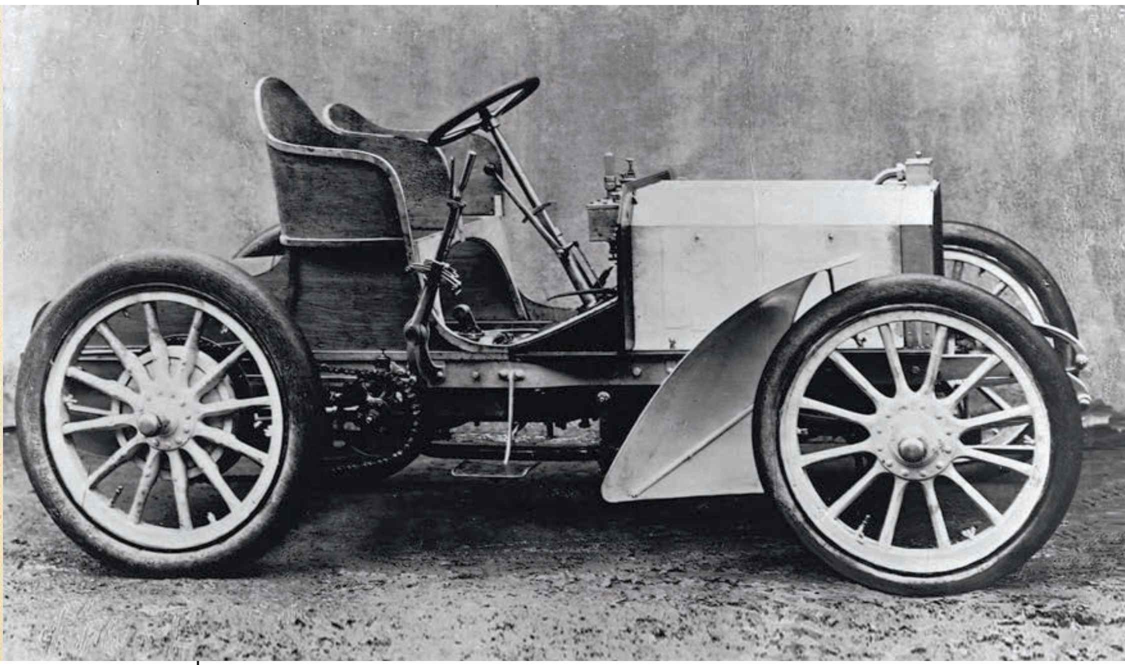
1954 1963 1973 1994 2008

გაუჭირდებოდა ისეთი პროდუქციის შექმნა, რომელიც დღესაც ელიტარულ, ძვირადღირებულ და დახვეწილ პროდუქტად ითვლება. „პორშეს“ ლოგოტიპი – გერბია. ირმის რქები, შავი და წითელი ზოლები გარედან – ნიუნბერგის სამეფო გერბის დეტალებია, ლოგოტიპის ცენტრში ყალყზე შემდგარი რაშის გამოსახულება კი – ქალაქ შტუტგარტის გერბის დეტალი. გადმოცემის თანახმად, ეს ქალაქი ცხენების უზარმაზარი ფერმის ადგილზეა გაშენებული.

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz is the legendary brand of the German Autogiant – Daimler AG. The history of the Daimler-Motoren-Gesellschaft begins in 1900. Besides cars the company also produced aircraft and ship engines. The logo created in 1909 – the three-beam star denotes the group of three; the logo looking very much like a rear-sight is

ᲛᲔᲠᲡᲔᲓᲔᲡ-ᲑᲔᲜᲪᲘ გერმანული ავტოგიგანტის – „დაიმლერის ავტოკორპორაციის“ (Daimler AG) ლეგენდარული ბრენდია. Daimler-Motoren-Gesellschaft – კომპანიის ისტორია 1900 წლიდან იწყება. გარდა მანქანებისა, კომპანია თავიდან აწარმოებდა საავიაციო და გემების ძრავებს. 1909 წელს შექმნილი ახალი ლოგოტიპი – სამსხივიანი ვარსკვლავი, სწორედ ამ სამეულის აღმნიშვნელია. ლოგო, რომელიც ძალიან წააგავს სამიზნეს, ამ მარკის წარმატების სიმბოლოა, ყველგან – წყალზე, ხმელეთზე და ჰაერში. ბრენდის სახელი – „მერსედეს-ბენცი“ წარმოიშვა 1926 წელს, ორი ბრენდის – „მერსედესისა“ (დაიმლერ-ძრავების საზოგადოება DMG) და „ბენცის“ (ბენცი და



Mercedes 35 HP 1901

the symbol of this brand's success everywhere – on water, ground and in the air. The brand name – „Mercedes-Benz" was born in 1926 after the merge of Mercedes (Daimler-engine society DMG) and Benz (Benz & Co.); the name „Mercedes" is linked to the businessman Emil Jellinek who was trading Daimler cars from 1898. With his request the car was called the nickname of his beloved daughter, Adriana Manuela Ramona Jellinek – Mercedes.

კომპანია. Benz & Co.) შეერთებით. სახელი „მერსედესი“ კი ბიზნესმენ ემილ ელინეკთანაა დაკავშირებული. ეს უკანასკნელი 1898 წლიდან დაიმლერის ავტომობილებით ვაჭრობდა. მისი თხოვნით, მანქანას საყვარელი ქალიშვილის, ადრიანა მანუელა რამონა ელინეკის პატივსაცემად, რომელსაც მოფერებით სახელს მერსედესს ეძახდნენ, „მერსედესი“ უწოდეს.

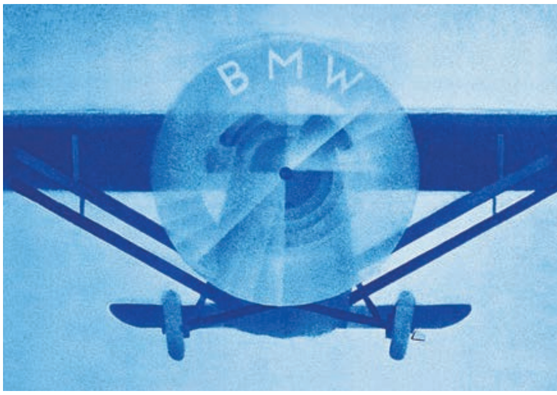
1909 1909 1916 1926 1933

The company motto – The Ultimate Driving Machine.

Bayerische Motoren Werke AG the company founded in Munich in 1916 became famous manufacturing jet engines. The company was specialized producing aircraft systems and later started building cars. The concern emblem colors are the same as of the Bavarian flag (blue and white). There was a turning propeller on the first logo, created in the 1917. By 1920 the propeller was refined and formed the image so well-known today.

კომპანიის დევიზი – The Ultimate Driving Machine – სრულყოფილი ავტომობილი.

1916 წელს მიუნხენში დაარსებულმა კომპანიამ – Bayerische Motoren Werke AG – სახელი ავიაძრავების წარმოებით გაითქვა. კომანია დიდხანს სპეციალიზდებოდა საჰაერო-საფრენი აპარატების მამოძრავებელი სისტემის გამოშვებაზე, მოგვიანებით კი მანქანების აწყობაც დაიწყო. კონცერნის ემბლემის ფერები ბავარიული დროშის ფერებს ემთხვევა (ლურჯი და თეთრი). პირველ ემბლემაზე, რომელიც 1917 წელსვე შეიქმნა, მბრუნავი პროპელერი იყო გამოსახული. 1920 წლისთვის პროპელერი დაიხვეწა და საბოლოოდ, დღეისათვის ყველასთვის კარგად ნაცნობი იერი მიიღო.



Adriana Manuela Ramona Jellinek – Mercedes

Emil Jellinek

1917 | 1923 | 1936 | 1954 | Motorsport roubdel (70's and 80's) | 2000

Audi

The company motto is – Vorsprung durch Technik – technologies create progress. In 1932 three large-scale companies (Audi, Horch and Zschopauer Motorenwerke/ DKW) united forming a new car manufacturing concern. Another company – Wanderer Werke joined the "Union of Three". This was when the famous logotype – four intertwined circles was created – Indicating permanent and reliable unity of four legendary companies.

კომპანიის დევიზი – Vorsprung durch Technik – ტექნოლოგიები ქმნის პროგრესს.

1932 წელს სამი მსხვილი კომპანიის (Audi, Horch და Zschopauer Motorenwerke/ DKW) გაერთიანების შედეგად ახალი მანქანათმწარმოებელი მსხვილი კონცერნი შეიქმნა. იმავე წელს კიდევ ერთი კომპანია შეუერთდა „სამთა კავშირს" – Wanderer Werke. სწორედ მაშინ გაჩნდა ცნობილი ლოგოტიპი – ოთხი ერთმანეთზე გადაჭდობილი რგოლი. ოთხი ლეგენდარული კომპანიის სამუდამო და სანდო ერთობის აღსანიშნად.

MAZDA is a Japanese car manufacturer with a history going back to year 1920. Before cars, the company manufactured wood materials. From 1931 they started building three-wheel cars. They chose Mazda – the name of the God of light as their brand. They say another reason was that Mazda sounds a lot like the company founder name Matsuda… In 1932 the Mazda cars were exported to China. Before the World War II the company produced several car models, but it never went to serial manufacturing. The company head office is located on Hiroshima. One of the nuclear bombs exploding there was aimed for this factory. However, it survived complete destruction and since the overall quality of life and thus the purchasing power of the Japanese increased, the company grew and developed. The Mazda logo looks like the spread wings of a seagull. The designers intended that the viewers associate the logo with the solar disco and the creatures of free flight.

Mazda – God of light
მაზდა – სინათლის ღმერთი

Mazda
1934

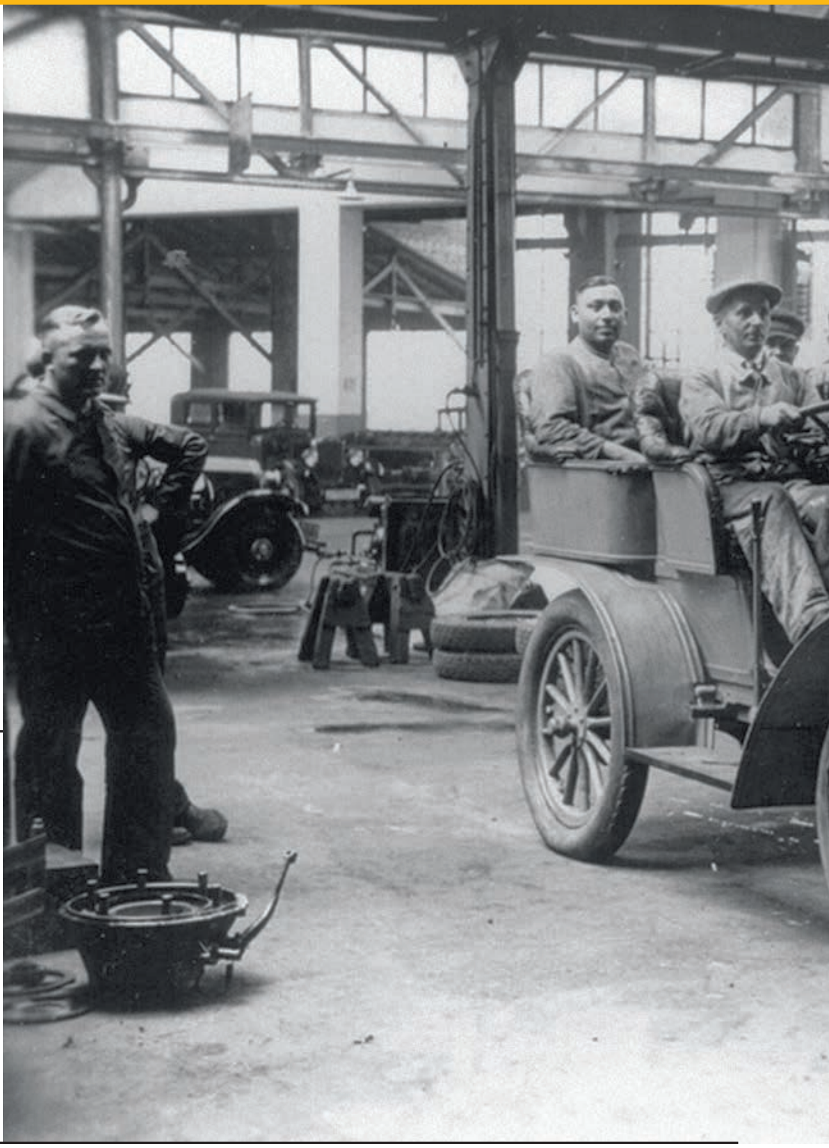
1936

The company motto – Wir leben Autos – we live cars.

The logo is easily recognizable – the lightning image appeared from 1902. The new car manufactured by this company developed a surprising 45 km/h at the Hamburg Motor Show. Lightning was an ideal symbol for the car – fast, powerful, invincible.

კომპანიის დევიზი – Wir leben Autos – ვარსებობთ ავტომობილებით.

ლოგოტიპის ამოცნობა საკმაოდ ადვილია – მეხის გამოსახულება 1902 წლიდან გაჩნდა. Hamburg Motor Show-ზე წარმოდგენილი კომპანიის ახალი ავტომობილი იმ დროისთვის ფანტასტიკურ სიჩქარეს – 45 კმ/საათში ავითარებდა. მანქანისთვის „მეხი" ზედგამოჭრილი სიმბოლო იყო – სწრაფი, ძლევამოსილი, დაუმარცხებელი…

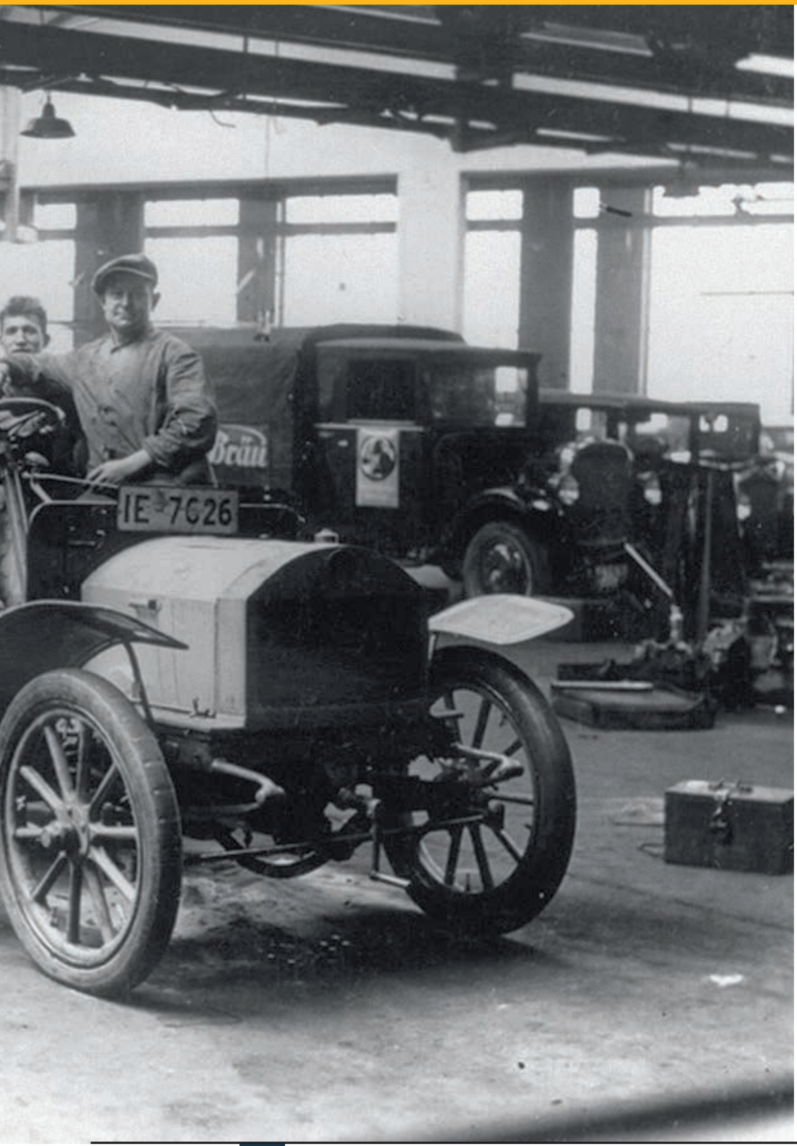


The 10/12 hp Opel Motor Car, 1902

3-wheel truck - Mazda Go
1931

1962 | 1992 | 1997

MAZDA იაპონური ავტომწარმოებელია, მისი ისტორია 1920 წლიდან იწყება. მანქანების წარმოებამდე კომპანია ხის მასალის წარმოებით იყო დაკავებული. 1931 წლიდან სამბორბლიანი სატვირთო ავტომობილების აწყობას მიჰყვეს ხელი. ბრენდის დასახელებად შეარჩიეს სიტყვა Mazda – სინათლის ღმერთის სახელი. ამბობენ, მიზეზი ისიც იყო, რომ „მაზდა" კომპანიის დამაარსებლის, მაცუდას სახელსაც წააგავს ხმოვანებით... 1932 წელს Mazda-ს ავტომობილების ექსპორტი დაიწყო ჩინეთში. მეორე მსოფლიო ომამდე კომპანიამ რამდენიმე მოდელის მსუბუქი ავტომანქანაც გამოუშვა, მაგრამ მათი სერიული წარმოება ვერ მოესწრო. კომპანიის სათაო ოფისი ჰიროსიმაზეა განლაგებული. იქ ჩამოვარდნილი ატომური ბომბებიდან ერთ-ერთი სწორედ ამ ქარხნისთვის იყო გამიზნული, თუმცა, ქარხანა სრულ განადგურებას გადაურჩა და მას შემდეგ, რაც იაპონელების ცხოვრების საერთო დონე და შესაბამისად მყიდველუნარიანობაც გაიზარდა, კომპანია განვითარდა და გაძლიერდა. „მაზდას" ლოგოტიპი დღესდღეობით თოლიის გაშლილი ფრთებს წააგავს. დიზაინერების ჩანაფიქრით, მნახველებში ემბლემა მზის დისკოს და თავისუფალი ფრენის მოყვარული არსებების, ფრინველების ასოციაციას უნდა იწვევდეს.



1862 | 1886 | 1909

1910 | 1937 | 1947

1950 | 1954 | 1963

1964 | 1970 | 1987

2002 | 2007 | 2009

Louis Renault driving the Type A, 1899

M

Mission – We make cars

The history of Renault starts from 1898 when Louis Renault built the first car with an engine volume of 0.75 litres. One day Louis was celebrating Christmas with friends. Being sure of the success of his creation he made a bet that his invention with an innovative crankshaft could drive up the 13 grad slope of Rue Lepic in Montmartre. Having been very skeptical, Louis's friends had to amit defeat and believe what they saw. Renault won the bet and received 12 orders along the money. This day was the beginning of his terrific career. The first logo appearing on the cars was an abbreviature of the three Renault brother initials (Louis, Ferdinand, Marcel). In 1925 a new robot-like logo appeared that gained its final image in 1927 and remains the same without any alterations.

კომპანიის დევიზი – ჩვენ ვქმნით ავტომობილებს

„რენოს" ისტორია 1898 წლიდან იწყება, როდესაც ლუი რენომ პირველი მსუბუქი ავტომობილიააწყო, რომლის ძრავაც 0,75 ლ მოცულობის იყო. ერთ დღესაც, ლუი თავის მეგობრებთან ერთად შობას აღნიშნავდა. საკუთარი გამოგონების წარმატებაში დარწმუნებულმა, მათთან სანაძლეო დადო, რომ მისი ავტომობილი მონმარტრზე, რუ ლეპიკის ქუჩის 13 გრადუსიან დახრილობას დაძლევდა. ლუის მეგობრები, რომლებიც თავიდან სკეპტიკურად იყვნენ განწყობილი, იძულებულები გახდნენ, მარცხი ეღიარებინათ და საკუთარი თვალებისათვის დაეჯერებინათ. რენომ სანაძლეო მოიგო და მოგებულ თანხასთან ერთად 12 შეკვეთაც მიიღო. ეს დღე მისი თავბრუდამხვევი კარიერის დასაწყისი გახდა. პირველი ლოგოტიპი, რომელიც ავტომობილებზე გაჩნდა, რენოს სამი ძმის ინიციალებისგან შემდგარი აბრევიატურა იყო (ლუისი, ფერდინანდი, მარსელი). 1925 წლიდან ჩნდება რომბისებური ლოგოტიპი, რომელიც საბოლოო სახეს 1927 წელს იღებს და დღემდე უცვლელი სახითაა შემორჩენილი.

1900 1906 1919 1923

1925 1946 1959 1972 1992 2004 2007

The company motto – Créative Technologie – creative technologies.

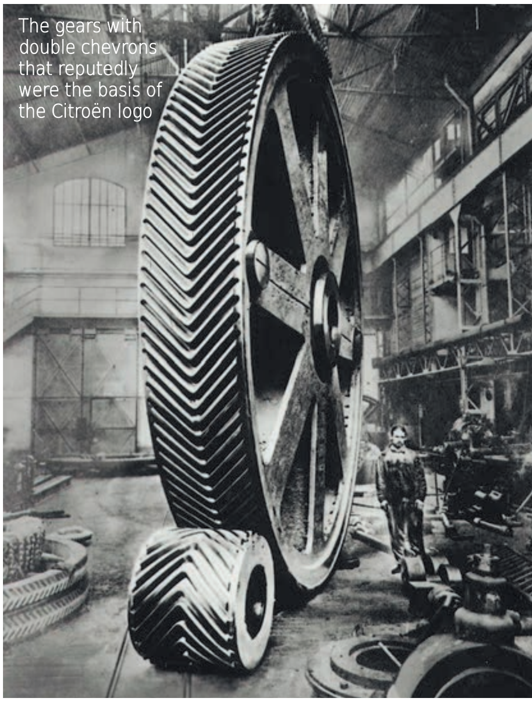
There are two contradictive and unusual versions about the company logotype – two parallel arcs; some say it's a graphical image of a fir-tree, others think it's a masonic symbol. The company founder and entrepreneur Andre Citroën was actually a member of the masonic clan according to some stories. Whatever it may have been, Citroën was a talented and an adroit manufacturer and along with producing high quality product he also knew how to sell it well. He even started manufacturing small-size toy samples. He didn't mind spending money on advertising and became one of the most successful businessmen very soon.

André Citroën in front of a C-6
1932, St Moritz

1919 1921 1934

1936 1959 1966

1985 2009



3D-redesign
made by Sylvain Boyer

კომპანიის დევიზი – Créative Technologie – შემოქმედებითი ტექნოლოგიები.

კომპანიის ლოგოტიპის – ორი ერთმანეთის პარალელური რკალის შესახებ ურთიერთგამომრიცხავი და უცნაური ვერსიები თანაარსებობს – ზოგი ვერსიით, ეს ნაძვის ხის გრაფიკული გამოსახულებაა, ზოგი ვერსიით კი – მასონური სიმბოლო. კომპანიის დამფუძნებელი და მეწარმე, ანდრე სიტროენი, გადმოცემის თანახმად, მართლაც ყოფილა მასონთა კლანის წევრი. ასეა თუ ისე, სიტროენი ნიჭიერი და მოხერხებული მწარმოებელი იყო და ხარისხიანი პროდუქციის წარმოებასთან ერთად, ისიც მშვენივრად იცოდა, როგორ გაეყიდა ნაწარმი სარფიანად. მან მცირე ზომის სათამაშო ეგზემპლარების გამოშვებაც დაიწყო. სარეკლამო მიზნებისთვისაც არასდროს ზოგავდა ფულს და სულ მალე იმ დროისთვის ერთ-ერთ ყველაზე წარმატებულ ბიზნესმენად იქცა.

The Ferrari emblem is one of the most popular in the automobile world. The story of the cavallino rampant is as follows: Italy had a World War I hero, a pilot Francesco Baracca. Baracca had won 34 air battles and his aircraft fuselage had a standing horse on it – just like the one we know from the Ferrari emblem. The future car manufacturer Enzo Ferrari was a racer at the time. Later he gathered his own team, called „Scuderia Ferrari" (the Ferrari team). The ambitious racer, who never thought of manufacturing cars, chose the horse for the team logo that brought Francesco luck at the aircraft battles. The yellow background and the Italian flag were added by Enzo's personal initiative.

Count Francesco Baracca, standing by his SPAD XIII fighter with the prancing horse logo that later became the emblem of Ferrari

Enzo Ferrari was obviously a man of great style

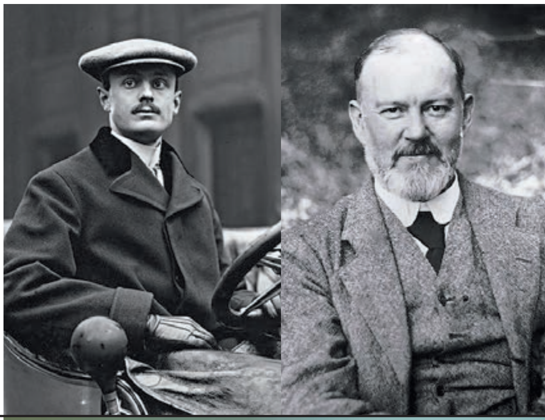
„ფერარის“ ემბლემა ერთ-ერთი ყველაზე პოპულარულია საავტომობილო სამყაროში. ყალყზე შემდგარი კვიცის (Cavallino Rampant) ისტორია ასეთია: იტალიას ჰყავდა პირველი მსოფლიო ომის გმირი, მფრინავი, ფრანჩესკო ბარაკა. ბარაკას საჰაერო ბრძოლებში 34 გამარჯვება ჰქონდა მოპოვებული. სწორედ მისი საბრძოლო თვითმფრინავის ფიუზელაჟზე ეხატა ყალყზე შემდგარი ცხენი – ზუსტად ისეთი, როგორსაც დღეს „ფერარის" ემბლემიდან ვიცნობთ. ენცო ფერარი, მომავალი ავტომწარმოებელი, იმ დროს ავტომრბოლელი იყო. მოგვიანებით მან საკუთარი გუნდი ჩამოაყალიბა, სახელად „სკუდერია ფერარი" (ფერარის გუნდი). ამბიციურმა მრბოლელმა, რომელიც ავტომობილების წარმოებას არც აპირებდა, გუნდის ლოგოდ ის ცხენი აირჩია, რომელსაც ფრანჩესკოსთვის საჰაერო ბრძოლებში იღბალი მოჰქონდა. ყვითელი ფონი და იტალიის დროშა ცხენს ენცოს პირადი ინიციატივით დაემატა.

Since 1940

Since 1947

Enzo Ferrari began racing in 1920 in an Alfa Romeo with mixed success

Charles Stewart Rolls / Sir Frederick Henry Royce



This is the brand associated with wealth and comfort. In 1904 the company founders Charles Rolls and Frederic Henry Royce met each-other. The encounter was productive and successful. Despite the fact that Charles and Frederic were from different social strata, they easily found common interests and created the Rolls-Royce Company together by the end of the same year.

ეს არის ბრენდი, რომელიც ასოცირდება სიმდიდრესა და კომფორტთან. 1904 წელს კომპანიის დამაარსებლებმა, ჩარლზ როლსმა და ფრედერიკ ჰენრი როისმა, ერთმანეთი გაიცნეს. ნაცნობობა ნაყოფიერი და წარმატებული აღმოჩნდა. მიუხედავად იმისა, რომ ჩარლზი და ფრედერიკი სხვადასხვა სოციალური ფენის წარმომადგენლები იყვნენ, მათ ძალიან ადვილად გამონახეს საერთო ინტერესები და იმავე წლის ბოლოს შექმნეს ერთობლივი კომპანია – „როლს როისი" (Rolls-Royce).

The Spirit of Ecstasy is the bonnet ornament on Rolls-Royce cars

A Traditional **AUTO SHOW** organized by TEGETA MOTORS and AUTO BUILD magazine

On October 6, Tegeta Motors and Auto Build magazine held a traditional auto show for the „Tbilisoba“ celebration.

The show was held at Metekhi Bridge. The visitors had the opportunity to see antique, handmade, sports and off-road cars as well as receive special discounts on new cars. Many interesting things took place in the frames of the event along with the trade fair of antique and new cars.

In 2011 Tegeta Motors opened the Tbilisi Porsche Center; in 2012 it welcomed a Japanese brand Mazda

ტრადიციული ავტოშოუ **თეგეტა მოტორსისა** და ჟურნალ **ავტო ბილდის** ორგანიზებით გაიმართა

6 ოქტომბერს, თბილისობასთან დაკავშირებით, კომპანია ,,თეგეტა მოტორსმა“ და ჟურნალმა ,,ავტო ბილდმა“ თბილისელებისათვის ტრადიციული ავტოშოუ გამართეს.

შოუ მეტეხის ხიდზე გაიმართა. დამთვალიერებლებს საშუალება ჰქონდათ, გაცნობოდნენ ანტიკვარულ, ხელნაკეთ, სპორტულ და ოფროუდის ავტომობილებს, ასევე ესარგებლათ სპეციალური ფასდაკლებით ახალ ავტომობილებზე. ანტიკვარული და ახალი ავტომობილების გამოფენა-გაყიდვასთან ერთად, ღონისძიების ფარგლებში ორგანიზატორებმა ავტომოყვარულებს უამრავი საინტერესო სანახაობა შესთავაზეს.

on the market. At the auto show, the company gave the auto fans the opportunity to view brand new models and world's auto industry tendencies. The Tbilisi Mazda Center presented the following models at the fair: Mazda3, Mazda6, Mazda CX7 and Mazda CX9.

Chief Editors of Auto Build Lithuania and Auto Build India – Vitoldas Milius and Yogenda Pratap visited Georgia particularly to attend this show. They drove an antique VAZ 2101 from Vilnius to Tbilisi; this automobile was also presented at the exhibition.

PHOTOS Tegeta Motors archive

მოგეხსენებათ, 2011 წელს „თეგეტა მოტორსმა" გახსნა „პორშე ცენტრი თბილისი", 2012 წელს კი იაპონური ბრენდი, „მაზდა" შემოიყვანა ბაზარზე. ავტოშოუს ფარგლებში კომპანიამ ავტომოყვარულებს შესაძლებლობა მისცა, ავტოსალონს გარეთ, უკეთ გაცნობოდნენ ავტომწარმოებლების უახლეს მოდელებსა და მსოფლიო ავტოინდუსტრიის ტენდენციებს. გამოფენაზე „მაზდა ცენტრი თბილისის" მიერ წარმოდგენილი იყო შემდეგი მოდელები: Mazda3; Mazda6; Mazda CX7 და Mazda CX9.

სპეციალურად ამ შოუსთვის, საქართველოში ჩამოვიდნენ „ავტო ბილდ ლიტვის" და „ავტო ბილდ ინდოეთის" მთავარი რედაქტორები – ვიტოლდას მილიუსი და იოგენდრა პრატაპი. გზა, ვილნიუსიდან თბილისამდე, მათ ანტიკვარული „ვაზ 2101-ით" გამოიარეს, რომელიც ასევე წარმოდგენილი იყო ავტოშოუზე.

Buyer of the 1 000 000th

On October 24, Tegeta Motors head office hosted a special ceremony to award the purchaser of 1 000 000th liter of Shell lubricants. To celebrate this cause, the Shell global office initiated a 20% discount on its products.

All Tegeta Motors branch offices were ready to award the winner. A pleasant surprise awaited the lucky customer to purchase the 1 000 000th liter of Shell lubricant at the head office where he bought a 4-liter pack.

Tegeta Motors awarded Merab Cherkezishvili with a voucher worth 1 000 GEL and some other gifts from the Shell macro distributor at the ceremony arranged particularly for the event. The main prize was also

შელის
მე-1 000 000 ლიტრის მყიდველი

24 ოქტომბერს, „თეგეტა მოტორსის“ სათაო ოფისში გაიმართა „შელის“ მე-1 000 000 ლიტრის მყიდველის დაჯილდოების ცერემონიალი. ამ ფაქტის აღსანიშნავად „შელის“ გლობალურმა ოფისმა ზეთებზე 20%-ანი ფასდაკლების აქცია ჩაატარა.

გამარჯვებულის დასაჯილდოებლად მზად იყო „თეგეტა მოტორსის“ ყველა ფილიალი. იღბლიან მომხმარებელს კი, რომელმაც Shell-ის საავტომობილო ზეთის მე-1 000 000 ლიტრი შეიძინა, სასიამოვნო მოულოდნელობა ცენტრალურ ფილიალში დახვდა, სადაც მან საავტომობილო ზეთის 4-ლიტრიანი შეფუთვა შეიძინა.

PHOTOS Tegeta Motors archive

liter **Shell** lubricant

revealed, becoming a very emotional surprise for the lucky customer.

The main prize was a tour package to the world-class auto show TEST THE BEST in Rome. This is an annual event very popular around the world. Many auto brands present their newest models there.

Tegeta Motors is the exclusive Shell distributor in Georgia. Shell lubricants are distinguished with high quality, which creates a high demand on the product – 1 000 000 liters have already been sold. The portfolio of Shell lubricants consists of the products such as Shell Helix, Shell Rimula, Shell Tellus and so on. This brand is officially recommended by Hyundai, Mercedes, Mazda, Honda, Kia, Fiat, Mitsubishi, Renault and other leading manufacturers; it is also the irreplaceable partner to Ferrari.

მერაბ ჩერქეზიშვილს „თეგეტა მოტორსმა" 1 000 ლარიანი ვაუჩერი და სხვა საჩუქრები „შელის" მაკროდისტრიბუტორთან ერთად, სპეციალურად გამართულ ღონისძიებაზე გადასცა. აქვე გახდა ცნობილი მთავარი პრიზის შესახებაც, რაც იღბლიანი მომხმარებლისთვის ემოციური სიურპრიზი იყო.

მთავარი პრიზი გახლდათ საგზური რომში, მსოფლიო დონის ავტოშოუზე – TEST THE BEST. ღონისძიება წელიწადში ერთხელ იმართება და უდიდესი პოპულარობით სარგებლობს მთელ მსოფლიოში. იტალიაში, ქალაქ რომში, სხვადასხვა საავტომობილო ბრენდები წარმოადგენენ უახლეს მოდელებს.

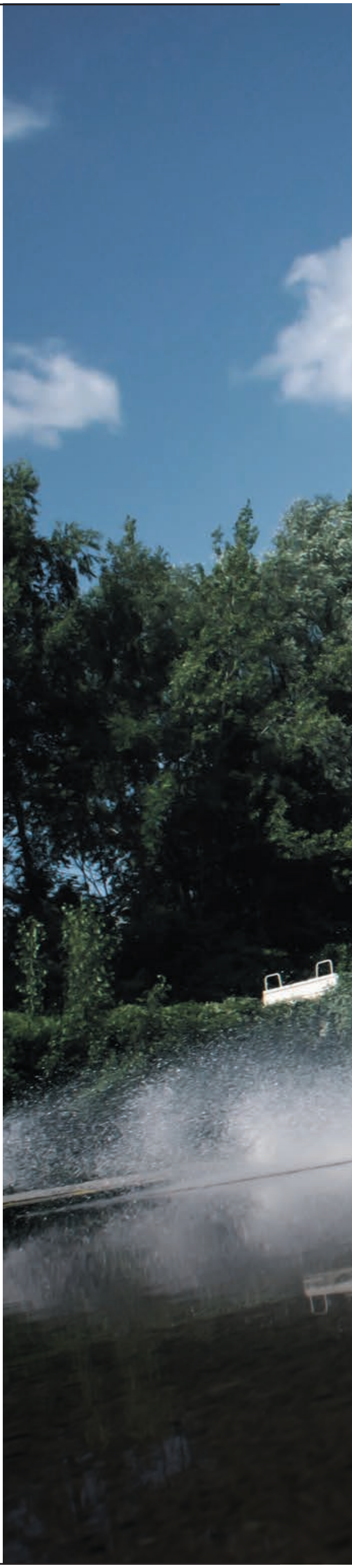
„თეგეტა მოტორსი" „შელის" ექსკლუზიური დისტრიბუტორია საქართველოში. ამ ბრენდის საავტომობილო ზეთი გამოირჩევა მაღალი ხარისხით, რაც განაპიროებებს პროდუქციაზე მაღალ მოთხოვნას – უკვე გაიყიდა 1 000 000 ლიტრი. „შელის" საცხებ-საპოხი მასალების პორტფელი მოიცავს ისეთ პროდუქტებს, როგორებიცაა: Shell Helix, Shell Rimula, Shell Tellus... ბრენდი ოფიციალურად რეკომენდებულია „ჰიუნდაის", „მერსედესის", „მაზდას", „ჰონდას", „კიას", „ფიატის", „მიცუბიშის", „რენოს" და სხვა ლიდერი მწარმოებლების მიერ და Ferrari-ს უცვლელი პარტნიორია.

MAN Truck & Bus – the FUTURE is HERE

If it had not been for the metal processing plant in Oberhausen, the first industrial wave would not have started and MAN SE GROUP would not have been founded in 1758. The largest company in MAN group is MAN Truck & Bus founded in Munich, Germany.

In 1897 Rudolf Diesel invented the first diesel engine known under the name „Maschinenfabrik Augsburg AG". The name underwent certain alterations in the beginning of the twentieth century and finally formed an abbreviation – M.A.N. The company still operates under this name manufacturing different types of transport: construction, commercial, municipal purpose trucks; semi-trailers, articulated dump trucks, trucks with tents, trailers etc.

MAN Truck & Bus products are one of the leading in sales, the reason for which is technological leadership. The company experience provides the opportunity to foresee the demands of the future, causing stabile leadership of the product on the market. The company constantly responds to demands of tomorrow and reaches innovative solutions for all problems. MAN produces inventions in the fields of transportation system management and satellite



MAN still operates under this name manufacturing different types of transport: construction, commercial, municipal purpose trucks; semi-trailers, articulated dump trucks, trucks with tents, trailers etc.

Rudolf Diesel
1858-1913

communications. It pays constant attention to improving the automobiles in terms of design and efficiency. Mobility and safety are of the greatest demands of the modern society. This is achieved through developing and implementing innovative technologies. The concept of the company includes protecting the environment, as well as reducing the amount of consumed petrol, pollution and noise – all of which is possible due to technological development. The company is trying to provide its customers with as much comfort as possible, while being ecofriendly and consuming less petrol at the same time.

The program of constant efficiency consists of several points:

– Covering larger distance on diesel engines
– Improving driving safety through electronic support systems that reduce traffic accidents
– Maximum comfort in driver cabin, which increases concentration
– Improved flexible services

The company manufactures its products in four cities in Germany: Plauen, Salzgitter, Munich and Nuremberg. The basic values are: reliability, innovativeness, dynamics and transparency. Reliability means that the company will definitely justify your hopes; it always lives up to its promises. Innovativeness – means solving problems in a creative manner while dynamics stands for knowing your strength and potential. Transparency provides the opportunity of sharing ideas and cooperation.

Tegeta Truck & Bus represents MAN Truck & Bus as well as other famous heavy equipment companies. Tegeta Truck & Bus is sharing and establishing world standards in Georgia.

MAN Truck & Bus – მომავალი უკვე დადგა

ობერჰაუზენში რომ არ ამოქმედებულიყო რკინის გადამამუშავებელი ქარხანა, არ მოხდებოდა პირველი ინდუსტრიული მოვლენა, ამას კი არ მოყვებოდა „MAN SE" ჯგუფის დაარსება, 1758 წელს. „MAN" ჯგუფიდან ყველაზე დიდი კომპანია „MAN Truck & Bus"-ია, რომელიც გერმანიაში, მიუნხენში დაარსდა.

1897 წელს რუდოლფ დიზელმა პირველი დიზელზე მომუშავე ძრავა გამოიგონა, რომელიც ცნობილი გახდა შემდეგი სახელით: „Maschinenfabrik Augsburg AG". მეოცე საუკუნის დასაწყისში სახელმა ფორმირება განიცადა, საბოლოოდ კი, აბრევიატურად – M.A.N – გადაკეთდა და დღემდე ამ სახელით აგრძელებს მოღვაწეობას. კომპანია სხვადასხვა სახის ტრანსპორტს აწარმოებს: სამშენებლო, კომერციული, მუნიციპალური დანიშნულების სატვირთოები; ნახევრად მისაბმელი, ზედდგმული თვითმცლელები, ტენტიანი, მისაბმელიანი და სხვა.

„MAN Truck & Bus"-ის პროდუქცია გაყიდვებში ერთ-ერთი მოწინავეა, ამის მიზეზი მისი ტექნოლოგიური პირველობაა. კომპანიის გამოცდილება ბაზარზე არსებული სამომავლო მოთხოვნების გათვალისწინების საშუალებას იძლევა, რაც პროდუქტის სტაბილურ პირველობას იწვევს. კომპანია მუდმივად პასუხობს ხვალინდელ მოთხოვნებს და პრობლემის ინოვაციურ გადაწყვეტამდე მიდის. „MAN"-ი გამოგონებებს სატრანსპორტო სისტემის მართვისა და თანამგზავრული კომუნიკაციების სფეროშიც ახორციელებს. ის მუდამ დიდ ყურადღებას უთმობს ავტომობილების გაუმჯობესებას, დიზაინისა და ეკონომიურობის კუთხით. მობილობა და უსაფრთხოება თანამედროვეობის ყველაზე დიდი მოთხოვნაა. ამას კი, ინოვაციური ტექნოლოგიების შემუშავებისა და დანერგვის გზით ახერხებს. კომპანიის კონცეპციაში გარემოს დაცვაც შედის, საწვავის, გამონაბოლქვისა და ხმაურის შემცირებაც, რა თქმა უნდა, ამ ყველაფერს ტექნოლოგიური განვითარებისა და დახვეწის ხარჯზე აკეთებს. ცდილობს, გლობალიზაციის ეპოქაში მომხმარებელს რაც შეიძლება მეტი კომფორტი შეუქმნას, ამასთან, იზრუნოს გარემოზე და გამოიყენოს ნაკლები საწვავი, შესაბამისად, უფრო ნაკლებად დააბინძუროს გარემო.

მუდმივი ეფექტურობის პროგრამა რამდენიმე პუნქტისგან შედგება:

– უფრო მეტი კილომეტრის გავლა დიზელის ძრავით
– გაუმჯობესებული მოძრაობის უსაფრთხოება, ელექტრონული დამხმარე სისტემებით, რაც მომავალში ამცირებს საგზაო შემთხვევებს
– საიმედოობის უმაღლესი ხარისხი, მგზავრებისა და ტვირთის ტრანსპორტირება დათქმულ დროში

PHOTOS MAN

– მძღოლის კაბინაში მაქსიმალური კომფორტის შექმნა, რაც ზრდის მისი კონცენტრაციის უნარს – გაუმჯობესებული, მოქნილი სერვისები.

კომპანია პროდუქტს გერმანიის ოთხ ქალაქში აწარმოებს: ფლაუენში, ზალცგიტერში, მიუნხენსა და ნურემბერგში. ძირითადი ღირებულებებია: საიმედოობა, ინოვაციურობა, დინამიურობა, გამჭვირვალობა. სანდომიანობა ნიშნავს, რომ კომპანია აუცილებლად გაგიმართლებთ იმედებს, ის მუდამ ასრულებს დანაპირებს. ინოვაციურობა – პრობლემების კრეატიული გადაწყვეტას გულისხმობს, დინამიურობაში შენი სიძლიერისა და პოტენციალის ზუსტად ცოდნა იგულისხმება. გამჭვირვალობა კი აზრთა გაცვლისა და თანამშრომლობის საშუალებას იძლევა.

„MAN Truck & Bus“-ის, ისევე, როგორც მსოფლიოში აღიარებული სხვა მძიმე ტექნიკის მწარმოებელი კომპანიების წარმომადგენელი, „თეგეტა ტრაქ ენდ ბასია“, კომპანია, რომელიც საქართველოში მსოფლიო სტანდარტებს იზიარებს და ნერგავს.

TEGETA MOTORS has become an Official Member of **GROUPAUTO** INTERNATIONAL

Groupauto International is a chain store of spare parts and other services on the international automobile market, which unites suppliers and group members from different countries. The group currently unites 4000 partner auto service centers located in 23 countries around the world.

Brands such as ZF Friedrichshafen AG, Federal-Mogul, DAYCO, Fabi Bilstein, Shell, TRW, Philips, Bosch, KYB, Karcher, Denso, Mahle etc. are members of Groupauto International.

A partnership agreement was signed between Tegeta Motors and Groupauto Union International (GAUI) in 2012 which means that Tegeta Motors has made a significant step forward to establishing a sound environment for spare parts supply and equipped itself for future challenges. It needs to be noted that the quality of products and services is of a big importance for the group and Tegeta Motors is always focused on quality.

თეგეტა მოტორსი GROUPAUTO INTERNATIONAL-ის ოფიციალური წევრი გახდა

GROUPAUTO INTERNATIONAL-ი საერთაშორისო საავტომობილო ბაზარზე სათადარიგო ნაწილების განაწილებისა და მომსახურების ქსელია, რომელიც მრავალი ქვეყნის მომწოდებლებსა და ჯგუფის წევრებს აერთიანებს. ამჟამად, ჯგუფი 4000 პარტნიორ ავტოსერვისცენტრს მოიცავს, რომლებიც მსოფლიოს 23 ქვეყანაშია განთავსებული.

Groupauto International-ის წევრები არიან ისეთი ბრენდები, როგორებიცაა: ZF Friedrichshafen AG, Federal-Mogul, DAYCO, Febi Bilstein, Shell, TRW, Philips, Bosch, KYB, Karcher, Denso, Mahle და სხვა.

2012 წელს „თეგეტა მოტორსსა" და Groupauto Union International-ს (GAUI) შორის პარტნიორული ხელშეკრულება გაფორმდა და ქართული კომპანია ქსელის ოფიციალური წევრი გახდა, რაც ნიშნავს, რომ მან ავტოსათადარიგო ნაწილების მიმართულებით ოპტიმალური გარემოს შექმნისაკენ მნიშვნელოვანი ნაბიჯი გადადგა და სამომავლო გამოწვევებისათვის საიმედოდ აღიჭურვა. საქონლისა და

All resources of members of Groupauto International and their know-how are successfully united in an integral system used by the group partners (spare parts industry, trade and service networks). Therefore GAUI does not only help companies to strengthen their positions on the market but also takes care of their future development.

It should be noted that in April, the congress of Groupauto International will be held in Split, Croatia, where Tegeta Motors and thus – Georgia will be represented as an equal member of the group for the first time.

Groupauto International has the following projects for service centers: EuroGarage, G-truck and Top Truck.

Groupauto International member companies are united under the following criteria:

– Service centers under the same symbol
– High level of service
– Availability and use of high quality spare parts
– Program provision, database and electronic catalogues
– Technical and commercial trainings
– Marketing programs

სერვისის ხარისხს ჯგუფში დიდი მნიშვნელობა ენიჭება, „თეგეტა მოტორსი" კი მუდამ ხარისხზეა ორიენტირებული.

Groupauto International-ის ყველა წევრის რესურსები და „ნოუ-ჰაუ" ერთიან სისტემაში წარმატებულად ერთიანდება, რომელსაც ჯგუფის პარტნიორები (სათადარიგო ნაწილების ინდუსტრია, სავაჭრო და სერვისის ქსელები) წარმატებით იყენებენ. შესაბამისად, GAUI კომპანიებს არა მარტო ბაზარზე პოზიციების გამყარებაში ეხმარება, არამედ მათ სამომავლო განვითარებაზეც ზრუნავს.

აღსანიშნავია, რომ აპრილში, ხორვატიის ქალაქ სპლიტში გაიმართა Groupauto International-ის კონგრესი, სადაც „თეგეტა მოტორსი" და, შესაბამისად, საქართველო პირველად იყო წარმოდგენილი, როგორც ჯგუფის სრულუფლებიანი წევრი.

Groupauto International-ს სერვისცენტრების მიმართულებით აქვს შემდეგი პროექტები: „EuroGarage", „G-Truck" და „Top Truck".

ჯგუფში გაწევრიანებულ ორგანიზაციებს აერთიანებთ:

– ერთიანი სიმბოლიკით გაფორმებული სერვისცენტრები
– მომსახურების მაღალი დონე
– მაღალხარისხიანი სათადარიგო ავტონაწილების ხელმისაწვდომობა და გამოყენება
– პროგრამული უზრუნველყოფა, მონაცემთა ბაზა და ელექტრონული კატალოგები
– პერსონალის ტექნიკური და კომერციული ტრენინგები
– მარკეტინგული პროგრამები

The TEGETA MOTORS TEAM successfully

CHAMPIONS of GEORGIA

საქართველოს ჩემპიონატზე

წრიულ ავტორბოლაში „თეგეტა მოტორსის“ გუნდმა წარმატებით იასპარეზა

Last year TEGETA MOTORS made significant advances in supporting the development of auto-sport in Georgia. The company team participated in the CIRCUIT RACING CHAMPIONSHIP of GEORGIA and won the second place.

ZURA BEZHASHVILI, the most titled of all current racers in Georgia competed on behalf of TEGETA MOTORS TEAM. He is a 16-time Champion of Georgia in different racing styles and 10-time record holder of the Rustavi International Motorpark in body race cars and three-time prize-winner in the EUROPEAN RALLY CHAMPIONSHIP.

There were 7 stages in the open championship of Georgia in circuit racing in the following classes: FORMULA ALFA, LEGENDS, GT ANDTOURING. Representatives of different teams participated in the races. There were a total of 14 races. TEGETA MOTORS won 2 first, 3 second and 2 third places in a total of 7 races.

It should be noted that on April 27-29 there were official trainings and qualification races held at the RUSTAVI INTERNATIONAL MOTORPARK – where ZURA BEZHASHVILI demonstrated the best time. Although the Championship didn't pass without excesses for this participant – on April 28, his car was seriously damaged during the race, yet, as a result of hard work from the TEGETA MOTORS service team ZURA BEZHASHVILI performed honorably in front of the audience and the fans on April 29. Moreover, he established a new lap record in the race held at the RUSTAVI INTERNATIONAL MOTORPARK just recently (Time: 1.58.01).

competed in the CIRCUIT RACING

HIP

Our readers have the chance to learn more about ZURA BEZHASHVILI from the interview prepared especially for them:

WHAT WAS YOUR FIRST INTERACTION WITH AUTOSPORTS?

My uncle, my father's brother, Givi Bezhashvili was a multiple-time champion of Georgia in motocross – the Soviet Union prize-winner. I was about 5 of 6 years old when I used to look through his photos, where I saw my uncle 3-4 meters in the air. This excited

ᲒᲐᲡᲣᲚ ᲬᲔᲚᲡ „თეგეტა მოტორსმა“ მნიშვნელოვანი ნაბიჯები გადადგა, საქართველოში ავტოსპორტის განვითარების ხელშეწყობის თვალსაზრისით. საქართველოს ჩემპიონატზე, წრიულ რბოლაში კომპანია საკუთარი გუნდით ასპარეზობდა და მეორე ადგილი მოიპოვა.

„თეგეტა მოტორსის“ გუნდის სახელით ჩემპიონატზე საქართველოში, მოქმედ მრბოლელებს შორის ყველაზე ტიტულოვანმა ავტომრბოლელმა, ზურა ბეჟაშვილმა იასპარეზა. ის საქართველოს 16-გზის ჩემპიონია, ავტორბოლის სხვადასხვა სახეობებში, ასევე რუსთავის ავტოდრომის 10-გზის რეკორდსმენი, ძარიანი ავტომობილებით რბოლაში და სამგზის ევროპის ჩემპიონატის ეტაპის პრიზიორი რალიში.

საქართველოს ღია ჩემპიონატის 7 ეტაპი, წრიულ რბოლაში შემდეგ კლასებში გაიმართა: Formula Alfa, Legends, GT, Touring. ავტორბოლებში მონაწილეობა მიიღეს სხვადასხვა გუნდების წარმომადგენლებმა. სულ 14 რბოლა გაიმართა.

> There is no human without fear, but as surprising as it may be, autosport is one of the safest types of sports

me. I loved automobiles and equipment as it was and this just made me go crazy. My family didn't want me to take this up, but I still engaged in motorsports at the age of 23. That's very late for autosport, very late. It's practically impossible. But the field was not that developed back then... I don't know if it was because of talent or something else, but I'm a 16-time Champion of Georgia today and a three-time prize-winner in the European Rally Championship. I have established 10 records at the Rustavi racing circuit. There were times when I was a three-time champion a year. Imagine that, I've been in the Georgian National Team from

შემაჯამებელი 7 რბოლიდან „თეგეტა მოტორსმა“ 2 პირველი, 3 მეორე და 2 მესამე ადგილი მოიპოვა.

აღსანიშნავია, რომ 27, 28 და 29 აპრილს, რუსთავის ავტოდრომზე, ჩატარდა ოფიციალური ვარჯიშები, საკვალიფიკაციო რბოლები – სადაც ზურა ბეჟაშვილმა საუკეთესო დრო აჩვენა. თუმცა, ჩემპიონატს სპორტსმენისთვის ექსცესების გარეშე არ ჩაუვლია. საქმე ისაა, რომ 28 აპრილს, ავტორბოლის დროს, მისი ავტომობილი საკმაოდ დაზიანდა, მაგრამ „თეგეტა მოტორსის“ სერვისის თანამშრომლების თავდაუზოგავი შრომის შედეგად, 29 აპრილს სპორტსმენი ღირსეულად წარდგა მაყურებლისა და გულშემატკივარის წინაშე. მეტიც, სულ ცოტა ხნის შემდეგ რუსთავის საერთაშორისო ავტოდრომზე გამართულ ავტორბოლაში ტრასის ახალი რეკორდი დაამყარა. (დრო: 1.58.01).

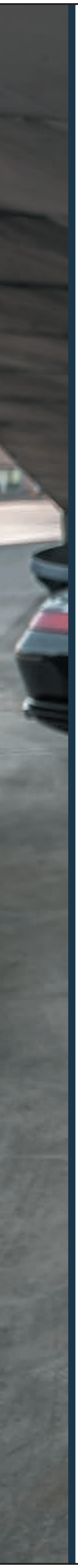
ჩვენს მკითხველს საშუალება აქვს, უფრო ახლოს გაიცნოს სპორტსმენი და უფრო მეტი შეიტყოს მის შესახებ, სპეციალურად მათთვის მომზადებული ინტერვიუდან:

როგორი იყო თქვენი პირველი შეხება ავტოსპორტთან?

ბიძაჩემი, მამაჩემის ძმა, გივი ბეჟაშვილი, იყო საქართველოს მრავალგზის ჩემპიონი მოტოკროსში – საბჭოთა კავშირის პრიზიორი. დაახლოებით ხუთი ექვსი წლის ასაკში ხშირად ვათვალიერებდი მის ფოტოებს, რომლებზეც გამოსახული იყო ბიძაჩემი, 3-4 მეტრის სიმაღლეზე, ჰაერში. ეს აღმაფრთოვანებდა. ისედაც მიყვარდა ავტომობილი, ტექნიკა და ამან საერთოდ გადამრია. ოჯახში არ უნდოდათ, რომ ამ გზას გავყოლოდი, მაგრამ 23 წლის ასაკში მაინც ჩავები ამ საქმეში. ეს კი ძალიან გვიანია ავტოსპორტისათვის, ძალიან. ასეთი რამ ფაქტობრივად შეუძლებელია. მაგრამ მაშინ ასეთი განვითარებული არ იყო ავტოსპორტი... არ ვიცი, ნიჭის ბრალია, თუ სხვა რამის, მაგრამ დღეს 16-გზის საქართველოს ჩემპიონი ვარ და სამგზის ევროპის ჩემპიონატის ეტაპის პრიზიორი რალიში. დავამყარე 10 რეკორდი რუსთავის ავტოდრომზე. იყო წლები, როცა წელიწადში სამგზის ჩემპიონი ვიყავი. თქვენ წარმოიდგინეთ, 1989 წლიდან საქართველოს ნაკრებში ვარ და არასდროს, წლის ბოლოს სამეულს მიღმა არ დავრჩენილვარ, ქულათა რაოდენობით. ასეთ ფაქტს ადგილი ჰქონდა მხოლოდ 2010 წელს – გარკვეული მიზეზების გამო რამდენიმე რბოლა გამოვტოვე.

შიშის ფაქტორი რბოლის დროს...

შიშის გარეშე ადამიანი არ არსებობს, მაგრამ რაოდენ გასაოცარიც არ უნდა იყოს, ერთ-ერთი ყველაზე დაცული სპორტის სახეობა ავტოსპორტია, განსაკუთრებით, წრიული რბოლა... რალი შედარებით დაუცველია, მაგრამ წრიული რბოლის შემთხვევაში – იქვეა სასწრაფო, სახანძრო და მსაჯებიც ყოველ მოსახვევში



1989 and I've never been left beyond the prize-winning three in number of points. That only happened in 2010 when I missed several races because of certain reasons.

THE FEAR FACTOR DURING THE RACE...

There is no human without fear, but as surprising as it may be, autosport is one of the safest types of sports, especially the circuit racing... Rally is a bit less safe, but when it comes to circuit racing – the emergency and fire departments are always there and there are judges on every turn. There are special racing suits that endure open fire for several minutes. Although, I should also note that there are no cowardly people in autosport.

WHAT DO YOU LOVE MOST ABOUT YOUR JOB?

Speed, maximum speed! Circuit racing is completely different from other racing styles in this sense. The race is much tense here, much more interesting. There is no speed limit. Leaving someone behind is a great satisfaction, it means that you're better than the competitor; it means you're better prepared.

HOW FAST DO YOU DRIVE IN THE CITY?

Have you ever seen a boxer go up to a passer-by and start sparring? That would be a shame, wouldn't it? The same is with us. A real racer never does that. Whoever drives very fast in the street either knows nothing about racing, or is too young to realize what his actions could result in. It is dangerous, a kid could run out to cross the street or there could be a drunk driver. When you're going on a very high speed, no matter how good a racer you

დგანან. არსებობს სპეციალური კომბინიზონები, რომლებიც რამდენიმე წუთის განმავლობაში ღია ცეცხლს უძლებს. თუმცა, აქვე მინდა გითხრათ, რომ ავტოსპორტში მშიშარა ადამიანები უბრალოდ არ არსებობენ.

რა გიყვართ ყველაზე მეტად თქვენს საქმეში?

სიჩქარე, მაქსიმალური სიჩქარე! წრიული რბოლა, ამ მხრივ, გამოირჩევა სხვა სახეობებისაგან. აქ უფრო დაძაბულია რბოლა, უფრო საინტერესოა. არ არსებობს შეზღუდვა სისწრაფეში. როცა ვინმეს ვუსწრებ, უდიდეს სიამოვნებას ვიღებ, ეს ხომ ნიშნავს, რომ რაღაცით ჯობნი მეტოქეს, ესე იგი უკეთ მოემზადე.

როგორი სისწრაფით მოძრაობთ ქალაქში?

გინახავთ მოკრივე, რომელიც ქუჩაში შემთხვევით გამვლელთან მივა და „ესპარინგება“? ხომ სირცხვილი იქნება? ასეა ჩვენთანაც. ნამდვილი ავტომრბოლელი არასდროს აკეთებს ამას. ვინც ქუჩაში ძალიან სწრაფად დადის, ან არაფერი გაეგება ამ საქმის, ან ძალიან ახალგაზრდაა და ვერ აცნობიერებს, რა შეიძლება მოყვეს მის საქციელს. საშიშია, შეიძლება ბავშვმა გადაგირბინოს, შეიძლება ნასვამი მძღოლი შეგხვდეს. როცა ძალიან მაღალი სისწრაფით მიდიხარ, როგორი ძლიერი მრბოლელიც არ უნდა იყო, ასეთ სიტუაციაში ვერაფერს გააწყობ.

რითი ხართ დაკავებული ავტოსპორტის გარდა?

ჩემი ცხოვრება ყოველმხრივ დაკავშირებულია ავტოსპორტთან. 25 წელზე მეტია, ამ სფეროში ვმოღვაწეობ. პროფესიაც ახლოს არის ამ საქმესთან – ავტოინჟინერი ვარ. ვმუშაობ „თეგეტა მოტორსში“, ავტოექსპერტად. მაგრამ ეს ყველაფერი ავტოსპორტიდან გამომდინარეა. ადრე რბოლა ჩემთვის ჰობი იყო, მერე პროფესიად იქცა. ახლა ეს ყველაფერია. თუმცა, ასევე ძალიან მიყვარს: ნადირობა, თევზაობა და მეღვინეობა.

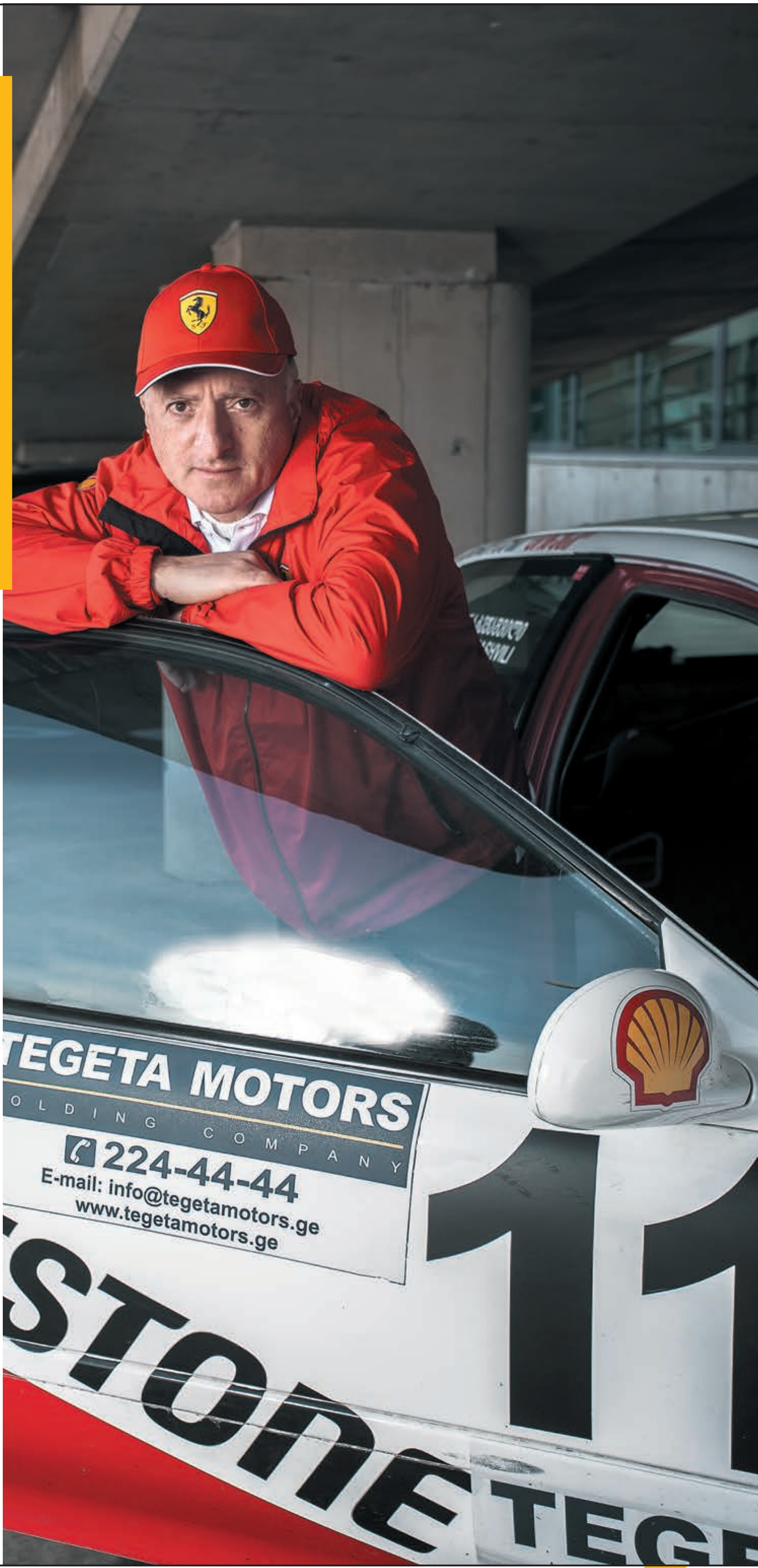
გყავთ საყვარელი ავტომობილი?

იქიდან გამომდინარე, რომ ოჯახის კაცი ვარ, მყავს ორი ავტომობილი: 2005 წლის CRV და 2006 წლის Honda Civic-ი. ზაფხულში ერთით დავდივარ, ზამთარში მეორით. სარბოლოდაც „ჰონდა“ მყავს, მაგრამ ჩემი საყვარელი ავტომობილი, რომელზეც მართვა ვისწავლე, 1942 წელს გამოშვებული ამერიკული „ვილისია“ – ახლა უკვე განახლებული. 20 წელია, ვაკეთებ და როგორც იქნა, შევაკეთე! ძალიან მიყვარს, ბაბუაჩემის ნაჩუქარია.

რა არის საჭირო იმისათვის, რომ იყო კარგი მრბოლელი?

ცოდნა, ნიჭი, ფინანსები და გასაქანი, რომ ნიჭის რეალიზაცია მოახდინო.

Have you ever seen a boxer go up to a passer-by and start sparring? That would be a shame, wouldn't it? The same is with us.



might be, there's nothing you can do about such situations.

WHAT ELSE DO YOU DO OTHER THAN AUTOSPORT?

My life is connected to autosport in every way. I've been in this field for over 25 years. I'm close to it by profession too – I'm a car engineer. I work as a car expert at Tegeta Motors. But all of this is because of autosport. Racing used to be a hobby, and then it became my profession. It's everything; although I also like hunting, fishing and wine-making very much.

DO YOU HAVE A FAVORITE CAR?

Considering the fact that I'm a family man, I have two cars: a 2005 CRV and a 2005 Honda Civic. I drive one in the summer and the other in winter. I have a Honda for racings too, yet my favorite car is the one I learned how to drive in, a 1942 American Willys – now renewed. I've been repairing it for 20 years and finally, it's done! I love it very much – it was a gift from my grandfather.

WHAT DOES ONE NEED TO BE A GOOD RACER?

Knowledge, finances, talent and a scope to actualize it.

A 17 YEAR OLD PROFESSIONAL RACER

„A 17-year-old professional racer" – you have to agree, that's an interesting combination of words. A little unusual even, because it's hard to be called a professional at 17, especially when it comes to motorsports. This requires a lot of determination, energy and experience. But Shako Tsikhelashvili is a special case. Talking to him gives you the impression that you're dealing with a grown-up. He speaks in a calm tone and his reasoning has no signs of childish emotions. He knows exactly what he wants and advances towards his goals step-by-step. Car enthusiasts have been observing his success for many years now, first in amateur, then in professional competitions. Everyone remembers his victories, among them, the first place in amateur race in pairs where there were 22 sportsmen participating, yet the young racer didn't let anyone take the first place. As of today he participates in different championships with the legendary Zura Bezhashvili on behalf of Tegeta Motors. He has already won the 2012-2013 Winter Championship in the Front Wheel Drive category and the third place with unimaginable results at the Absolute Break.

17 წლის
პროფესიონალი ავტომრბოლელი

„17 წლის პროფესიონალი ავტომრბოლელი" – დამეთანხმებით, საკმაოდ საინტერესო სიტყვათშეთანხმებაა. ცოტა უცნაურიც კი, იმიტომ, რომ ძალიან რთულია, 17 წლის ასაკში პროფესიონალი გერქვას, მით უმეტეს, ისეთ რთულ დარგში, როგორიც ავტოსპორტია. ეს ხომ უამრავ ძალისხმევას, ენერგიას და გამოცდილებას მოითხოვს. მაგრამ, შაკო ციხელაშვილის შემთხვევა განსაკუთრებულია. მასთან საუბრისას ჩნდება შთაბეჭდილება, რომ ზრდასრულ ადამიანთან გაქვთ საქმე. მისი ტონი მშვიდია, მსჯელობა კი მოკლებულია ბავშვურ ემოციებს. მან ზუსტად იცის, რა უნდა და ნაბიჯ-ნაბიჯ მიიწევს წინ, საკუთარი მიზნებისაკენ. ავტომოყვარულები უკვე მრავალი წელია, თვალს ადევნებენ მის წარმატებებს, ჯერ სამოყვარულო, შემდეგ კი პროფესიონალთა შორის ასპარეზობებზე. ყველას კარგად ახსოვს მისი გამარჯვებები, მათ შორის, პირველი ადგილი მოყვარულთა შორის წყვილთა

TM Autograph has decided to talk to him; Shako arrived to the interview straight from exams and we had a very interesting conversation.

Here's an interview with Shako Tsikhelashvili. We promise to inform you of all of his new successes and we wish him luck!

HOW LONG HAVE YOU BEEN INVOLVED IN AUTO-SPORT?

I was five when my father taught me how to drive. I could barely reach the pedals. I've been engaged in this field since I was a child; I often attended competitions with my father. He is a car enthusiast and a Technical Director at Tegeta Motors. I was twelve when they took me to the Extreme Driving School. They bought me a car when I was 13 and I've been competing since then. At 14 I received a professional driver's license. I participated in amateur races in pairs. I'm the Champion of Georgia since 2012.

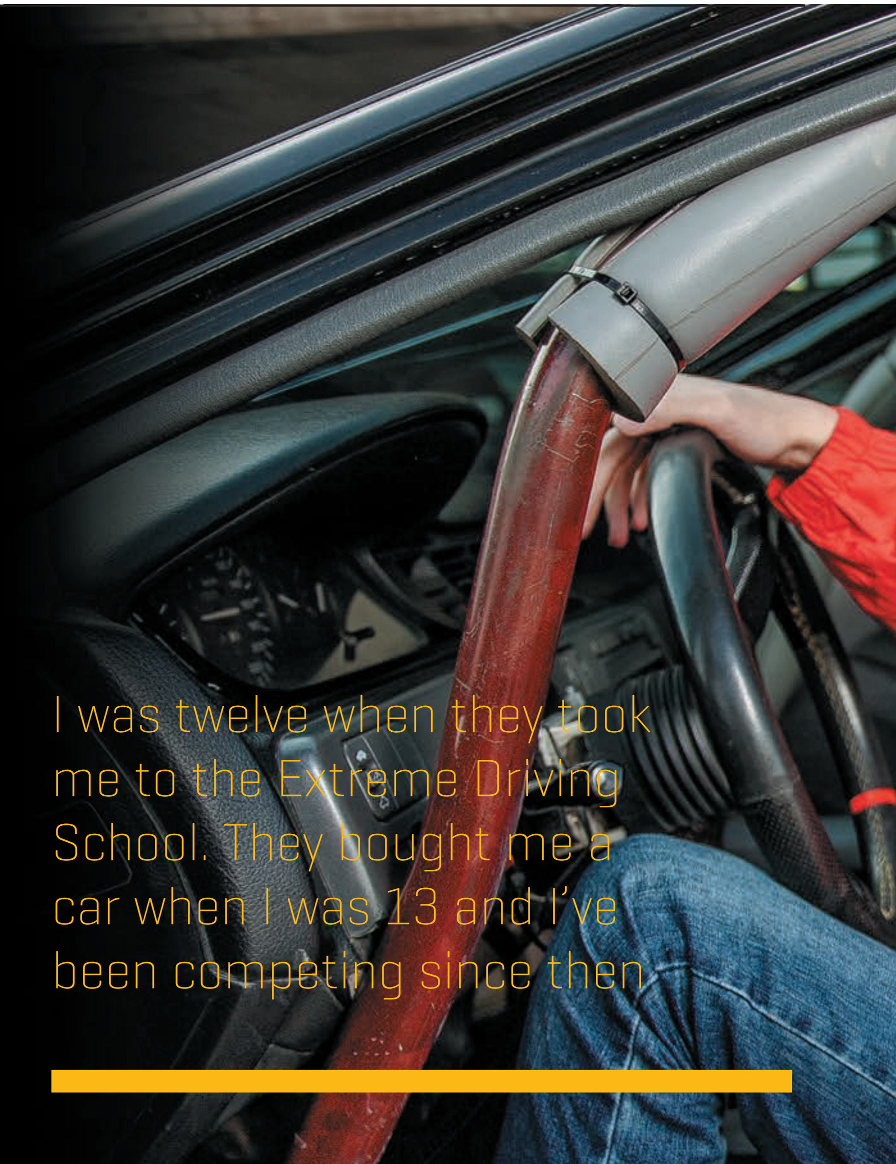
I now compete as a professional on behalf of Tegeta Motors and I will race with ZuraBezhashvili in the season of 2013.

WHERE DO YOU STUDY AND WHAT ARE YOUR PLANS?

I study at Komarov School of Physics and Mathematics; I'm in the twelfth grade. My father always told me education was first and then came all the rest. I study only because I want to have enough finances and anything else I will need to remain in auto-sport in the future. I'm applying to ESM for the faculty of Computer Technologies and Math.

WHAT'S YOUR MAIN GOAL?

I want to race in the WTCC on behalf of Georgia. This is the World Turning Car Championship. I don't claim to win, but I want to participate and present our country. I also want to own a Porsche – that's my dream car.



I was twelve when they took me to the Extreme Driving School. They bought me a car when I was 13 and I've been competing since then

რბოლაში, სადაც 22 სპორტსმენი იღებდა მონაწილეობას, თუმცა ახალგაზრდა მრბოლელმა პირველობა არავის დაუთმო. დღესდღეობით ის „თეგეტა მოტორსის" სახელით გამოდის სხვადასხვა ჩემპიონატზე, ლეგენდარულ ზურა ბეჟაშვილთან ერთად და უკვე ზამთრის სეზონი 2012-2013-ს ჩემპიონი გახდა, კატეგორიაში „წინა წამყვანი თვლები", ხოლო აბსოლუტურ ჩათვლაში, წარმოუდგენელი შედეგებით, მესამე ადგილი მოიპოვა.

TM Autograph-მა გადაწყვიტა, გასაუბრებოდა მას. შედეგად, შაკო პირდაპირ გამოცდებიდან მოვიდა ინტერვიუზე და ჩვენ შორის საინტერესო საუბარი გაიმართა.

გთავაზობთ ინტერვიუს შაკო ციხელაშვილთან, გპირდებით, რომ აუცილებლად შეგატყობინებთ მისი ყოველი ახალი წარმატების შესახებ და ვუსურვებთ წარმატებებს!

ᲠᲐᲛᲓᲔᲜᲘ ᲮᲐᲜᲘᲐ, ᲩᲐᲠᲗᲣᲚᲘ ᲮᲐᲠ ᲐᲕᲢᲝᲡᲞᲝᲠᲢᲨᲘ?

ხუთი წლის ვიყავი, მამაჩემმა რომ მანქანის ტარება მასწავლა. თითქმის ვერ ვწვდებოდი სატერფულებს. ბავშვობიდან ჩართული ვიყავი ამ სფეროში, ხშირად დავდიოდი მამასთან ერთად შეჯიბრებებზე. ის ავტომოყვარული და „თეგეტა მოტორსის" ტექნიკური დირექტორია. თორმეტი წლის ვიყავი, როცა ექსტრემალური მართვის სკოლაში შემიყვანეს. 13 წლისას ავტომობილი მიყიდეს, ცამეტი წლიდან შეჯიბრებებზე გამოვდივარ.

DO YOU HAVE A FAVORITE RACER?

I've got favorites in all styles separately. In rally – it's Marcus Grönholm, a Finnish racer – I've loved him since I was little (he is now a rallycross racer). There's also Sébastien Loeb – an eight-time world champion, in Formula1 – Schumacher and Alonso. It's a fact, that they're the best, but they themselves say, that nobody can compare to Ayrton Senna. He died before I was born, unfortunately.

WHAT GIVES YOU THE GREATEST PLEASURE?

Passing through the turn as fast as possible and an individual point of view on how you can make it. Thinking you calculated everything faster than anybody else brings incomparable satisfaction.

14 წლის ასაკში პროფესიონალი მრბოლელის ლიცენზია ავიღე. აქამდე მოყვარულთა შორის წყვილთა რბოლაში ვასპარეზობდი. 2012 წლიდან კი საქართველოს ჩემპიონი ვარ.

ახლა უკვე „თეგეტა მოტორსის" სახელით გამოვდივარ, როგორც პროფესიონალი და უკვე ზურა ბეჟაშვილთან ერთად 2013 წლის სეზონშიც ვიასპარეზებ.

სად სწავლობ და რა გეგმები გაქვს?

ვსწავლობ კომაროვში, მეთორმეტე კლასში ვარ. მამაჩემი სულ მასწავლიდა, რომ პირველ ადგილზეა სწავლა და მერე ყველაფერი დანარჩენი. ვსწავლობ, მხოლოდ იმისათვის, რომ მომავალში მქონდეს საკმარისი ფინანსები და ყველაფერი, რაც დამჭირდება, რომ ავტოსპორტში დავრჩე. წელს ვაბარებ „ი ეს ემ"-ში, კომპიუტერული ტექნოლოგიებისა და მათემატიკის ფაკულტეტზე.

რა არის შენი მთავარი მიზანი?

მინდა, საქართველოს სახელით გამოვიდე WTCC-ზე. ეს არის მსოფლიო ჩემპიონატი წრიულ რბოლაში. გამარჯვებაზე არ მაქვს პრეტენზია, უბრალოდ, მინდა მონაწილეობა მივიღო და ჩვენი ქვეყანა წარვადგინო. კიდევ საკუთარი „პორშე" მინდა – ჩემი ოცნების ავტომობილია.

HOW DO YOU PREPARE FOR THE RACES?

My father takes care of preparing the car, mainly. As of the moral part, there's nothing special aside from the fact that I can't sleep the night before the race. I'musually very nervous, but I hope it will slowly pass.

WHAT DO YOU THINK ABOUT DURING THE RACE?

I plan out my route when I practice and I try not to change anything during the race. I'm concentrated solely on the race and force myself not to think of anything else.

შეუდარებელია სიამოვნება, რომელსაც იღებ იმაზე ფიქრით, რომ ყველაფერი სხვაზე სწრაფად გათვალე.

საყვარელი მრბოლელი თუ გყავს?

ყველა სახეობაში ცალ-ცალკე ფავორიტები მყავს. რალიში – ბავშვობიდან მიყვარს მარკუს გრონჰოლმი – შვედი მრბოლელი (ახლა, უკვე რალი კროსზე გამოდის). კიდევ სებასტიენ ლოები – უკვე რვაგზის მსოფლიო ჩემპიონია. ფორმულა ერთში – შუმახერი, ალონსო. ფაქტია,რომ ესენი არიან საუკეთესოები, მაგრამ თვითონ ამბობენ, რომ აირტონ სენას ვერავინ შეედრება. სამწუხაროდ, ის ჩემ დაბადებამდე გარდაიცვალა.

ყველაზე დიდ სიამოვნებას რა განიჭებს?

მოსახვევის მაქსიმალურად სწრაფად გავლა და ინდივიდუალური ხედვა – როგორ შეიძლება, გაიარო მოსახვევი. შეუდარებელია სიამოვნება, რომელსაც იღებ იმაზე ფიქრით, რომ ყველაფერი სხვაზე სწრაფად გათვალე.

როგორ ემზადები რბოლებისთვის?

ავტომობილის მომზადებას, ძირითადად, მამაჩემი იღებს საკუთარ თავზე. მორალურად, გარდა იმისა, რომ შეჯიბრის წინა ღამეს არ მძინავს, განსაკუთრებული არაფერია. ძალიან ვნერვიულობ ხოლმე, მაგრამ ნელ-ნელა გამივლის, იმედია.

რაზე ფიქრობ უშუალოდ რბოლის დროს?

ვარჯიშის დროს ვგეგმავ გზას და შეჯიბრზე ვცდილობ, რომ არაფერი შევცვალო. ამ დროს კონცენტრირებული ვარ მხოლოდ შეჯიბრზე და თავს ვაიძულებ, მხოლოდ ამაზე ვიფიქრო.

TEGETA

CONSTRUCTION EQUIPMENT

JCB

TEGETA MOTORS team succeeds at the off-road championship

David Sadzaglishvili, participating on behalf of Tegeta Motors won the off-road championship"Beeline Extreme 2012"held in Armenia.

The contest was in three categories (standard, monsters and extreme) with participants from Georgia, Armenia and Turkey. The Georgian contestants returned with one gold, one silver and two bronze medals from „Beeline Extreme 2012". The Tegeta Motors team won the second place in the "monsters" category.

თეგეტა მოტორსის
გუნდის წარმატება ოფროუდ ჩემპიონატზე

„თეგეტა მოტორსის" სახელით მოასპარეზე დავით საძაგლიშვილმა ამჯერად უკვე სომხეთში გამართულ ოფროუდ შეჯიბრში, „ბილაინ ექსტრიმ 2012-ში" გაიმარჯვა.

შეჯიბრი სულ სამ კატეგორიაში მიმდინარეობდა (სტანდარტული, მონსტრები, ექსტრიმი). პირველობისთვის საქართველოს, სომხეთისა და თურქეთის წარმომადგენლები იბრძოდნენ. „ბილაინ ექსტრიმ 2012"-დან ქართველი მოასპარეზეები ერთი ოქროს, ორი ვერცხლისა და ორი ბრინჯაოს მედლით დაბრუნდნენ. „თეგეტა მოტორსის" გუნდმა კი „მონსტრების" კატეგორიაში მეორე ადგილი მოიპოვა.

TEGETA MOTORS event dedicated to „BAKURIANOBA"

The competition went on throughout the day – in 5 categories. Three of them were off-road categories – Standard, Monsters, Extreme; the other two categories were – Motocross and Snowmobile race.

Representatives of neighboring countries: Armenia, Azerbaijan and Turkey also participated in the competition. Two crews raced on behalf of Tegeta Motors. From them Paata Tsakadze and Davit Sadzaglishvili won the second place in the Standard category. Tegeta Motors employees Sandro Tskhadadze and Giorgi Bezhitashvili won the Extreme category.

There was a special show and an award ceremony held after the competition, Tegeta Motors awarded the winners with gift vouchers.

თეგეტა მოტორსის
მხარდაჭერით გაიმართა ბაკურიანობისადმი მიძღვნილი ღონისძიება

შეჯიბრი მიმდინარეობდა მთელი დღის განმავლობაში – 5 კატეგორიაში. აქედან სამი ოფროუდ კატეგორია გახლდათ – სტანდარტული, მონსტრები, ექსტრემი. დანარჩენი ორი კატეგორია იყო – შეჯიბრი თოვლმავალებით და მოტოკროსი.

მონაწილეობას იღებდნენ მეზობელი ქვეყნების: სომხეთის, აზერბაიჯანის და თურქეთის წარმომადგენლებიც. „თეგეტა მოტორსის" სახელით ტურნირში მონაწილეობა მიიღო ორმა ეკიპაჟმა. მათგან, სტანდარტულ კატეგორიაში, მეორე ადგილის მფლობელები გახდნენ პაატა წაქაძე და დავით საძაგლიშვილი. ექსტრიმის კატეგორიაში გამარჯვება მოიპოვეს „თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლებმა: სანდრო ცხადაძემ და გიორგი ბეჟიტაშვილმა.

ღონისძიების დასასრულს გაიმართა სპეციალური შოუ და დაჯილდოების ცერემონიალი. „თეგეტა მოტორსმა" გამარჯვებულები სასაჩუქრე ვაუჩერებით დააჯილდოვა.

PHOTOS Tegeta Motors archive

MAZDA CENTER TBILISI

Tegeta Premium Vehicles Ltd

თბილისი 0131, დ. აღმაშენებლის ხეივანი, მე – 12კმ. №5
ტელ.: 2244 - 911
ფაქსი: 2244 - 744
info@zoom-zoom.ge
www.mazda-tbilisi.ge
www.zoom-zoom.ge

ORIGINAL MADE IN JAPAN ORIGINAL

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY

დროა აირჩიო ხარისხი

TEGETA MOTORS –

winner of the sport festival

თეგეტა მოტორსმა

სპორტულ ფესტივალში გაიმარჯვა

There was a sport festival among organizations in Tbilisi organized by the City Hall and the Mass Sport Federation.

The festival took place from June 9 to 24. Tegeta Motors employees won most of the contests. „Rustavi 2", „Radio Imedi", Astra Park, „Lutecia", „Populi", „AkhaliKselebi", „Aversi", GPC and the World Sport newspaper also participated in the sport festival.

The tournament was held in different types of sports: chess, swimming, basketball, target shooting, billiard and carting.

The company representatives held the first place in billiard, chess, carting and swimming. The winners were awarded gold medals, certificates and prizes. Finally Tegeta Motors ended up being the winner of the entire festival.

ქალაქის მერიისა და მასობრივი სპორტის ფედერაციის ორგანიზებით თბილისში არსებულ ორგანიზაციებს შორის სპორტული ფესტივალი ჩატარდა.

ფესტივალი 9-დან 24 ივნისამდე გაგრძელდა. „თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლებმა გამარჯვება სპორტის ყველაზე მეტ სახეობაში მოიპოვეს. „თეგეტა მოტორსის" გარდა, სპორტულ ფესტივალში მონაწილეობას „რუსთავი 2", „რადიო იმედი", „ასტრა პარკი", „ლუტეცია", „პოპული", „ახალი ქსელები", „ავერსი", „ჯი პი სი" და გაზეთი, „მსოფლიო სპორტიც" იღებდნენ.

ტურნირი სპორტის სხვადასხვა სახეობებში ჩატარდა: ჭადრაკში, ცურვაში, კალათბურთში, მიზანში სროლაში, ბილიარდსა და კარტინგში.

ბილიარდში, ჭადრაკში, კარტინგსა და ცურვაში კომპანიის თანამშრომლებმა პირველობა არავის დაუთმეს.

გამარჯვებულები ოქროს მედლებით, სიგელებითა და საჩუქრებით დაჯილდოვდნენ. საბოლოოდ კი ფესტივალის გამარჯვებული კომპანია „თეგეტა მოტორსი" გახდა.

PHOTOS Tegeta Motors archive

HYUNDAI
CONSTRUCTION EQUIPMENT
HYUNDAI
TEGETA
TRUCK & BUS

TEGETA MOTORS held a special internal competition in order to encourage its employees. THE TRANSCAUCASIAN DISTRIBUTION COMPANY [the official representative of Shell Lubricants] awarded three of the most successful SHELL brand consultants.

The places were distributed as follows:
1. Mikheil CHANTLADZE
2. Levan JASHI
3. Gela BANDZELADZE

MIKHEIL CHANTLADZE was awarded a trip to EGYPT. The consultants on the second and third places received prizes co-branded by SHELL and FERRARI.

თანამშრომლების წახალისების მიზნით „თეგეტა მოტორსში“ სპეციალური შიდა კონკურსი მოეწყო. ტრანსკავკასიურმა სადისტრიბუციო კომპანიამ (Shell Lubricants – ოფიციალური წარმომადგენელი) „შელის“ ბრენდის სამი ყველაზე წარმატებული კონსულტანტი დააჯილდოვა.

ადგილები შემდეგნაირად გადანაწილდა:
1. მიხეილ ჩანტლაძე
2. ლევან ჯაში
3. გელა ბანძელაძე

მიხეილ ჩანტლაძეს საჩუქრად გადაეცა საგზური ეგვიპტეში. მეორე და მესამე ადგილზე გასული კონსულტანტები კი „შელისა“ და „ფერარის“ კო-ბრენდირებული საჩუქრებით დაჯილდოვდნენ.

MIKHEIL CHANTLADZE

Such events significantly increase motivation, although you don't really need any additional motivation selling Shell products. When you're selling products the quality and origins of which you're absolutely sure of, the sales process becomes much simpler. Interacting with Shell consumers is easy and enjoyable, because they're always satisfied with high technical features of the product as well as the price. Recognition of Shell as a world brand plays an important role in the process of everyday sales and customer relations.

I would like to wish success and thank Tegeta Motors and the Transcaucasian Distribution Company.

მიხეილ ჩანტლაძე

მსგავსი ტიპის ღონისძიებები მნიშვნელოვნად ამაღლებს მოტივაციას, თუმცა, აქვე უნდა აღინიშნოს, რომ „შელის“ პროდუქციის გაყიდვას დამატებითი მოტივაცია არ სჭირდება. როცა ყიდი პროდუქციას, რომლის ხარისხსა და წარმომავლობაშიც აბსოლუტურად დარწმუნებული ხარ, გაყიდვის პროცესი მნიშვნელოვნად მარტივდება. „შელის“ პროდუქციის მომხმარებელთან ურთიერთობა ადვილი და სასიამოვნოა, რადგან ისინი ყოველთვის კმაყოფილები არიან, როგორც პროდუქციის მაღალი ტექნიკური მახასიათებლებით, ისე ფასით. „შელის“, როგორც მსოფლიო ბრენდის ცნობადობა მნიშვნელოვან როლს თამაშობს ყოველდღიური გაყიდვებისა და კლიენტებთან ურთიერთობის პროცესში.

წარმატებები მინდა ვუსურვო და მადლობა გადავუხადო „თეგეტა მოტორსს“ და „ტრანსკავკასიურ სადისტრიბუციო კომპანიას“.

LEVAN JASHI

As you know Tegeta Motors has been the official distributor of the premium class brand Shell lubricants in Georgia for seven years. We often arrange Shell promo events aiming to increase brand awareness.

Within the frames of our latest promotion we awarded our clients with Shell branded souvenirs when they bought car oil. This resulted in a significant rise in sales.

All Tegeta Motors lubricant sales consultants participated in the promo event. I won the second place among top three. I received a certificate and branded presents. I would like to thank the authors of the idea and all consultants for being a great competition.

ლევან ჯაში

მოგეხსენებათ, „თეგეტა მოტორსი" შვიდი წელია, პრემიუმ კლასის ბრენდის, „შელის" სახცებ-საპოხი მასალების ოფიციალური დისტრიბუტორია საქართველოში. ხშირად ვაწყობთ „შელის" პრომო აქციებს, მისი პოპულარიზაციის მიზნით.

ბოლოს ჩატარებული აქციის ფარგლებში კლიენტებს საავტომობილო ზეთის შეძენისას ვასაჩუქრებდით „შელის" ბრენდირებული სუვენირებით. აქციის შემდეგ გაყიდვები საგრძნობლად გაიზარდა.

პრომო აქციაში მონაწილეობდა „თეგეტა მოტორსის" საცხებ-საპოხი მასალების გაყიდვების ყველა კონსულტანტი. მე პირველ სამეულში მეორე ადგილი ავიღე. გადმომცეს სიგელი და ბრენდირებული საჩუქრები. მადლობას ვუხდი იდეის ავტორებს და ყველა კონსულტანტს კარგი მეტოქეობისთვის.

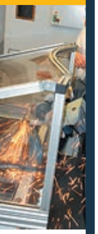
GELA BANDZELADZE

First of all, I would like to thank Tegeta Motors and the Transcaucasian Distribution Company for cooperation and appreciation. I'm proud to be among the best Shell sales representatives at Tegeta Motors and I will try to maintain the title in 2013 as well. Such contests and programs are great stimuli. First of all, it's for the progress of the company and enhances the professionalism of staff members.

გელა ბანძელაძე

პირველ რიგში, მადლობა მინდა გადავუხადო „თეგეტა მოტორსს" და „ტრანსკავკასიურ სადისტრიბუციო კომპანიას", თანამშრომლობისა და დაფასებისათვის. ჩემთვის ძალიან საამაყოა, რომ ვარ „თეგეტა მოტორსში" „შელის" ზეთების საუკეთესო რეალიზატორთაგანი, და ვეცდები, რომ ეს ტიტული დავიცვა 2013 წელსაც. მერწმუნეთ, ძალიან დიდი სტიმულია ასეთი კონკურსები და პროგრამები. პირველ რიგში, კომპანიის წინსვლისა და თითოეული თანამშრომლის პროფესიონალიზმის ამაღლებისათვის.

PHOTOS Tegeta Motors archive



BOSCH

POWER TOOLS hosted the TEGETA MOTORS delegation in Germany

თეგეტა მოტორსის დელეგაციას გერმანიაში

BOSCH POWER TOOLS-მა უმასპინძლა

The BOSCH Company officially invited the Tegeta Motors delegation to Stuttgart, Germany.

The visit took place in terms of the joint action planned within the frames of BSS partnership between BOSCH and Tegeta Motors aiming to stimulate the sales of BOSCH professional electro instruments. The representatives of the strategic partnering companies, as well as the Tegeta Motors employees attended the event. The visit took place along special educational-promotional events. Theoretical trainings were also held within the event; as well as practical demonstrations of electric instruments and measuring equipment. Members of the delegation became acquainted with the complete range of BOSCH electric instruments and had the chance to use them personally, compare instruments of different capabilities and make their own decision regarding the choice of equipment for special needs.

Besides, within the frames of the visit there was an official meeting held with the sales directorof Bosch Power ToolsEastern Europe, Mr. Peter Rose; there were also trips and other pleasant activities.

According to the Tegeta Motors employees, the visit was rather fruitful and they managed to receive complete, detailed information regarding the BOSCH electric instruments.

Representatives of Tegeta Motors corporate client organizations also participated in the visit by the initiative of Tegeta MotorsCompany. These were: “Madneuli” JSC, “Kvartsiti” Ltd, “NCC” Ltd., “Rusmetel” Ltd., Silknet Ltd., Meno International Ltd. etc. These organizations were distinguished by purchasing large amounts of BOSCH electric instruments at Tegeta Motors throughout the year 2011.

Tegeta Motors is planning to arrange such events for distinguished corporate customers next year as well, the participants will be chosen depending on the purchases of the year 2012.

კომპანია BOSCH-მა გერმანიის ქალაქ შტუტგარდში ოფიციალურად მიიწვია „თეგეტა მოტორსის“ დელეგაცია.

ვიზიტი კომპანია BOSCH-სა და „თეგეტა მოტორსს“ შორის BSS-ს პარტნიორობის ფარგლებში დაგეგმილი ერთობლივი აქციის პირობებში განხორციელდა. აქცია, BOSCH-ის პროფესიონალური ელექტროინსტრუმენტების რეალიზაციის და სტიმულირების მიზნით ჩატარდა, მას სტრატეგიული პარტნიორი კომპანიების წარმომადგენლები, მათ შორის, „თეგეტა მოტორსის“ თანამშრომლები ესწრებოდნენ. შეხვედრებმა სპეციალური შემეცნებით-წამახალისებელი ღონისძიებების პარალელურად ჩაიარა. ვიზიტის ფარგლებშივე ჩატარდა თეორიული ტრენინგები; ელექტროინსტრუმენტების და მზომი ტექნიკის პრაქტიკული დემონსტრაციები. დელეგაციის წევრები BOSCH-ის ელექტროინსტრუმენტების სრულ ასორტიმენტს გაეცნნენ. ჰქონდათ საშუალება, უშუალოდ გამოეცადათ ისინი,

შეედარებინათ ერთმანეთისათვის სხვადასხვა შესაძლებლობების ინსტრუმენტები და კონკრეტული საჭიროებისათვის განკუთვნილი ინსტრუმენტის შესარჩევად თავად გამოეტანათ დასკვნა.

გარდა ამისა, ვიზიტის ფარგლებში გაიმართა ოფიციალური შეხვედრა BOSCH POWER TOOLS-ის აღმოსავლეთ ევროპის გაყიდვების დირექტორთან, ბატონ პეტერ როზესთან. მოეწყო ექსკურსიები და სხვა სასიამოვნო ღონისძიებები.

„თეგეტა მოტორსის“ თანამშრომლების თქმით, ვიზიტი საკმაოდ ნაყოფიერი იყო და მათ ამომწურავი ინფორმაციის მიღება შეძლეს BOSCH-ის ელექტროინსტრუმენტების შესახებ.

თანამშრომლების გარდა „თეგეტა მოტორსის“ ინიციატივით, ვიზიტში კომპანიის კორპორატიული კლიენტი ორგანიზაციების წარმომადგენლებმაც მიიღეს მონაწილეობა, ესენია: სს „მადნეული“, შპს „კვარციტი“, შპს „ენ სი სი“(NCC), შპს „რუსმეტელი“, სს „სილქნეტი“, შპს. „მენო ინტერნეიშენალ“ და ა.შ. აღნიშნული ორგანიზაციები წლის მანძილზე „თეგეტა მოტორსში“ „ბოშის“ ელექტროინსტრუმენტების შესყიდვის დიდი რაოდენობით გამოირჩეოდნენ.

მსგავს აქციას გამორჩეული კორპორატიული მომხმარებლებისათვის „თეგეტა მოტორსი“ 2013 წელსაც გეგმავს და მისი მონაწილეები 2012 წლის შესყიდვების მიხედვით შეირჩევიან.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TEGETA MOTORS

The Tegeta Motors management held a regular work meeting at Sairme resort. The aim of the meeting was introducing mission statements and values, improving management qualification and strengthening team-work principles among Tegeta Motors affiliates and structural elements. Besides, the meeting also included establishing Tegeta Motors vision and development strategy. Directors of the top-management, departments and affiliates attended the meeting.

The work meeting lasted two days. The second day was dedicated to the seminar by a special guest trainer Aleksandre Jejelava – „Satisfied managers for better results".

The seminar covered the following subjects:

თეგეტა მოტორსის სამუშაო შეხვედრა კურორტ საირმეში

თეგეტა მოტორსის მენეჯმენტის გუნდმა მორიგი სამუშაო შეხვედრა კურორტ საირმეში გამართა. შეხვედრა მისიისა და ფასეულობების დანერგვას, კომპანიის მენეჯმენტის გუნდის წევრების კვალიფიკაციის ამაღლებას, „თეგეტა მოტორსის" ფილიალებსა და სტრუქტურულ ერთეულებს შორის გუნდური მუშაობის პრინციპების გაძლიერებას ისახავდა მიზნად. გარდა ამისა, ღონისძიება კომპანიის ხედვისა და განვითარების სტრატეგიის ჩამოყალიბებასაც დაეთმო. შეხვედრას ტოპ მენეჯმენტის, დეპარტამენტებისა და ფილიალების დირექტორები ესწრებოდნენ.

work meeting at SAIRME resort

- Service;
- Sales;
- Product management;
- Commercial purchases;
- Marketing communications;
- Human resources management;
- Administration;
- Finance management.

The event supported the improvement of communication among affiliate directors and heads of departments as well as the improvement of managerial skills.

შეხვედრები ორი დღის განმავლობაში მიმდინარეობდა. მეორე დღე სპეციალურად მოწვეული ტრენერის, ალექსანდრე ჯეჯელავას სემინარს მიეძღვნა თემაზე, „კმაყოფილი მენეჯერები უკეთესი შედეგებისთვის“.

სემინარზე წარმოდგენილი იყო შემდეგი მიმართულებები:

– სერვისი
– გაყიდვები
– პროდუქტების მართვა
– კომერციული შესყიდვები
– მარკეტინგული კომუნიკაციები
– ადამიანური რესურსების მართვა
– ადმინისტრაცია
– ფინანსების მართვა

The issues regarding initiatives and increasing will of taking responsibility were also subject to discussion.

As expected, the meeting held in an informal environment increased motivation from the point of company development, along with employee satisfaction, since it's these kinds of meetings that create the possibility to emphasize the important and problematic issues and support the discussion of means to solve them quickly and effectively – in a question-answer mode.

Tegeta Motors is planning to arrange such events in the future as well.

ღონისძიებამ ხელი შეუწყო ფილიალების დირექტორებსა და დეპარტამენტების ხელმძღვანელებს შორის ურთიერთობების გაღრმავებასა და მენეჯერული უნარ-ჩვევების გაუმჯობესებას. ასევე, წამოიჭრა ინიციატივების გამოჩენისა და პასუხისმგებლობის აღების სურვილის გაძლიერებასთან დაკავშირებული საკითხები.

როგორც მოსალოდნელი იყო, არაფორმალურ გარემოში ჩატარებულმა შეხვედრამ თანამშრომლების კმაყოფილების ზრდასთან ერთად, კომპანიის განვითარებაში წვლილის შეტანის თვალსაზრისით, მოტივაციის ამაღლებაც განაპირობა, რადგან სწორედ ამგვარი ტიპის შეხვედრები ქმნის შესაძლებლობას, წინ წამოიწიოს აქტუალური, პრობლემური საკითხები. ხშირად, მონაწილეები დისკუსიისა და კითხვა-პასუხის რეჟიმში სწრაფად პოულობენ მათი გადაჭრის ხერხებს.

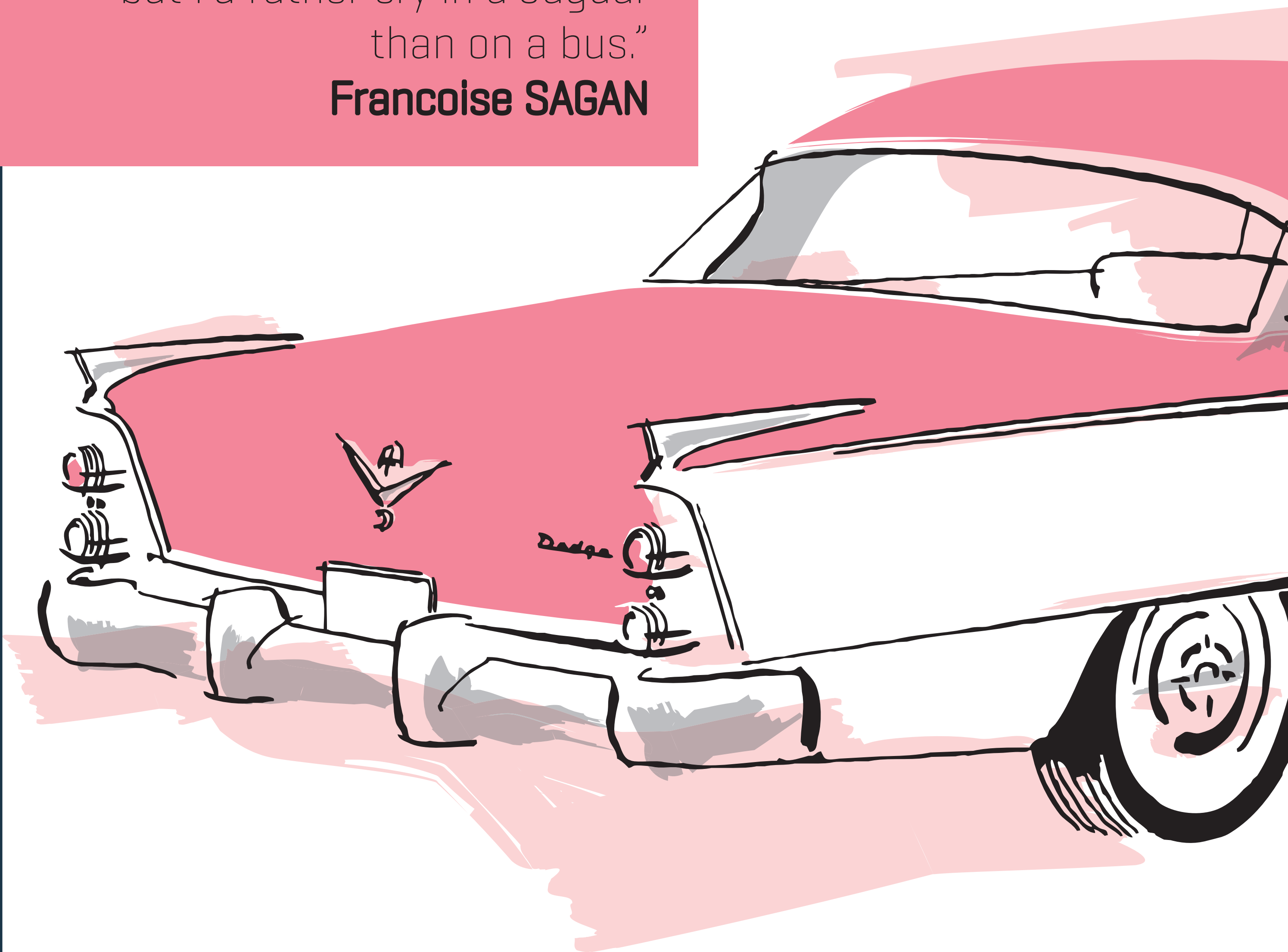
მსგავსი ღონისძიებების ჩატარებას „თეგეტა მოტორსი“ მომავალშიც აპირებს.

PHOTOS Tegeta Motors archive

CARS especially

„Money may not buy happiness,
but I'd rather cry in a Jaguar
than on a bus."

Francoise SAGAN

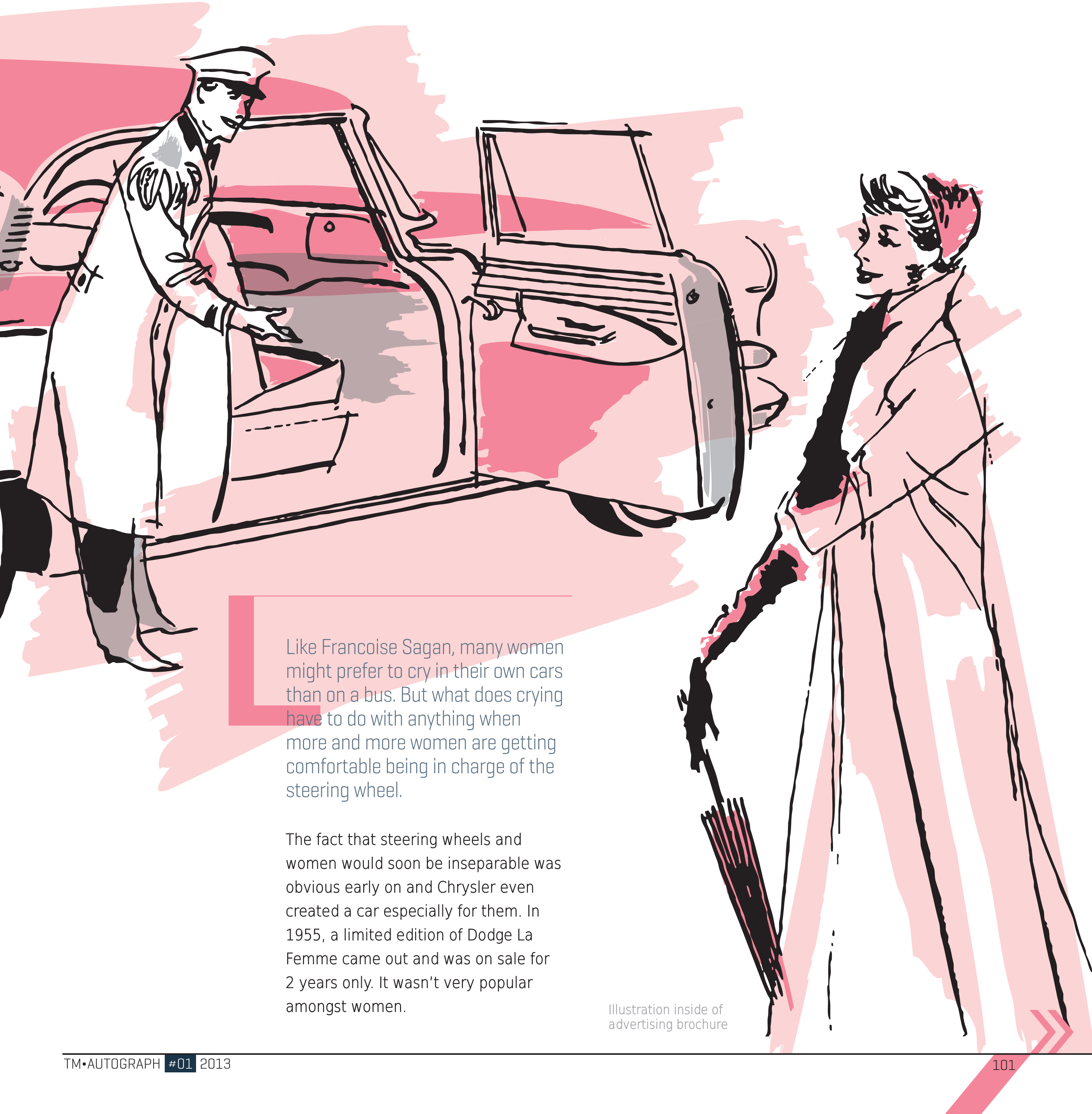


ავტომობილები, სპეციალურად ქალებისთვის

„ფულით ვერ იყიდი ბედნიერებას, მაგრამ
ავტობუსში ტირილს „იაგუარში" ტირილი მირჩევნია."

ფრანსუაზა საგანი

for WOMEN



Like Francoise Sagan, many women might prefer to cry in their own cars than on a bus. But what does crying have to do with anything when more and more women are getting comfortable being in charge of the steering wheel.

The fact that steering wheels and women would soon be inseparable was obvious early on and Chrysler even created a car especially for them. In 1955, a limited edition of Dodge La Femme came out and was on sale for 2 years only. It wasn't very popular amongst women.

Illustration inside of advertising brochure

The main feminine characteristic of Dodge La Femme was its color. The interior of the pink car was just as pink. In the car you could find some of the very necessary things like a raincoat, a hat, an umbrella and even a color matching wallet.

No one knows why women didn't love Chrysler's experiment, but it is clear that the idea didn't work out even years after. Honda made the same move and created „She" for Japan. Like Dodge La Femme this car is also pink and isn't very popular on the Japanese auto market.

ფრანსუაზა საგანივით, შეიძლება ბევრ ქალს ერჩივნოს ავტობუსში ტირილს, პირად ავტომობილში ტირილი. თუმცა, ტირილი რა მოსატანია, როცა სულ უფრო და უფრო მეტი ქალბატონი საჭესთან თავს ძალიან კარგად გრძნობს.

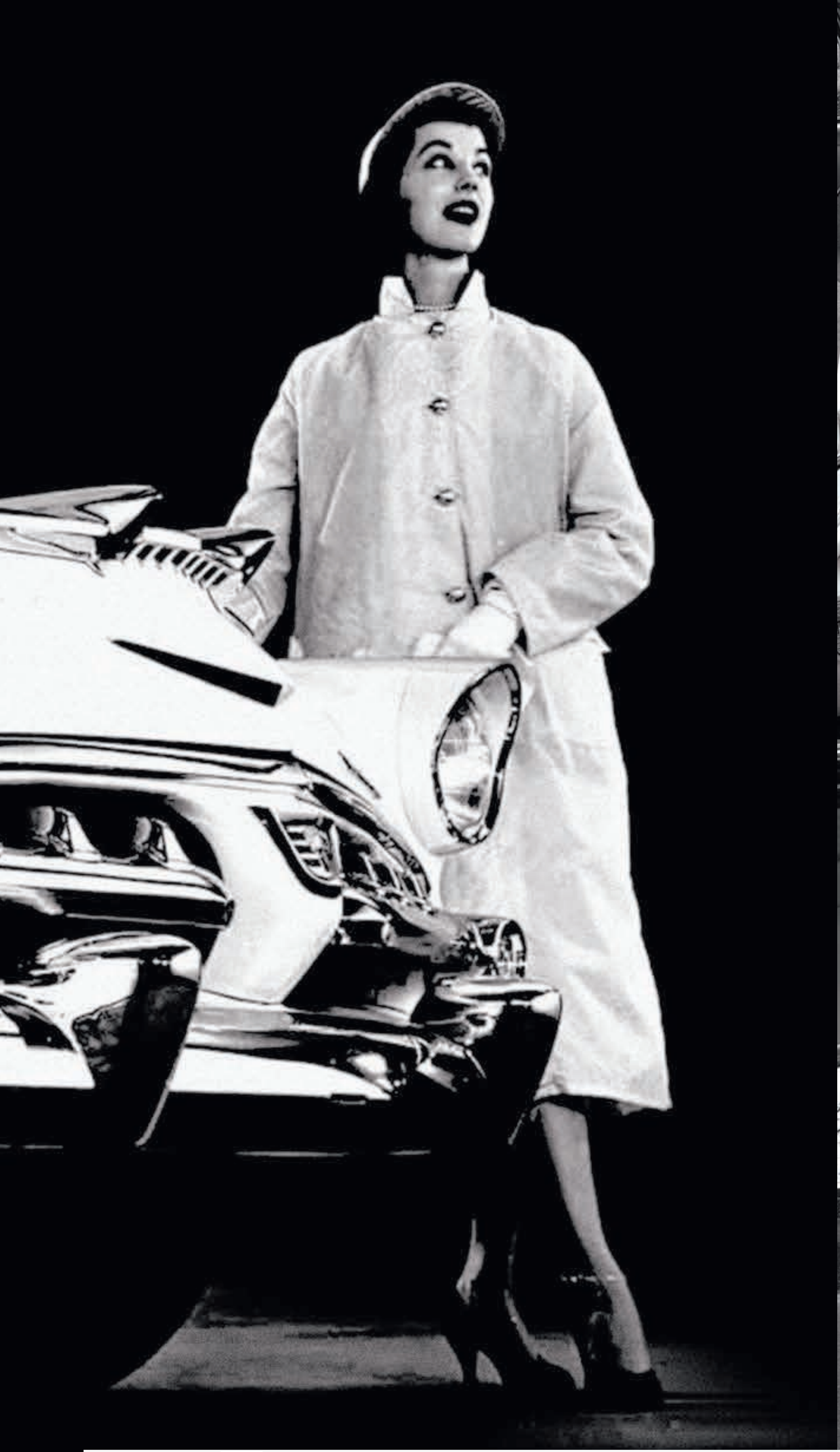
საჭე და ქალი რომ მალე განუყრელები იქნებოდნენ, ამას ძალიან ადრე მიხვდნენ და სპეციალურად მათთვის, „კრაისლერმა" ავტომობილიც კი შექმნა. 1955 წელს „დოჯი ლაფემეს" შეზღუდული რაოდენობა გამოვიდა, გაყიდვაშიც მხოლოდ 2 წელი იყო. თუმცა, რაოდენ გასაკვირიც არ უნდა იყოს, ავტომობილი მანდილოსნებში დიდი პოპულარობით არ სარგებლობდა.

„დოჯი ლაფემეს" მთავარი „ქალური" მახასიათებელი ფერი იყო. ვარდისფერ ავტომობილს ინტერიერიც ვარდისფერი ჰქონდა. ავტომობილში, როგორც საჭირო და აუცილებელ ნივთებს, აღმოაჩენდით: საწვიმარ ქურთუკსა და ქუდს, ქოლგას და შესაფერის, ფერთან შეხამებულ საფულესაც კი.

არავინ იცის, რატომ არ სწყალობდნენ ქალები „კრაისლერის" ექსპერიმენტს, თუმცა, ფაქტია, რომ იდეამ

Dodge
La Femme

The main feminine characteristic of DODGE LA FEMME was its color. The interior of the pink car was just as pink



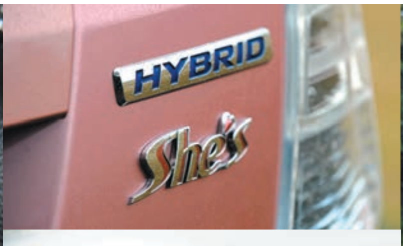
HONDA Fit
She

Volvo had a much different and a more creative approach when it decided to redo this experiment. For the first time in world's auto history a car was made entirely by women. „Your Concept Car" is the name of this experiment. The idea of creating a car especially for women started at one of the work meetings. Women buy 65% of what the auto market has to offer, but none of the cars were made according to women's ideas and desires. Negotiation with the owners of Volvo ended successfully and a group of women was allowed to create their concept car. The process didn't cost or last more than it usually does. Women created the car that doesn't necessarily

არც წლების მერე გაამართლა. „ჰონდამ“ სვლა გაიმეორა. სპეციალურად იაპონიისთვის, მოდელი „She's“ შექმნა. “დოჯი ლაფემეს“ მსგავსად, ავტომობილი ვარდისფერია და იაპონიის ავტობაზარზე დიდი პოპულარობით არ სარგებლობს.

განსხვავებული და ბევრად უფრო შემოქმედებითი მიდგომა ჰქონდა „ვოლვოს“, როცა წინამორბედების ექსპერიმენტის თავიდან ჩატარება განიზრახა. პირველად, მსოფლიო ავტოისტორიაში, პირველი ავტომობილი მხოლოდ ქალებმა შექმნეს. „შენი კონცეპცირებული ავტომობილი“ – ასე ჰქვია ექსპერიმენტს. იდეა, შეექმნათ ავტომობილი სპეციალურად ქალებისთვის, ერთ-ერთი სამუშაო შეხვედრის დროს გაჩნდა. მსოფლიო ავტობაზრის 65%-ს ქალები შეისყიდიან, მაგრამ არცერთი ავტომობილი არ შექმნილა ქალის სურვილისა და იდეის მიხედვით. მოლაპარაკებები „ვოლვოს“ მფლობელებთან წარმატებით დასრულდა და ქალების გუნდმა საკუთარი კონცეპცირებული ავტომობილის შექმნის ნებართვა მიიღო. სამუშაოები ჩვეულებრივზე არც ძვირი დაჯდა და არც

VOLVO
Your Concept Car



differ from cars made by men; they just made it more practical.

The new Volvo has gull-wing doors that make the processes of putting the luggage in or taking children's strollers and seats out easy and comfortable. The car is easily cleaned and the seat cases are changed according to color and fabric. The car created by women is very practical and suited for a family, yet it is very attractive and conceptual at the same time.

After the experiment, it turned out that the car enthusiasts are not divided by sex. And car's technical characteristics are as important for women as they are for men; and it's not entirely a matter of color.

დიდხანს გაგრძელებულა. ქალებმა მოახერხეს და შექმნეს ავტომობილი, რომელიც გარეგნულად დიდად არ განსხვავდება კაცების შექმნილი ავტომობილებისგან, უბრალოდ ის უფრო მეტად პრაქტიკული გახადეს.

„ვოლვოს" ახალ მოდელს კარები ფრთებივით ეხსნება, ზემოთ იწევს, რაც ავტომობილში ბარგის თავისუფლად ჩადების, საბავშვო ეტლებისა და სავარძლების უპრობლემოდ, კომფორტულად გადმოტანის საშუალებს იძლევა. ადვილად იწმინდება სალებავისგან, იცვლება სკამების შალითები, ფერებისა და ნაჭრების მიხედვით. ქალების შექმნილი ავტომობილი ბევრად უფრო პრაქტიკული და ოჯახზე გათვლილია, თუმცა საოცრად მიმზიდველი და ამასთან, კონცეპტუალურია.

ექსპერიმენტებიდან გამომდინარე, აღმოჩნდა, რომ მსოფლიო ავტომოყვარულები არ იყოფიან სქესის მიხედვით. და რომ ქალებისთვის ისეთივე მნიშვნელოვანია ავტომობილის ტექნიკური დახასიათება, როგორც კაცებისთვის. საქმე მხოლოდ ფერში არ არის.

PHOTOS www.dodgelafemme.com; www.honda.co.jp; www.volvoxc.com

TRESKILLING Yellow
2 300 000 $

Valuable and rare Swedish postmark. It costs approximately 2 300 000 dollars. It is special because there were blue and yellow marks manufactured in Sweden in 1858, colors were mixed and there were several different marks printed.

ძვირფასი და იშვიათი შვედური საფოსტო მარკა. მისი ფასი დაახლოებით 2 300 000 დოლარია, გამორჩეულობა კი შემდეგში მდგომარეობს - 1858 წელს, შვედეთში გამოუშვეს ცისფერი და ყვითელი საფოსტო მარკები, ფერების არევისას დაიბეჭდა რამდენიმე განსხვავებული მარკა.

SOLEIL ROYAL by Esteban Ferrer
1 000 $

The expensive model of the French boat SOLEIL ROYAL built in Brest in 1696 during the reign of King Ludwig XVI.

ფრანგული გემის, SOLEIL ROYAL-ის ძვირადღირებული მაკეტი, რომელიც 1696 წელს, ქალაქ ბრესტში, ლუდოვიკო XVI-ს მეფობის დროს აშენდა.

AURUMANIA
Gold bike crystal edition
102 418 $

Handmade Auromania bicycle can definitely be considered works of art. It costs 102 418 $, is made of 24 carat gold and is decorated with 600 Swarovski crystals.

Auromania-ს ხელნაკეთი ველოსიპედი ნამდვილად შეიძლება ჩაითვალოს ხელოვნების ნიმუშად. მისი ფასია 102 418 $, დამზადებულია 24-კარატიანი ოქროსგან და მორთულია სვაროვსკის 600 ქვით.

BILLIONAIRE COUTURE

Ultra-luxe umbrella, crocodile skin

50 000 $

The accessory is made of black crocodile leather; Accessible only at special request and costs 50 000$. This item is exclusively for men and represents luxury, quality and originality.

აქსესუარი დამზადებულია ნიანგის შავი ტყავისგან. ის ხელმისაწვდომია მხოლოდ სპეციალური შეკვეთით და 50 000 $ ღირს. ეს ნივთი განკუთვნილია მხოლოდ მამაკაცებისათვის და განასახიერებს ფუფუნებას, ხარისხს და ორიგინალურობას.

COHIBA BEHIKE by Norma Fernandez

28 000 $

It's the size of Cohiba Behike that makes the impression, resulting in trust and love at first sight. Those who value cigars are amazed at the mix of leather, wood, berry and flower aromas.

Cohiba Behike-ს შთამბეჭდავი ზომა ახდენს შთაბეჭდილებას, იწვევს ნდობას და სიყვარულს ერთი ნახვით. სიგარის შემფასებლები გაკვირვებულები რჩებიან ტყავის, ხის, კენკრისა და ყვავილების არომატის ნაზავით.

FERRARI 250 GTO 1962

17 574 200 $

This car speeds up to 260 km/h despite its mature age. There were 250 Ferrari 250 GTO produced in 1962-1963. The car is valued at 17 574 200 dollars.

ამ მანქანის სიჩქარეა 260 კილომეტრი საათში, მიუხედავად თავისი მოწიფული ასაკისა. 1962 – 1963 წლებში Ferrari 250 GTO-ს 36 ეგზემპლარი გამოუშვეს. მანქანა შეფასებულია 17 574 200 დოლარად.

JCB BUSINESS

– a story for those who seek motivation!

JCB 3 CX

for a POUND

ბიზნესი 1 ფუნტად

JCB – ისტორია მათთვის, ვინც მოტივაციას ეძებს

JCB is a company with a strange and a great history at the same time. The company was founded in Britain in 1945; Right when the British Joseph Cyril Bamford was fired and left unemployed by his uncle. Joseph only had one pound and he bought a welding machine with it. Using the machine he then built a tractor trailer from scrap and sold it for a high price. This is where the story of his workshop, which turned into a large company, began.

His first experience that ended up laying foundation to a certain marketing and branding system, made Joseph decide that he would build his business without investments and bank credits. And that's how it happened. This enabled him to take over the market with a cheap, yet quality product. The

JCB – ეს არის კომპანია, რომელსაც დაარსების უცნაური და ამავდროულად, ძალიან კარგი ისტორია აქვს. კომპანია ბრიტანეთში დაარსდა, 1945 წელს, სწორედ მაშინ, როცა ბრიტანელი ჯოზეფ სირილ ბამფორდი ბიძამ სამსახურიდან დაითხოვა და უმუშევარი დარჩა. ჯოზეფს მხოლოდ 1 ფუნტი ჰქონდა, რომლითაც შესადუღებელი აპარატი იყიდა. აპარატით და ჯართით კი ტრაქტორის მისაბმელი ააწყო და ძვირადაც გაყიდა. სწორედ აქედან იწყება მისი სახელოსნოს და შემდგომში მსხვილი კომპანიის ისტორია.

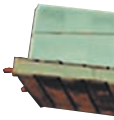
პირველმა გამოცდილებამ, რამაც მარკეტინგისა და ბრენდირების თავისებურ სისტემას ჩაუყარა საფუძველი, ჯოზეფს გადააწყვეტინა, რომ ბიზნესს ინვესტიციებისა და ბანკის კრედიტის გარეშე ააწყობდა. ასეც მოხდა. ამან კი საშუალება მისცა, იაფი, მაგრამ ხარისხიანი პროდუქტით ბაზარი დაეპყრო. საიდუმლო მის ფილოსოფიაშია: „ეს რთული როდია, ჩემი ბიზნესფილოსოფია ელემენტარულია. მაგალითად: წარმოებული მანქანა რომ კონკურენტებზე იაფი იყოს, არ უნდა გამოვიყენოთ ორი დეტალი იქ, სადაც შეიძლება, ერთი იყოს საკმარისი. ასეც არის – როგორც წესი, ჩვენი ნაწარმის მექანიზმში ყოველთვის ცოტა დეტალია". ეს მართლაც ასე იყო. მის ავტომობილებში ყოველთვის ნაკლები დეტალი მოიძებება, მაგრამ არა ახალი გამოგონების ხარჯზე, უბრალოდ, ჯოზეფ სირილ ბამფორდი სულით ხორცამდე ინჟინერი იყო და ის მარტივად ახდენდა ყველაფრის სინთეზს.

JCB MK 1

1953

JCB 7

1965



secret is in his philosophy: „It's not hard; my business philosophy is very simple. For example: if you want your car to be cheaper than the one of your competitors, don't use two details where you can go with one. That's how it is – our products usually have few mechanism details". It really was like that. There are still less details in his cars, but not on the cost of new inventions, it's just that Joseph Cyril Bamford was an engineer to the bones and managed to combine everything in a very simple manner.

Tipper trailers were one of the most popular products among JCB-equipment. Although perfecting it took the company several years; and it ended up being very profitable. It was only after that the company created the excavator-loader Mk-1. Then they broadened the profile and focused on producing construction machinery.

JCB-ს ტექნიკაში თვითმცლელი მისაბმელი ერთ-ერთი პოპულარული ნაწარმი იყო. თუმცა, მის სრულყოფას კომპანიამ რამდენიმე წელი მოანდომა. საბოლოოდ კი დიდ შემოსავლამდეც მიიყვანა. მხოლოდ ამის შემდეგ შექმნა კომპანიამ ექსკავატორ-დამტვირთველი – Mk-1. შემდეგ პროფილი გააფართოვა და აქცენტი სამშენებლო ტექნიკის წარმოებაზე გააკეთა.

– 1965 წელს მსოფლიოს მოევლინა JCB-ს პირველი მუხლუხა ექსკავატორი - JCB 7
– 1978 წელს წარმოებაში ჩაეშვა ტელესკოპური დამტვირთველი – LOADALL 520
– 1991 წელს JCB უშვებს მსოფლიოში ყველაზე სწრაფ სოფლის მეურნეობის ტრაქტორს – FASTRAC (75 კმ/სთ)
– 1997 წელს JCB-მ კიდევ ერთი ინოვაცია შესთავაზა მსოფლიოს და ჩვეულებრივი ავტოდამტვირთველებისგან განსხვავებით, რომელთაც ტვირთის მხოლოდ ზემოთ აწევა შეეძლოთ, გამოიგონა ტელესკოპური ავტოდამტვირთველი – TELETRUK, რომელსაც ტვირთის პირდაპირ გადაადგილებაც შეეძლო.

კომპანია მთლიანად მომხმარებელზეა ორიენტირებული. ცდილობს, ისინი ინოვიაციითა და მაღალი ხარისხით გამოწვეული აღტაცებით გაახაროს. ტექნიკის ერთ-ერთი უპირატესობა მისი მრავალფუნქციურობაა. მომხმარებელს საშუალება აქვს, ერთი მანქანით სხვადასხვა სამუშაო შეასრულოს.

JCB დღემდე ოჯახური ბიზნესია, რომელიც გარეშე ინვესტიციას არ ფლობს. ეს კი, თურმე მარტივი და შესაძლებელი ყოფილა.

JCB CALENDAR 2013
The concept developed by George Bamford and the JCB DesignWorks creative team, is a study of the interesting juxtaposition between cold hard engineering and the soft, sensuous female form. They created fantasy catwalks in the JCB factories and employed some of the UK's top models to walk them.

JCB TELETRUK 35 D, 4x4
1997

JCB LOADALL 520
1978

JCB FASTRAC 145 Turbo
1991

– In 1965 the first JCB caterpillar excavator – JCB7 came to light
– In 1978 JCB started to produce a telescopic handler – LOADALL 520
– In 1991 JCB produced the world's fastest agricultural tractor – FASTRAC (75km/h)
– In 1997 JCB offered another innovation to the world inventing a telescopic forklift truck – TELETRUK, which, different from ordinary loaders could, along with lifting the load, transport it at the same time.

The company is entirely consumer-oriented, trying to make them happy with innovations and admiration from top-notch quality. One of the advantages of the product is the multifunctionality. Consumers have the chance to use the same machine for different types of work.

JCB remains a family business, not holding any investments. This appears to be simple and quite doable.

PHOTOS JCB

MAZDA 3 TO THE BEST DEALER OF THE YEAR!

On February 15 Tegeta Motors head office service center hosted a traditional ceremony dedicated to the trade partner awards.

Within the event the most successful trade partners of the year were revealed in different nominations. Tegeta Motors arranged a surprise for the winner of the title – Best Dealer 2012 – a brand new Mazda 3.

This is an annual award ceremony – this time 70 trading partners were given certificates, prizes in the form of solid cash bonuses and other gifts from the company.

მაზდა 3 – წლის საუკეთესო დილერს!

15 თებერვალს, „თეგეტა მოტორსის" სათაო ოფისის სერვისცენტრში, მოეწყო კომპანიის მიერ სავაჭრო პარტნიორების დაჯილდოებისათვის მიძღვნილი ტრადიციული ღონისძიება.

ღონისძიების ფარგლებში სხვადასხვა ნომინაციებში გამოვლინდნენ წლის წარმატებული სავაჭრო პარტნიორები. 2012 წლის საუკეთესო დილერის ნომინაციაში გამარჯვებულს კი „თეგეტა მოტორსმა" გრანდიოზული სიურპრიზი მოუმზადა, მას საჩუქრად გადაეცა ახალთახალი MAZDA 3.

აღნიშნული დაჯილდოების ცერემონიალი „თეგეტა მოტორსში" ყოველწლიურად იმართება. ამჯერად, კომპანიის 70-მდე სავაჭრო პარტნიორს გადაეცა სერტიფიკატები, ჯილდო, სოლიდური ფულადი პრემიის სახით, და სხვა საჩუქრები კომპანიისგან.

The list of nominees is as follows: the best dealer 2012, the most stabile dealer, the most loyal Tegeta Motors dealer. Winners were also announced in different categories: The best tire sales, best lubricant sales, best accumulator sales and so on.

The traditional event is aimed at the further development of the Tegeta Motors retail network. As of today, the company has over 700 partners nationwide. Tegeta Motors keeps caring about the further growth of trading partner loyalty and offers several important novelties to the dealers from 2013; Focusing mainly on brand assortment expansion and multilateral advertising support,also merchandise standards and sales skills.

Tegeta Motors will keep active cooperation with trading partners to help them expand their business and employ larger amounts of people.

ღონისძიებაზე გამოვლინდნენ „თეგეტა მოტორსის" სავაჭრო პარტნიორები, შემდეგ ნომინაციებში: 2012 წლის საუკეთესო დილერი, „თეგეტა მოტორსის" ყველაზე ლოიალური დილერი. ასევე, დაჯილდოვდნენ გამარჯვებულები სხვადასხვა კატეგორიების მიხედვით: საბურავების საუკეთესო გაყიდვები, საავტომობილო ზეთების საუკეთესო გაყიდვები, აკუმულატორების საუკეთესო გაყიდვები და სხვა.

ტრადიციული ღონისძიება მიმართულია „თეგეტა მოტორსის" საბითუმო სავაჭრო ქსელის შემდგომი განვითარებისკენ. დღესდღეობით კომპანიას 700-ზე მეტი პარტნიორი ჰყავს ქვეყნის მასშტაბით. „თეგეტა მოტორსი" აგრძელებს მუდმივ ზრუნვას სავაჭრო პარტნიორების ლოიალობის შემდგომი ზრდისთვის და 2013 წლიდან დილერებს მნიშვნელოვან სიახლეებს შესთავაზებს. ძირითადი აქცენტი გაკეთდება ბრენდების ასორტიმენტის გაფართოებაზე და მრავალმხრივ სარეკლამო მხარდაჭერაზე. ასევე „მერჩენდაიზინგის" სტანდარტებსა და გაყიდვების უნარებზე.

„თეგეტა მოტორსი" მომავალშიც განაგრძობს სავაჭრო პარტნიორებთან აქტიურ თანამშრომლობას, რათა მათ შეძლონ ბიზნესის შემდგომი გაფართოება და მეტი ადამიანის დასაქმება.

PHOTOS Tegeta Motors archive

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

8th

# of MARCH

at Tegeta Motors

მარტი

თეგეტა მოტორსში

Female drivers were greeted with pleasant surprises and special attention at the TEGETA MOTORS Head Office on MARCH 8. Free service, a photo session, gifts, flowers and many other surprises created an enjoyable mood for them throughout the day.

PROMO BOYS dressed in suits as personal managers served all women visiting the Tegeta Motors service center with particular attention on March 8, awarding them with gift vouchers and flowers... One time running gear checkup and computer diagnostics will be free for the ladies holding gift vouchers. They will also be presented a disposable car-wash ticket.

8 მარტს „თეგეტა მოტორსის" ცენტრალურ ფილიალში მისულ მანდილოსან მძღოლებს სიურპრიზებით, განსაკუთრებული ყურადღებითა და მოულოდნელობებით დახვდნენ. უფასო სერვისი, ფოტოსესია, საჩუქრები, ყვავილები და უამრავი სხვა სიურპრიზი მთელი დღის განმავლობაში სასიამოვნო განწყობას უქმნიდა მათ.

სმოკინგებში გამოწყობილი პრომო ბიჭები, როგორც პერსონალური მენეჯერები, 8 მარტს „თეგეტა მოტორსის" სერვისცენტრში მოსულ ყველა მანდილოსანს განსაკუთრებული ყურადღებით ემსახურებოდნენ, ასაჩუქრებდნენ უფასო სასაჩუქრე ვაუჩერებითა და

სმოკინგებში გამოწყობილი პრომო ბიჭები, როგორც პერსონალური მენეჯერები, 8 მარტს „თეგეტა მოტორსის“ სერვისცენტრში მოსულ ყველა მანდილოსანს განსაკუთრებული ყურადღებით ემსახურებოდნენ

ყვავილებით... „თეგეტა მოტორსის“ სასაჩუქრე ვაუჩერების მფლობელი ქალბატონებისათვის სავალი ნაწილის შემოწმება და ავტომობილის კომპიუტერული დიაგნოსტირება ერთჯერადად სრულიად უფასო იქნება. ასევე, ყველა მანდილოსანს საჩუქრად გადაეცემა ავტომობილის ერთჯერადი რეცხვის ბარათი.

ღონისძიების პარტნიორმა კომპანიებმა, მხოლოდ ამ დღეს, აქციის ფარგლებში „თეგეტა მოტორსში“ მოსული ქალბატონებისთვის სპეციალური ფასდაკლებები დააწესეს: 1+1 აქცია „პილგრიმის“ სამკაულზე - საიუველირო კომპანია „ბაკარასგან“; 15%-ანი ფასდაკლება „მანდარინას“ სამკაულზე; 10%-დან 30%-მდე ფასდაკლება ესთეტიკურ ცენტრ „დერმასგან“; დამატებითი სადაზღვევო პაკეტი ავტომობილისთვის – მესამე პირის მიმართ პასუხისმგებლობის დაზღვევის პოლისი - „ჯი პი აი ჰოლდინგისგან“.

სტუმრებს „თეგეტა მოტორსში“ სასიამოვნო გარემო დახვდათ. აქვე მოეწყო ყვავილების მაღაზია „როზენბლუმის“ გამოფენა და პროფესიონალური ფოტოსესია Porsche Cayenne-ში. „თეგეტა მოტორსის“ VIP კაფეში მანდილოსნებს ყავითაც გაუმასპინძლდნენ.

8 მარტის ასე პომპეზურად აღნიშვნის ტრადიცია „თეგეტა მოტორსში“ 2012 წლიდან დაიწყეს. სწორედ ამ წელს

The event partnering companies arranged special discounts for women visiting Tegeta Motors on this day: 1+1 promotion on Pilgrim jewelry by the Jewelry Company Baccarat; 15% discount on Mandarina accessories; 10-30% discount from Derma aesthetic center; additional car insurance package – third party liability insurance policy – from GPI Holding.

The event partnering companies arranged special discounts for women

The guests found an enjoyable environment at Tegeta Motors. There was an exhibition arranged by the Rosenbloom flower shop and a personal photo shoot in a Porsche

გამორჩეული და ორიგინალური აქცია მოეწყო – ცენტრალურ ფილიალში მისული მომხმარებელისათვის შეიქმნა სასიამოვნო გარემო, სპეციალურად მოწყობილი „შოუ რუმები", სპეციალური ფასდაკლებები საიუველირო და ყვავილების მაღაზიებისაგან...

„თეგეტა მოტორსის" ცენტრალურ ფილიალში მამაკაცებს მიეცათ შანსი, გაელამაზებინათ დღე საყვარელი მანდილოსნისთვის, ქალბატონებს კი მონაწილეობა მიეღოთ „პორშეს" „ტესტ დრაივში" და აღებეჭდათ დღე ფოტოსესიის მეშვეობით.

მამაკაცებს, რომლებიც საყვარელი მანდილოსნების კუთვნილი ავტომანქანების შესაკეთებლად ეწვივნენ „თეგეტა მოტორსს" უფასო მომსახურების ვაუჩერები გადაეცათ. ქალბატონებმაც მიიღეს უფასო ვაუჩერები, რომელთა გამოყენებაც წლის ბოლომდე შეეძლოთ. ვაუჩერების მეშვეობით შესაძლებელი იყო სასურველი მომსახურების შერჩევა: კომპიუტერული დიაგნოსტიკა, სავალი ნაწილის შემოწმება, თვლების შეყრა... ყველა მათგანს საჩუქრად გადაეცა ავტომობილის რეცხვის ბარათები. მაგრამ ეს ყველაფერი არ არის, მთელი დღის განმავლობაში,

Cayenne. Ladies were also served coffee at the Tegeta Motors VIP café.

The tradition of celebrating March 8 in such pompousness started from 2012. It was that year that a distinctive and original event was organized – there was a great atmosphere created for customers arriving at the Head Office, a special show room, sales and promotions from jewelry and flower shops.

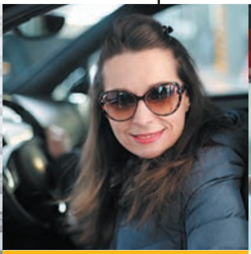
At the Tegeta Motors head office men had the chance to make the day more beautiful for their beloved ones while the ladies could participate in Porsche test drive and depict the day through a photo shoot.

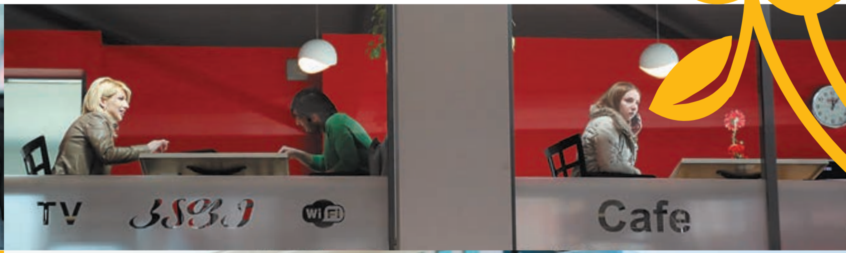
Men who visited Tegeta Motors to fix the cars belonging to their favorite women were also granted free

„თეგეტა მოტორსთან“ ერთად, 8 მარტი გაილამაზეს: ლალი ტოტიკაშვილმა, ანი გიუნტერმა და სხვა ცნობილმა სახეებმაც

საშუალება ჰქონდათ, გაესეირნათ „პორშე პანამერათი“ და მონაწილეობა მიეღოთ პროფესიონალი ფოტოგრაფის მიერ გადაღებულ ფოტოსესიაში.

2012 წლის აქციითაც უამრავი მანდილოსანი დაინტერესდა, „თეგეტა მოტორსთან“ ერთად, 8 მარტი





service vouchers. Ladies also received vouchers they could use before the end of the year. The voucher enabled them to choose a service: computer diagnostics, running gear or camber checkup... All of them were also gifted car wash tickets. But this is not all, they had the chance to take a ride with a Porsche Panamera and participate in a photo session led by a professional photographer.

Many women were interested in the 2012 event: Lali Totikashvili, Ani Günter and other famous faces spent a beautiful March 8 with Tegeta Motors. March 8 was full of surprises for Tegeta Motors loyal customers as well. Devoted female customers received wonderful flowers as gifts throughout the day.

The tradition of celebrating March 8 in such pompousness started from 2012

გაილამაზეს: ლალი ტოტიკაშვილმა, ანი გიუნტერმა და სხვა ცნობილმა სახეებმაც. 8 მარტი სიურპრიზებით სავსე აღმოჩნდა „თეგეტა მოტორსის“ ლოიალური მომხმარებლისთვისაც. ერთგულ მანდილოსან მომხმარებლებს მთელი დღის განმავლობაში მისდიოდათ ულამაზესი თაიგულები საჩუქრად.

PHOTOS Tegeta Motors archive

For each type always the right solution

Our solutions in the area of filtration and fluid management excel thanks to their high functional reliability, fitting accuracy and durability as well as their outstanding price-performance ratio. Over the years our expertise in the original equipment sector as well as the range of replacement and service parts guarantees the highest quality. Our products always correspond to the latest technical standards and are custom made for the specific automobile. Filters we develop for the original equipment are inherited identically in construction and quality for the aftermarket program.

www.hengst.com

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

VIP CAFÉ

at the TEGETA MOTORS HEAD OFFICE!

Caring about its customers and ensuring their comfort Tegeta Motors opened a VIP café at the Head Office.

A pleasant atmosphere, a special space for non-smokers, a Wi-fi zone and a top-class service – everything's here to make customers feel comfortable.

The company customers will now have their car fixed while relaxing in an enjoyable environment. From the café covered in glass, they will be able to observe how their car is being fixed.

VIP კაფე „თეგეტა მოტორსის" ცენტრალურ ფილიალში!

მომხმარებელზე ზრუნვის მიზნით და მათი კომფორტის უზრუნველსაყოფად „თეგეტა მოტორსის" ცენტრალურ ფილიალში VIP „კაფე" გაიხსნა.

სასიამოვნო გარემო, სპეციალური სივრცე არამწეველთათვის, ინტერნეტ (Wi-fi) ზონა და უმაღლესი კლასის მომსახურება – აქ ყველა პირობაა შექმნილი იმისათვის, რომ მომხმარებელმა თავი კომფორტულად იგრძნოს.

კომპანიის მომხმარებლები თავისუფლად შეძლებენ ავტომობილის შეკეთებას და პარალელურად სასიამოვნო გარემოში განტვირთვას. შემინული კაფედან მომხმარებელს საშუალება ექნება, დააკვირდეს, როგორ მუშაობენ მისი ავტომობილის შეკეთებაზე.

PHOTOS Tegeta Motors archive

SONAX®

www.sonax.com

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY

დროა აირჩიო ხარისხი

MARGO ZHIZNEVSKAYA

Director of Financial Brokers Georgia

I first got to Tegeta Motors 3 years ago, when I bought a car. The comfort and professionalism created in this company cannot be compared to any other car maintenance point. The factors of time, quality and guarantee are very important to a person doing business. Trusting the corporation also plays a major role for female drivers.

Tegeta Motors has managed to combine all of the features listed above – which, I think is what ensures its leadership on the Georgian market.

The company is very loyal and attentive to its regular customers, which is why visiting here saves not only my time, but my money too; Exclusive prices on car parts, season discounts, consumer credits and gifts – all in the same place, given out with guarantee and quality performance; All of this – in a friendly atmosphere of the employees and a great, positive mood. I would like to thank you for such service and I wish you success in the new 2013!

მარგო ჟიზნევსკაია

„ფაინენშელ ბროკერს ჯორჯიას" დირექტორი

„თეგეტა მოტორსში" პირველად მოვხვდი 3 წლის წინ, როდესაც შევიძინე მანქანა. ამ კომპანიაში შექმნილ კომფორტს და პროფესიონალიზმს ვერცერთ სხვა „პროფილაქტიკას" ვერ შევადარებდი. ბიზნესში დასაქმებული ადამიანისთვის მნიშვნელოვანია დროის, ხარისხის და გარანტიის ფაქტორი. საჭესთან მჯდომი ქალბატონებისთვის კი აგრეთვე დიდ როლს თამაშობს კორპორაციის ნდობა.

„თეგეტა მოტორსმა" შეძლო ყველა ხსენებული თვისების გაერთიანება – რაც, ჩემი აზრით, დღემდე განაპირობებს მის ლიდერობას საქართველოს ბაზარზე.

კომპანია ძალიან ლოიალური და ყურადღებიანია თავისი მუდმივი მომხმარებლების მიმართ. ამიტომაც, აქ სტუმრობა არა მხოლოდ დროის, არამედ ფულის დაზოგვაშიც მეხმარება. ექსკლუზიური ფასები მანქანის ნაწილებზე, სეზონური ფასდაკლებები, განვადება და საჩუქრები – ერთ ადგილას, გარანტიით გაცემული და ხარისხიანად შესრულებული. ეს ყველაფერი – თანამშრომლების მეგობრულ გარემოში და დადებითი განწყობით.

მადლობას გიხდით ასეთი მომსახურებისთვის და წარმატებებს გისურვებთ ახალ, 2013 წელს!

KRISTI KIPSHIDZE

Model

My first time at Tegeta Motors was for a photo shoot where I took photos with a Ferrari for Paris. There was a very warm and comfortable atmosphere here. They told me everything about Tegeta Motors.

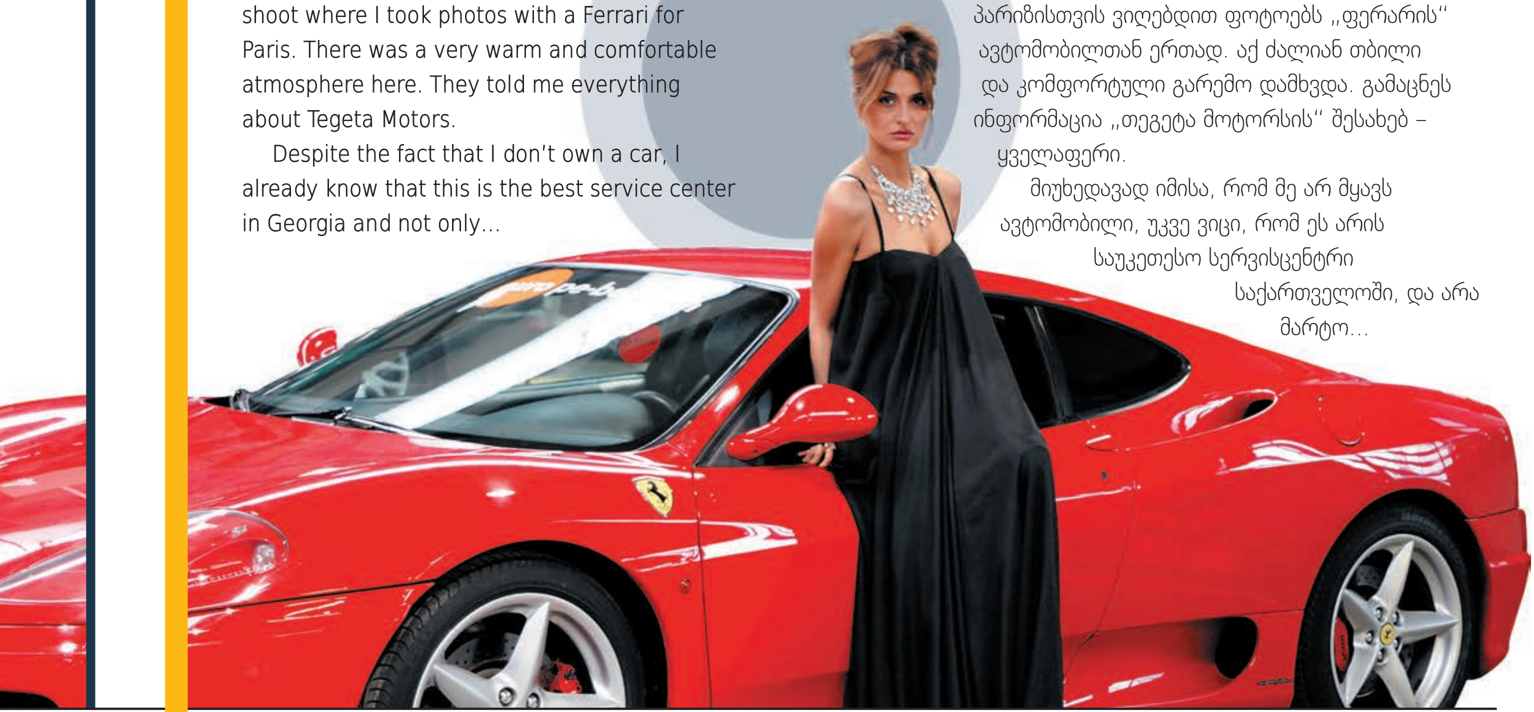
Despite the fact that I don't own a car, I already know that this is the best service center in Georgia and not only...

ქრისტი ყიფშიძე

მოდელი

პირველად „თეგეტაში" მოვხვდი გადაღებაზე, სადაც პარიზისთვის ვიღებდით ფოტოებს „ფერარის" ავტომობილთან ერთად. აქ ძალიან თბილი და კომფორტული გარემო დამხვდა. გამაცნეს ინფორმაცია „თეგეტა მოტორსის" შესახებ – ყველაფერი.

მიუხედავად იმისა, რომ მე არ მყავს ავტომობილი, უკვე ვიცი, რომ ეს არის საუკეთესო სერვისცენტრი საქართველოში, და არა მარტო...



DAVIT ROBAKIDZE

Illusionist

Just like any driver, I also come across certain problems with my automobile. Luckily, there's Tegeta Motors to fix any of my car trouble. Friends advised me to come here and I'm very happy with both - the quality and the price.

დავით რობაქიძე

ილუზიონისტი

მე, ისევე, როგორც ნებისმიერი მძღოლი, ვაწყდები ავტომობილთან დაკავშირებულ პრობლემებს. საბედნიეროდ, არსებობს „თეგეტა მოტორსი", რომელიც ავტომობილის ნებისმიერ პრობლემას აგვარებს. აქ მოსვლა მეგობრებმა მირჩიეს და მეც კმაყოფილი დავრჩი, ხარისხითაც და ფასითაც.

KONSTANTINE BATMANIDI

Head of sales department of broadcasting company Rustavi2

When I drive the Yamaha R1 there's only one thing that comes to my mind – the humanity has reached perfection. Every time I accelerate, I count how many seconds I outdistanced time. The emotion I get in that moment is incomparable and brings me great joy. It's a mix of extreme and absolute control that stands on confidence and trust. In the time and place where there's trust, there's Tegeta Motors as a part of the process, as a guarantee and a friend I can entrust myself to. Tegeta Motors is my friend!

Tegeta Motors is my friend!

თეგეტა მოტორსი ჩემი მეგობარია!

კონსტანტინე ბათმანიდი

სამაუწყებლო კომპანია რუსთავი 2-ს გაყიდვების სამსახურის ხელმძღვანელი

როცა Yamaha R1-ს ვმართავ, თავში მხოლოდ ერთი აზრი მომდის – კაცობრიობამ სრულყოფილებას მიაღწია. ყოველი აჩქარების შემდეგ ვითვლი, რამდენი წამით გავასწარი დროს. ემოცია, რომელიც ამ დროს ჩნდება, შეუდარებელია და უდიდეს სიამოვნებას მანიჭებს. ეს ექსტრიმის და აბსოლუტური კონტროლის შერეული შეგრძნებაა, რომელიც საკუთარი თავის რწმენაზე და ნდობაზე დგას. სწორედ იმ დროს და იქ, სადაც ჩნდება ნდობა, ჩნდება „თეგეტა მოტორსიც", როგორც პროცესის მონაწილე, როგორც გარანტი, როგორც მეგობარი, რომელსაც შემიძლია, ვანდო საკუთარი თავი. „თეგეტა მოტორსი" ჩემი მეგობარია!

PHOTOS Tegeta Motors archive

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

The HISTORY construc

ჰიუნდაის სამშენებლო ტექნიკის ისტორია

Those who know a little bit about automobile brands will imagine sophisticated light cars at the mentioning of Hyundai. I am sure that revealing that Hyundai also produces other, radically different products will be a surprise to many.

Hyundai is a South Korean brand. It is a large-scale conglomerate manufacturing different products. One of the most famous of which is construction machinery. It's popular all over the world and is, of course, distinctive with its top-notch quality. To those enjoying delicate forms of the brand will be surprised that a single company can simultaneously manufacture automobiles and construction machinery. In fact, the company even received a prize for producing building machinery at the Electric Reach Truck Design Fair held in Hong Kong in 2008 where Hyundai was awarded for the best product design.

Hyundai has a variety of construction machinery. It offers caterpillar and wheel excavators, mini loaders and mini excavators as well as front shovel excavators.

The company name means modernity, contemporaneity in Korean. Hyundai was founded in 1947 as a small construction company. The company span increased along the list of products manufactured. It developed into a construction machinery manufacturer later, in September 1989. The company went through many stages before that. As of today it owns affiliates and subsidiaries all over the world. Hyundai strives to become the world leader in producing construction equipment.

მათ, ვისაც, ასეა თუ ისე, ავტომობილების მარკებში გარკვევა შეუძლია, „ჰიუნდაის" ხსენებისას დახვეწილი, ჰაეროვანი ავტომობილები წარმოუდგება თვალწინ. დარწმუნებული ვარ, იმის თქმა, რომ კომპანია „ჰიუნდაი" რადიკალურად განსხვავებულ პროდუქტს აწარმოებს, გაოცებას გამოიწვევს.

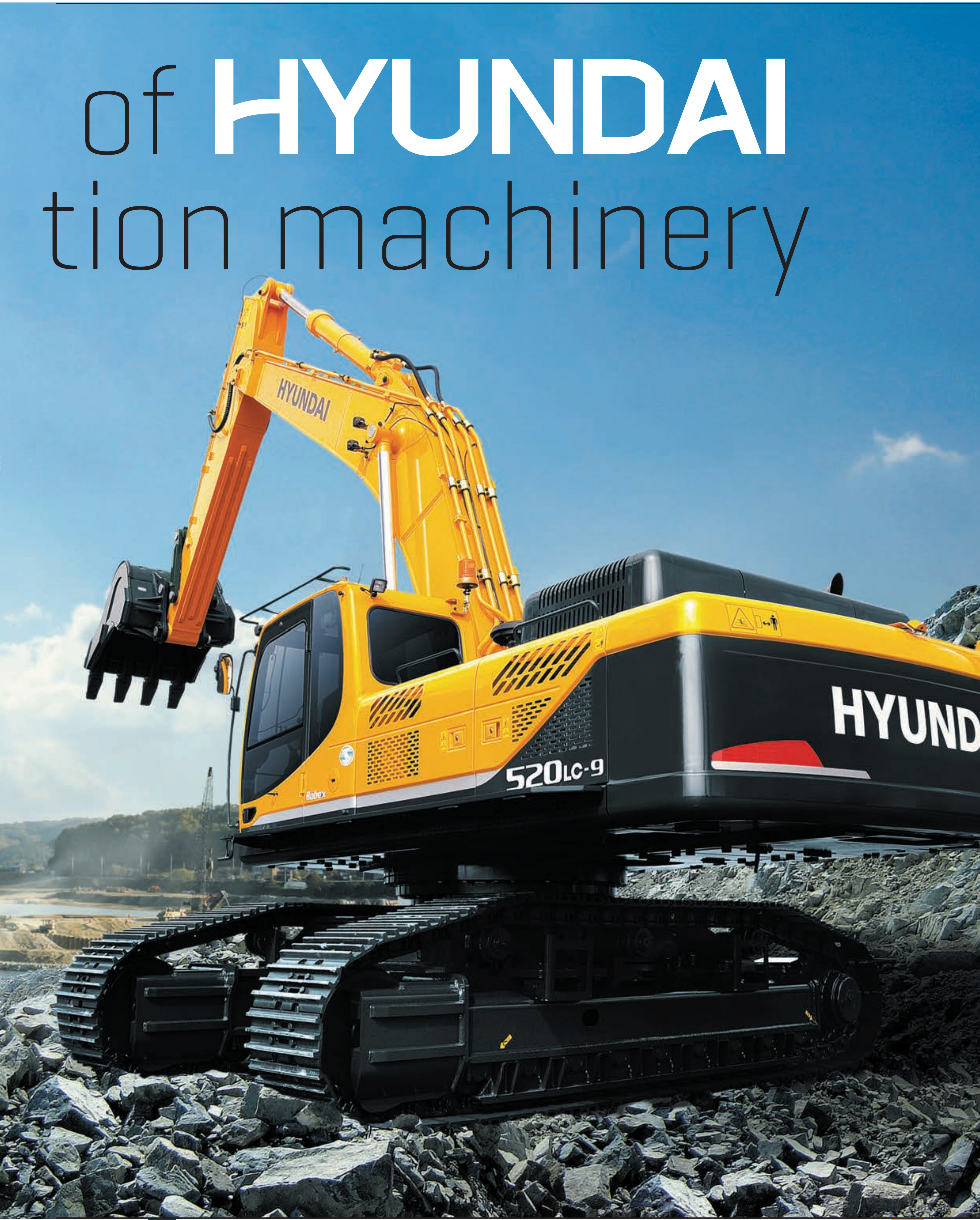
„ჰიუნდაი" სამხრეთ კორეული ბრენდია. ის დიდი კონგლომერატია და ერთდროულად სხვადასხვა პროდუქტს აწარმოებს. კომპანიის ერთ-ერთი ყველაზე ცნობილი პროდუქტი სამშენებლო ტექნიკაა. ის მთელ მსოფლიოშია პოპულარული და, რა თქმა უნდა, გამოირჩევა მაღალი ხარისხით. ამიტომ, დახვეწილი ფორმების მოყვარულთათვის ცოტა გასაოცარი იქნება, როგორ შეუძლია ერთ კომპანიას, აწარმოოს ავტომობილები და სამშენებლო ტექნიკა. მინდა გითხრათ, რომ კომპანიას სამშენებლო ტექნიკის წარმოებისთვის 2008 წელს ჯილდოც კი აქვს მიღებული, ჰონგ კონკში გამართულ გამოფენაზე - Electric Reach Truck Design Fair-ზე, სადაც „ჰიუნდაის" ჯილდო პროდუქტის საუკეთესო დიზაინისთვის გადასცეს.

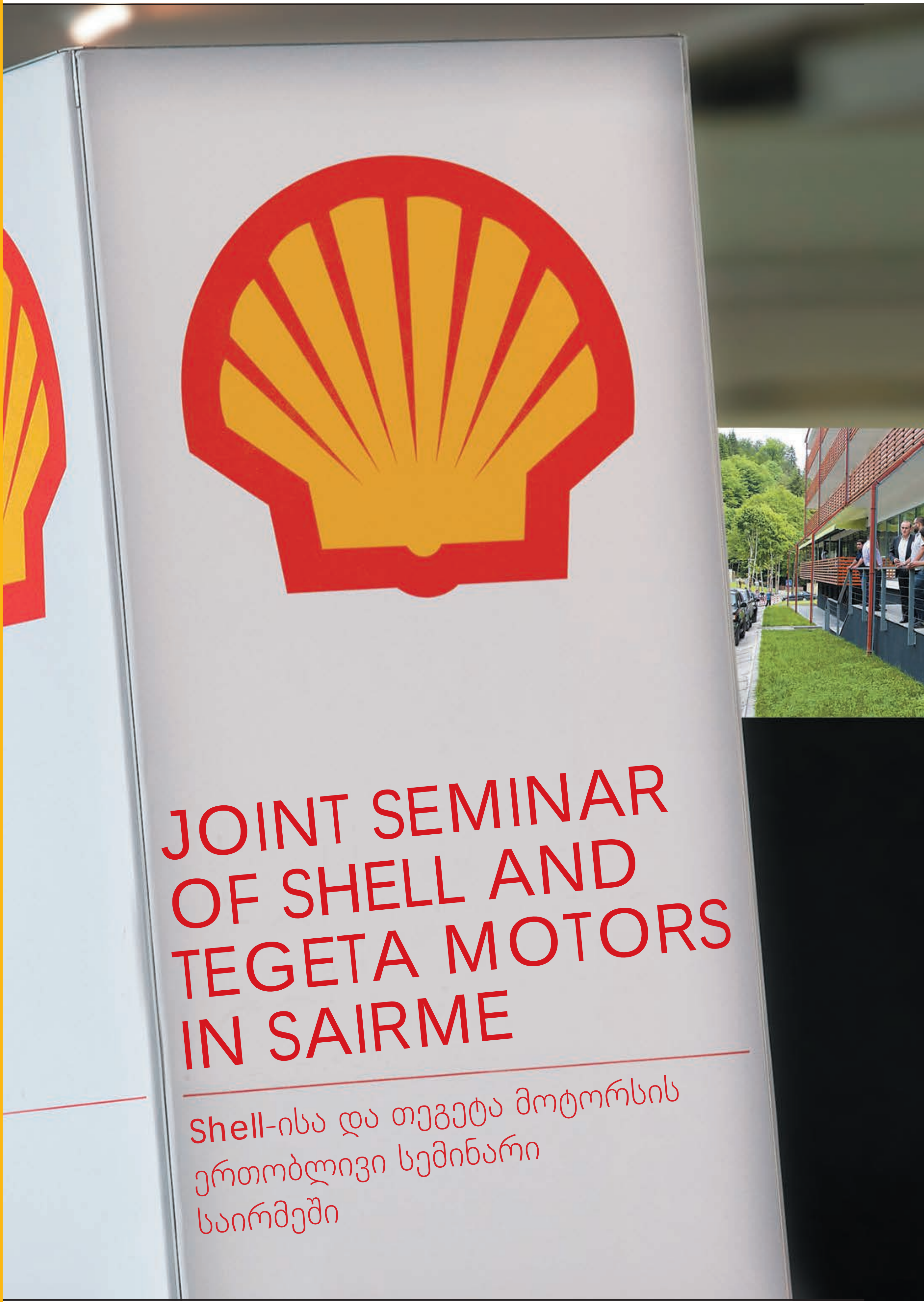
„ჰიუნდაის" სამშენებლო ტექნიკა მრავალფეროვანია. ის გთავაზობთ მუხლუხა და ბორბლიან ექსკავატორებს, მინი დამტვირთველებს, მინი ექსკავატორებს და ასევე ფრონტალურ ექსკავატორებს.

კომპანიის სახელი კორეულად თანამედროვეობას, თანადროულობას ნიშნავს. „ჰიუნდაი", როგორც მცირე სამშენებლო კომპანია, 1947 წელს ჩამოყალიბდა. კომპანიის არეალი გაიზარდა, გაიზარდა მისი წარმოებული პროდუქტების სიაც. მისი სამშენებლო ტექნიკის მწარმოებლად ჩამოყალიბება მოგვიანებით, 1989 წლის სექტემბერში მოხდა. მანამდე კომპანიამ მრავალი საფეხური გაიარა. დღესდღეობით, ის ფლობს შვილობილ კომპანიებსა და საკუთარ ფილიალებს მთელ მსოფლიოში. კომპანია ისწრაფვის, გახდეს მსოფლიო ლიდერი სამშენებლო ტექნიკის წარმოებაში.

PHOTO Hyundai

# of HYUNDAI tion machinery





JOINT SEMINAR OF SHELL AND TEGETA MOTORS IN SAIRME

Shell-ისა და თეგეტა მოტორსის ერთობლივი სემინარი საირმეში

Tegeta Motors and its subsidiary – the Transcaucasian Distributing Company hosted a seminar and a presentation of a popular brand – Shell. The event was held for the corporative clients and presented by the special guests from Shell's global office.

During the three day long event customers were able to get to know Shell as a company and its work, advantages and technological achievements. They received information about Shell oils and lubricants. One of the main goals of Tegeta Motors was to extend the relationships with strategic partners.

კურორტ საირმეში „თეგეტა მოტორსმა" და მისმა შვილობილმა კომპანიამ, „ტრანსკავკასიურმა სადისტრიბუციო კომპანიამ", ცნობილი ბრენდის, Shell-ის პრეზენტაციას და სემინარს უმასპინძლეს. ღონისძიება კომპანიის კორპორატიული კლიენტებისთვის მოეწყო და მას სპეციალურად მოწვეული სტუმრები უძღვებოდნენ Shell-ის გლობალური ოფისიდან.

სამდღიანი ღონისძიების ფარგლებში სტუმრები უკეთ გაეცნნენ Shell-ს, როგორც კომპანიას, მის საქმიანობას, უპირატესობებს და ტექნოლოგიურ მიღწევებს. მიიღეს ინფორმაცია ბრენდის პრემიალური საცხებ-საპოხი მასალების შესახებ. „თეგეტა მოტორსის" ერთ-ერთი მთავარი მიზანი იყო ურთიერთობების გაღრმავება სტრატეგიულ პარტნიორებთან.

Heads of up to 70 big companies attended the training. Such events and informal environments help establish strong relationships between companies.

During the meetings guests were also able to see the sights of the Sairme resort.

Now briefly about Shell:

The history of this brand starts over a 100 years ago and today it is leading among world's oil manufacturers. The portfolio of Shell oil and lubricant products unites – Shell Helix, Shell Rimula, Shell Tellus... The leading research centers of the company are located in Germany, Japan, Great Britain and USA.

For more than 50 years Shell is the favorite of Ferrari stable. In 1947, when the first Ferrari left the gates of the factory, it was protected with Shell lubricants. Shell is an immutable partner of Ferrari during the Formula 1 as well.

Tegeta Motors is the exclusive dealer of Shell in Georgia.

რაც შეეხება უშუალოდ ტრენინგს, მას 70-მდე მსხვილი კომპანიის ხელმძღვანელი ესწრებოდა. მოგეხსენებათ, ასეთი ტიპის ღონისძიებები, არაფორმალური გარემო, ხელს უწყობს მჭიდრო ურთიერთობების დამყარებას კომპანიებს შორის.

შეხვედრების განმავლობაში სტუმრებს საშუალება მიეცათ, გაცნობოდნენ საირმის ღირსშესანიშნაობებს.

ახლა კი მოკლედ მოგითხრობთ Shell-ის შესახებ.

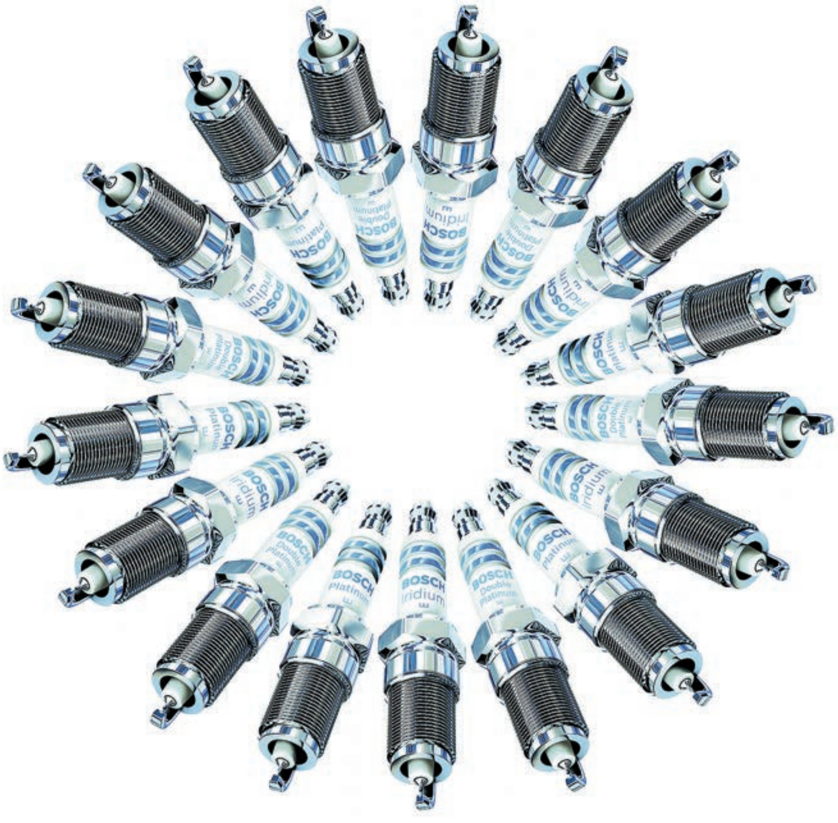
ბრენდის ისტორია უკვე 100 წელზე მეტს ითვლის და დღეს ის მსოფლიო ნავთობწარმოების ლიდერია. „შელის" საცხებ-საპოხი მასალების პორტფოლიო აერთიანებს რამდენიმე პროდუქტს – Shell Helix, Shell Rimula, Shell Gadus, Shell Tellus... კომპანიის წამყვანი კვლევითი ცენტრები განთავსებულია გერმანიაში, იაპონიაში, დიდ ბრიტანეთსა და ამერიკის შეერთებულ შტატებში.

50 წელზე მეტია, „შელი" Ferrari-ს საჯინიბოს რჩეულია. 1947 წელს, როცა მარანელოს ფერარის ქარხნის კარიბჭე პირველმა ფერარიმ დატოვა, ის დაცული იყო „შელის" ზეთებით. Ferrari-ს უცვლელი პარტნიორია ფორმულა 1-ს რბოლების დროსაც.

შეგახსენებთ, რომ „თეგეტა მოტორსი" „Shell"-ის ექსკლუზიურ დისტრიბუტორია საქართველოში.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TEGETA MOTORS hosted a training by BOSCH



თეგეტა მოტორსმა
ბოშის ტრენინგს უმასპინძლა

Tegeta Motors head office hosted a training initiated by the largest German company Bosch on the subject: „Bosch auto part assortment".

The goal of the training was to extend the knowledge about Bosch products, increase staff professionalism and integrate the newest technologies with the working process of the company. A lot of interesting information was exchanged during the event, different experiences and achievements were shared and new ideas were generated. The program covered the following important issues regarding cars and trucks:

- Running gear;
- Sparking plugs;
- Ferro spirals;
- Sensors;
- Seatbelts;
- Fuel, oil and air filters;
- Belt gears and generators;
- Petrol and diesel engines;
- Lighting systems;
- Braking systems (brake shoe, brake backing plate, hydraulic booster unit and others.);
- Batteries;
- Windshield wipers.

This large-scale training was attended by Tegeta Motors' staff, marketing partners of the company and the representatives of Bosch from the entire Caucasian region. Tegeta Motors often initiates such events, thet help the company in creating the highest standard for its service and introduce the new culture of auto service in Georgia.

Bosch offers its partnering companies the opportunity to arrange such trainings several times a year. Working with such strategic partners is very important for Tegeta Motors.

თეგეტა მოტორსის სათაო ოფისში გაიმართა უმსხვილესი გერმანული კომპანიის, Bosch-ის მიერ ინიცირებული ტრენინგი, თემაზე: Bosch-ის ავტოსათადარიგო ნაწილების ასორტიმენტი.

ტრენინგის მიზანი გახლდათ „ბოშის" პროდუქციის შესახებ ცოდნის გაღრმავება, თანამშრომელთა პროფესიონალიზმის ზრდა, უახლეს ტექნოლოგიებთან უკეთ გაცნობა და მათი ინტეგრაცია კომპანიის სამუშაო პროცესებთან. ღონისძიების ფარგლებში მოხდა უამრავი საინტერესო ინფორმაციის გაცვლა, განსხვავებული გამოცდილებისა და მიღწევების გაზიარება და ახალი იდეების გენერირება. პროგრამა მსუბუქი და სატვირთო ავტომობილებისთვის ისეთი აქტუალური საკითხებით იყო დაკომპლექტებული, როგორიც არის:

- სავალი ნაწილი
- ანთების სანთლები
- ანთების სპირალები
- სენსორები
- ღვედები
- საწვავის, ჰაერის და სალონის ფილტრები
- ამძრავი ღვედები და გენერატორები
- ბენზინისა და დიზელის მფრქვევანები
- ანთების სისტემები
- სამუხრუჭე სისტემები (ხუნდი, დისკი, ჰიდროაგრეგატორი და სხვა)
- აკუმულატორები
- მინის მწმენდები

ეს გახლდათ საკმაოდ მასშტაბური ტრენინგი, რომელსაც ესწრებოდნენ „თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლები, გაყიდვებისა და სერვისის მიმართულებებიდან; კომპანიის სავაჭრო პარტნიორები და Bosch-ის წარმომადგენლები, მთელი ამიერკავკასიის მასშტაბით. ხშირად არის მსგავსი ღონისძიებების ინიციატორი, რაც კომპანიას ეხმარება, შექმნას მომსახურების უმაღლესი სტანდარტი და დანერგოს ავტოსერვისის ახალი კულტურა საქართველოში.

პარტნიორ კომპანიებს მსგავსი ტიპის ტრენინგების მოწყობის საშუალებას კომპანია „ბოში" წლის განმავლობაში რამდენჯერმე აძლევს. „თეგეტა მოტორსისთვის" მნიშვნელოვანია ასეთ სტრატეგიულ პარტნიორთან თანამშრომლობა.

PHOTO Tegeta Motors archive

8 winner students

„Begin your career with success" is the slogan of the student project, the awarding ceremony of which was held on August 9 at the Tegeta Motors open terrace.

The favorites of the company and the final winners of the project were announced at the event. Tegeta Motors surprised the students and employed 8 winners of the contest instead of 5. The finalists were awarded by Giorgi Mshvildadze the General Director of Tegeta Motors. These students did a two-month paid internship at different departments of Tegeta Motors. 6 of them have been employed for the

8 გამარჯვებული სტუდენტი

„დაიწყე კარიერა წარმატებით" – ასე ჟღერს სტუდენტური პროექტის სახელი, რომლის დასკვნითი ნაწილიც - დაჯილდოების ცერემონიალი – 9 აგვისტოს, კომპანია ,,თეგეტა მოტორსის" ღია ვერანდაზე გაიმართა.

ღონისძიებაზე გამოვლინდა, ვინ გახდა კომპანიის რჩეული და პროექტის საბოლოო გამარჯვებული. ,,თეგეტა მოტორსმა" პატარა სიურპრიზი მოუწყო სტუდენტებს და 5-ს ნაცვლად, კონკურსის 8 გამარჯვებული დაასაქმა. ფინალისტები ჰოლდინგის გენერალურმა დირექტორმა, გიორგი მშვილდაძემ, დააჯილდოვა. გამარჯვებულმა სტუდენტებმა გაიარეს ორთვიანი ანაზღაურებადი სტაჟირება ,,თეგეტა მოტორსის" სხვადასხვა დეპარტამენტებში.

strategic development projects thus joining one of the leading teams on the market. Winners of the blogger contest „Auto Sport and I" were also announced at the ceremony, they were sent to Batumi to attend the Bridgestone Black Sea Cup grand event.

The evening was rather enjoyable and entertaining, students were able to get to know each other and share their impressions about the project with the company management. After the awarding ceremony the winners cut the cake in a festive manner. A Jazz band was playing at the event and the guests were served cocktails by a special guest bartender.

მათგან 6 გრძელვადიანად დასაქმდა კომპანიის სტრატეგიული განვითარების პროექტებში და და შეურთდა ერთ-ერთ მოწინავე გუნდს. ღონისძიებაზე ასევე გამოვლინდნენ ბლოგერების კონკურსის – „მე და ავტოსპორტი" – გამარჯვებულები. ფინალისტები ბათუმში, „ბრიჯსტოუნის შავი ზღვის თასის" გრანდიოზულ ღონისძიებაზე გაემგზავრნენ.

საღამო საკმაოდ სასიამოვნო და სახალისო გამოვიდა. სტუდენტებმა უკეთ გაიცნეს ერთმანეთი და პროექტის მსვლელობისას მიღებული შთაბეჭდილებები გაუზიარეს კომპანიის მენეჯმენტის გუნდს. დაჯილდოების ცერემონიალის შემდეგ, გამარჯვებულმა სტუდენტებმა საზეიმო ვითარებაში გაჭრეს ტორტი. საღამოს მუსიკალურად აფორმებდა ჯაზბენდი, ხოლო სტუმრებს კოქტეილებით უმასპინძლდებოდა სპეციალურად მოწვეული ბარმენი.

პროექტში გამარჯვებული სტუნდენტები რამდენიმე ეტაპის მიხედვით გამოვლინდნენ: პირველი ეტაპი გულისხმობდა საპროექტო დავალების შესრულებას, შემდეგი ეტაპები კი

Winners of the project were chosen according to several stages: the first stage implied designing the project; the following stages were focused on project's detailed processing and individual interviews with the company management.

During the month long project, students had the opportunity to learn

პროექტების დეტალურ დამუშავებასა და კომპანიის მენეჯმენტთან ინდივიდუალურ გასაუბრებებს დაეთმო.

ერთთვიანი პროექტის მანძილზე სტუდენტებს საშუალება ჰქონდათ, სიღრმისეულად შეესწავლათ კომპანიის მუშაობის სპეციფიკა, გამოევლინათ საკუთარი ნიჭი, ცოდნა, უნარები და შრომისმოყვარეობა, ახალი იდეები.

კონკურსს, პირველივე დღიდან, მოჰყვა საზოგადოების დიდი ინტერესი. მეორე ეტაპზე კი სხვადასხვა უნივერსიტეტის ასობით სტუდენტს შორის შერჩეული

about the work specifics of the company, demonstrate their skills, knowledge, hard work and new ideas.

The society expressed great interest in the project from day one. In the second stage of the contest an open day and a meeting with the company leaders was arranged at the Tegeta Motors head office for the authors of the best projects, chosen from the hundreds of students. They were given a chance to see the work specifics of the company and share the experience of many years of successful development.

ასობით სტუდენტს შორის შერჩეული საუკეთესო პროექტების ავტორებისთვის „თეგეტა მოტორსის“ სათაო ოფისში მოეწყო ღია კარის დღე

საუკეთესო პროექტების ავტორებისთვის „თეგეტა მოტორსის“ სათაო ოფისში მოეწყო ღია კარის დღე და შეხვედრა კომპანიის მესვეურებთან, სადაც ახალგაზრდებს მიეცათ საშუალება, უკეთ გაცნობოდნენ ჰოლდინგის საქმიანობის სპეციფიკას და გაეზიარებინათ მრავალწლიანი წარმატებული განვითარების გამოცდილება.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TOOLS FOR CHAMPION
USAG
☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge
თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

FORMULA 1 hosts the GRAND PRIX CHAMPIONSHIP annually. The championship serves two purposes: announcing the best motor racer and the best auto constructor. The GRAND PRIX has to be held at a special circuit. The first GRAND PRIX world championship was held in England on the SILVERSTONE circuit, in 1950.

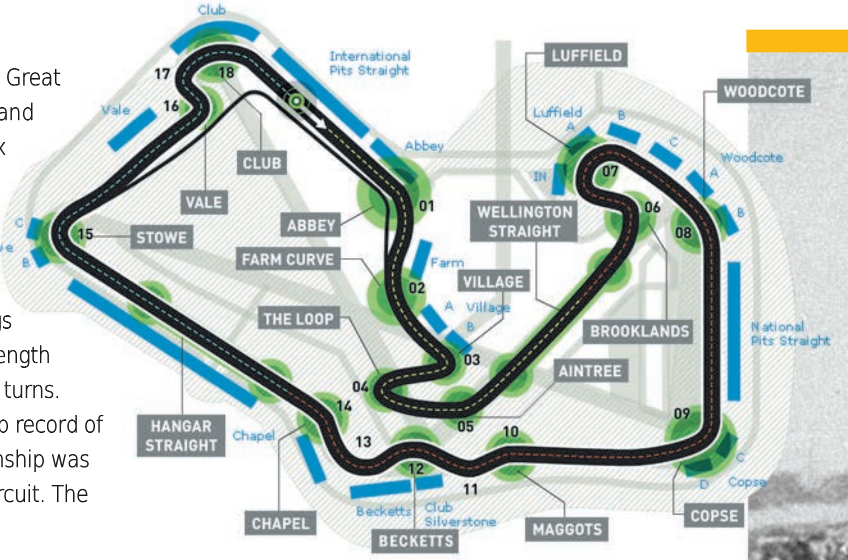
ფორმულა 1-ს ცნობილი ავტოდრომები

ფორმულა 1 ყოველწლიურად ატარებს „გრანდ პრიქსის" ჩემპიონატს. ჩემპიონატი ორ მიზანს ემსახურება: საუკეთესო ავტომრბოლელისა და ავტოკონსტრუქტორის გამოვლენას. „გრადნ პრიქსის" ჩასატარებლად სპეციალური ავტოდრომია საჭირო, „წრებრუნვებიანი" გზა. პირველი მსოფლიო „გრადნ პრიქსის" ჩემპიონატი ინგლისში, სილვერსტოუნის ავტოდრომზე ჩატარდა, 1950 წელს.

Famous circuits of For

SILVERSTONE CIRCUIT

The Silverstone Circuit is located in Great Britain. It hosted the first British Grand Prix in 1948 and the first Grand Prix world championship in 1950. This circuit is a historic place which is why the annual Silverstone Classic is held there. Up to 15 different competitions and meetings are held on Silverstone circuit. Its length is 5.901 km and it has a total of 18 turns. In 2010 Fernando Alonso set the lap record of 1:30:874. The Grand Prix championship was held 46 times on the Silverstone circuit. The race always goes clockwise.

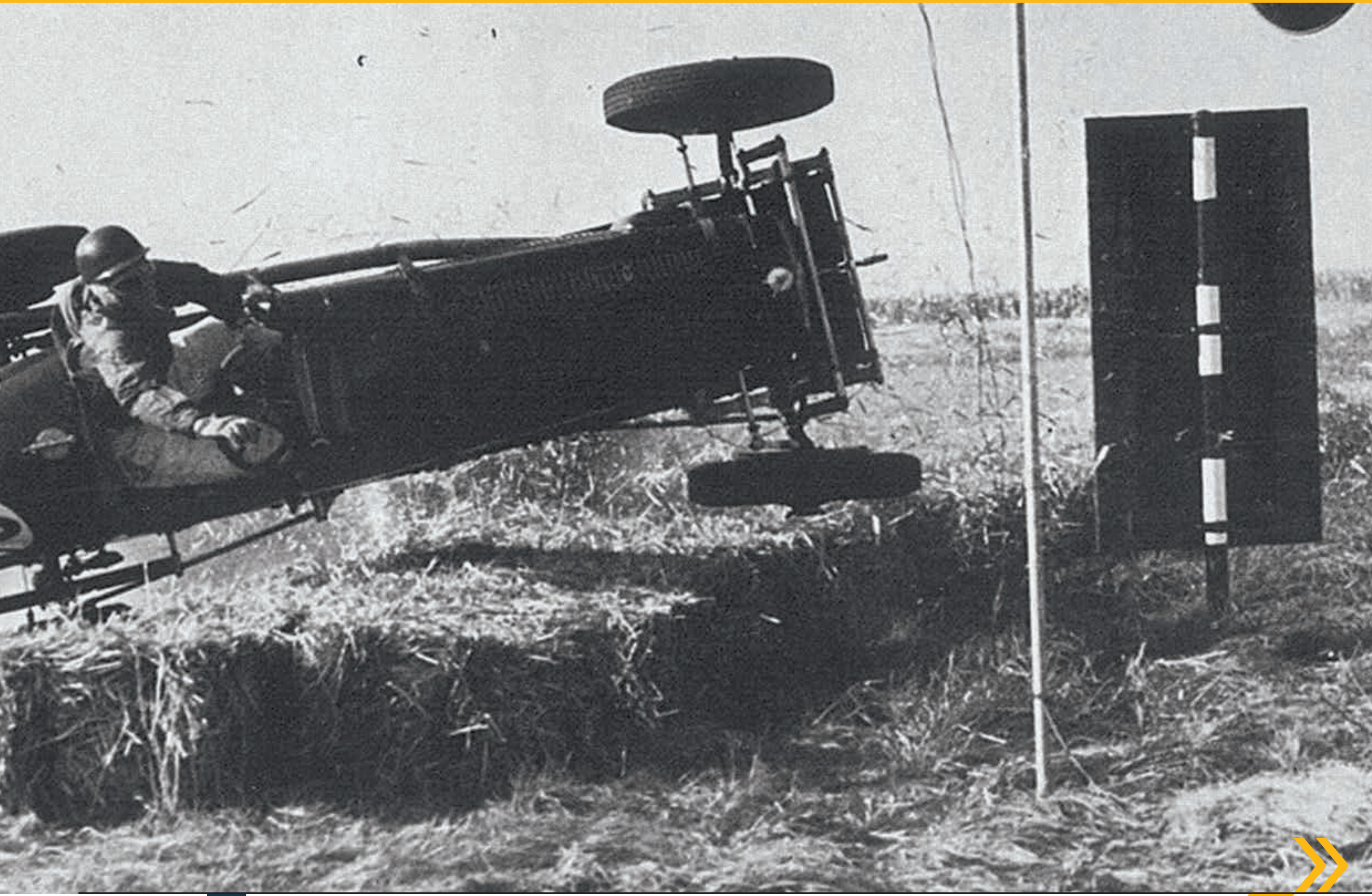


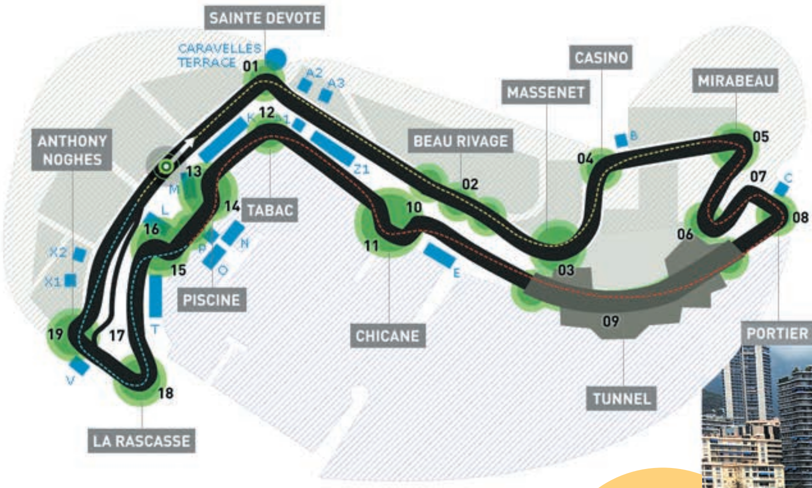
Fernando Alonso/ფერნანდო ალონსო

სილვერსტოუნის ავტოდრომი

„სილვერსტოუნის ავტოდრომი" ბრიტანეთში მდებარეობს. აქ პირველად 1948 წელს ჩატარდა ბრიტანეთის „გრანდ პრიქსი", ხოლო 1950 წელს – მსოფლიო „გრანდ პრიქსი". ავტოდრომი ერთ-ერთი ისტორიული ადგილია, ამიტომ აქ ყოველწლიურად იმართება „სილვერსტოუნ კლასიკის" შეხვედრა. ავტოდრომზე 15-მდე სხვადასხვა სახის შეჯიბრი და შეხვედრა იმართება. მისი საერთო სიგრძე 5.901 კილომეტრია, 18 მოსახვევი აქვს. 2010 წელს მთლიანი გზის გავლას ფერნანდო ალონსომ, ფერარის ავტომრბოლელმა, მინიმალური დრო – 1:30:874 მოანდომა. „გრანდ პრიქსის" ჩემპიონატი „სილვერსტოუნის" ტრეკზე 46-ჯერ ჩატარდა. ტრეკზე მოძრაობა საათის ისრის მიმართულებითაა.

mula 1



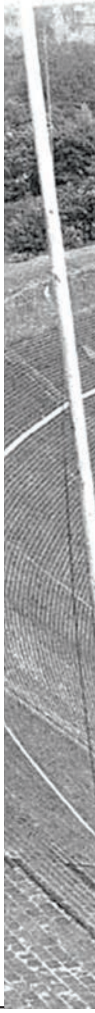


MONACO CIRCUIT

The Monaco circuit is located in the streets of Monte Carlo. Once a year, the town's population is waiting for the Grand Prix championship. The circuit is 3.340 km long and has 19 turns. The lap record here is 1 minute and 14 seconds and it belongs to world's most famous motor racer Michael Schumacher.

მონაკოს ავტოდრომი

მონაკოს ავტოდრომი მონტე კარლოს ქუჩებშია განლაგებული. წელიწადში ერთხელ ქალაქის მოსახლეობა „გრანდ პრიქსის" ჩემპიონატს ელოდება. ტრეკის სიგრძე 3.340 კილომეტრია და 19 მოსახვევი აქვს. მთლიანი დისტანციის დაფარვა 1 წუთსა და 14 წამში მოახერხა მსოფლიოში ყველაზე ცნობილმა ავტომრბოლელმა, მიხაელ შუმახერმა.



PESCARA CIRCUIT

Pescara circuit is located in Italy. Its length is approximately 26 km. The track goes through the villages and is very narrow. According to critics it is the most dangerous circuit in the history of Grand Prix. Because of that the championship was only held there once. The lap record of this track is 9 minutes and 44 seconds.

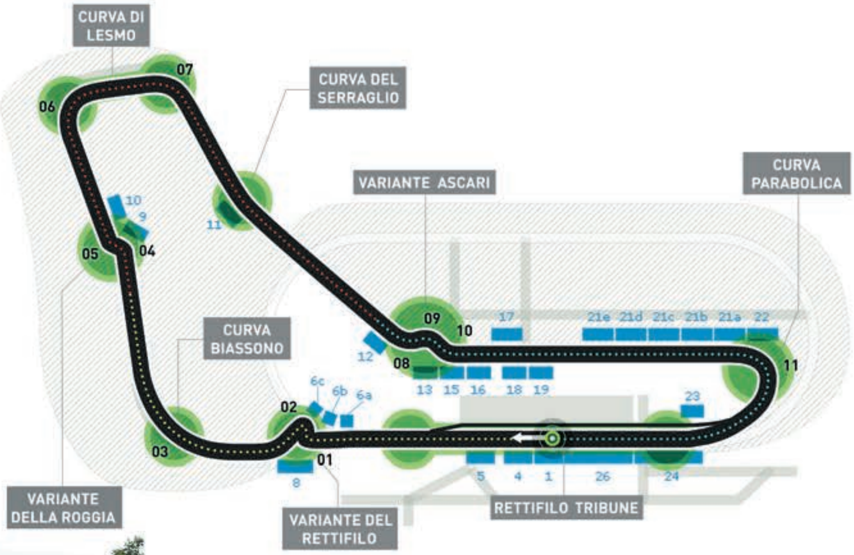
პესკარას ავტოდრომი

პესკარას ავტოდრომი იტალიაში მდებარეობს. მისი საერთო სიგრძე დაახლოებით 26 კილომეტრია. ტრეკი სოფლებს შორის გადის და ძალიან ვიწროა. კრიტიკოსების ცნობით, „გრადნ პრიქსის" ისტორიაში ყველაზე სახიფათო ავტოდრომია, ამიტომაც, აქ ჩემპიონატი მხოლოდ ერთხელ ჩატარდა. ტრეკის გავლის მინიმალური დრო 9 წუთი და 44 წამია.

PHOTOS www.formula1.com

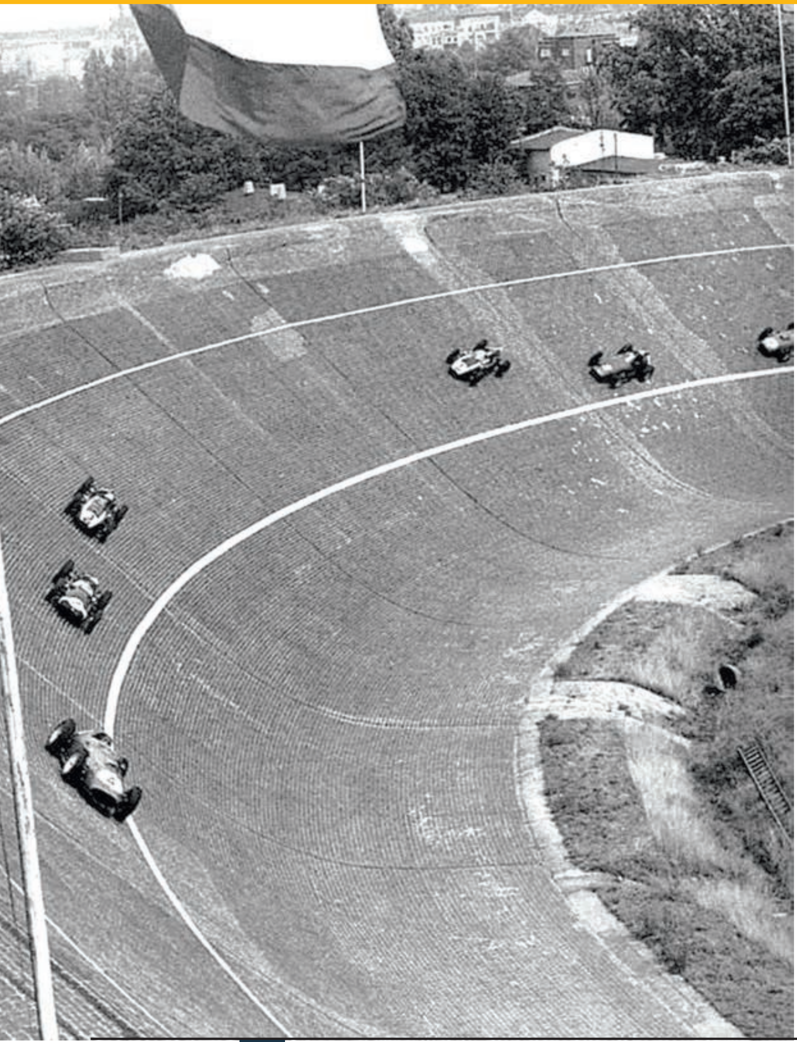
MONZA CIRCUIT

There's a racing circuit in a town named Monza, in Italy, North of Milan. This is the place where the Grand Prix world championship was held 62 times. Its length is 5.793 km and it has 11 turns. They say this track has the longest straight route and the most unpredictable turns. This circuit also holds one of the first places with unfortunate accidents. Throughout these years 52 motor racers and 35 viewers have died here.



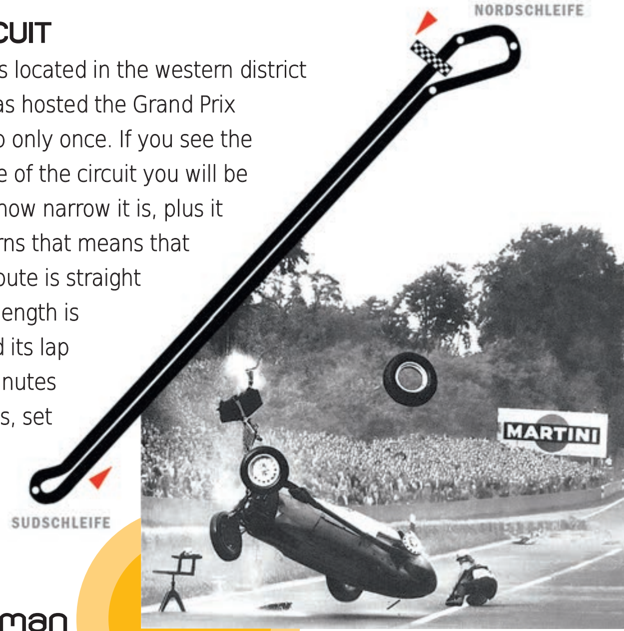
მონცას ავტოდრომი

მილანის ჩრდილოეთით, იტალიის ქალაქ მონცაში სარბოლო ავტოდრომია. სწორედ აქ გაიმართა მსოფლიო „გრანდ პრიქსის" ჩემპიონატი სამოცდაორჯერ. საერთო სიგრძე 5.793 კილომეტრია, აქვს თერთმეტი მოსახვევი. როგორც ამბობენ, ამ ტრეკზე ყველაზე გრძელი სწორი გზა და სწრაფი, მოულოდნელი მოსახვევებია. ავტოდრომი უბედური შემთხვევების მაჩვენებლითაც ერთ-ერთი პირველია, წლების მანძილზე, მან 52 ავტომრბოლელისა და 35 მაყურებლის სიცოცხლე შეიწირა.



AVUS CIRCUIT

AVUS circuit is located in the western district of Berlin. It has hosted the Grand Prix championship only once. If you see the graphic image of the circuit you will be surprised by how narrow it is, plus it only has 4 turns that means that most of the route is straight and easy. Its length is 8.300 km and its lap record is 2 minutes and 4 seconds, set by one of the British motor racers.



ავუსის ავტოდრომი

ბერლინის დასავლეთ გარეუბანში „ავუსის" ტრეკია, სადაც „გრანდ პრიქსის" ჩემპიონატი მხოლოდ ერთხელ ჩატარდა. ავტოდრომის გრაფიკული გამოსახულება რომ ნახოთ, გაგიკვირდებათ, იმდენად ვიწროა და თან, მხოლოდ ოთხი მოსახვევი აქვს. რაც იმას ნიშნავს, რომ ძირითადი გზა სწორი და ნაკლებსირთულიანია. მთლიანი სიგრძე 8.300 კილომეტრია და მის დაფარვას 2 წუთი და 4 წამი მოანდომა ერთმა ბრიტანელმა ავტომრბოლელმა.

TEGETA MOTORS is the supporter and winner of the

MOTOR RALLY for PEOPLE in WHEELCHAIRS

A motor rally was held on Kostava Avenue on May 20 – with people in wheelchairs, professional motor racers and their friends participating all with the support of the Handicapped Sports Coordination Board, the Movement for Available Environment and Tbilisi Municipality.

Teams of various companies took part in this race. Each team included professional racers, famous faces and people with limited abilities. The Tegeta Motors team was the winner of the race. Naniko Khazaradze, Dato Meskhishvili, Nika Arabidze, Giorgi Sukhitashvili, Vasil Pkhakadze and Giorgi Khipshidze were participating in this motor rally together with professional racers Zura Bezhanishvili, Dato Nebieridze and Goga Gelashvili.

The company awarded all participants. The winning team was awarded with a special prize. The motor rally for people in wheelchairs was held in the region of Transcaucasia for the first time.

Involving individuals with disabilities in sports and cultural activities is one of the most effective ways for their social integration. This is why Tegeta Motors actively supports such events and activities.

„თეგეტა მოტორსი" ეტლით მოსარგებლე პირებისთვის გამართული ავტორალის მხარდამჭერი და გამარჯვებულია

შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირთა სპორტის საკოორდინაციო საბჭოს, ორგანიზაცია „მოძრაობა ხელმისაწვდომი გარემოსათვისის" და ქალაქის მერიის მხარდაჭერით, 20 მაისს, თბილისში, კოსტავას გამზირზე, გაიმართა ავტორალი - ეტლით მოსარგებლე პირების, პროფესიონალი ავტომრბოლელებისა და მათი მეგობრების მონაწილეობით.

ავტორბოლაში მონაწილეობდნენ სხვადასხვა კომპანიის გუნდები. თითოეული დაკომპლექტებული იყო პროფესიონალი ავტომრბოლელით, ცნობილი სახეებით და უნარშეზღუდული პირებით. საბოლოო გამარჯვება „თეგეტა მოტორსის" გუნდმა მოიპოვა. რალიში მონაწილეობას იღებდნენ: ნანიკო ხაზარაძე, დათო მესხიშვილი, ნიკა არაბიძე, გიორგი სუხიტაშვილი, ვასილ ფხაკაძე, გიორგი ყიფშიძე. პროფესიონალი ავტომბროლელები: ზურა ბეჟაშვილი, დათო ნებიერიძე, გოგა გელაშვილი.

კომპანიამ ყველა მონაწილეს საჩუქრები გადასცა. სპეციალური პრიზებით დაჯილდოვდა გამარჯვებული გუნდიც. უნდა აღინიშნოს, რომ ავტორალი, ეტლით მოსარგებლე პირების მონაწილეობით, ამიერკავკასიის რეგიონში პირველად გაიმართა.

შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირთა სოციალური ინტეგრაციისათვის ერთ-ერთი ყველაზე ეფექტური გზა მათი სპორტულ-კულტურულ ღონისძიებებში ჩართვაა, სწორედ ამიტომ, „თეგეტა მოტორსი" მხარს უჭერს მსგავსი ტიპის აქციებს.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TEGETA MOTORS employees gathered to help the **TBILISI HOUSE** for the **ELDERLY**

„The ancient Christians would celebrate Easter by doing good deeds, being merciful and charitable. Ordinary Christians would help the poor. They would give sanctified food to the poor on the Easter day and make them a part of this great celebration…"

„თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლები **თბილისის ხანდაზმულთა პანსიონატის** დასახმარებლად გაერთიანდნენ

„ძველი ქრისტიანები აღდგომის ბრწყინვალე დღესასწაულს განამშვენებდნენ ღვთივსათნო საქმეებით, მოწყალებითა და ქველმოქმედებით. უბრალო ქრისტიანები ამ დღეებში შეეწეოდნენ ღატაკებსა და უპოვართ. აღდგომის დღეს ნაკურთხ საჭმელს ღარიბებს ურიგებდნენ და ამით მათ ბრწყინვალე დღესასწაულის მონაწილეთ ხდიდნენ…"

TEGETA MOTORS and its employees participated in a charity event for the Easter celebration and transferred 2600 GEL to the Tbilisi House for the Elderly, where 113 elderly people reside.

Social responsibility and charity are an important part of the activities of the Holding and sponsorship is also a rather meaningful matter. It should be noted that it were the Tegeta Motors employees who initiated to participate in the Easter holiday greetings and the charity project. They supported the TV-marathon organized by the State Care Agency aired live on "Imedi" Television called "Do not abandon them". The disabled under the Agency care, the elderly and homeless children participated in the marathon along Georgian singers and theatre and cinema stars who expressed their support.

The contribution made by the Tegeta Motors employees was used for the improvement of the living conditions for the people living at the Tbilisi House for the elderly.

კომპანია „თეგეტა მოტორსი" და მისი თანამშრომლები, აღდგომის ბრწყინვალე დღესასწაულთან დაკავშირებით, ერთიანი ქველმოქმედების მონაწილენი გახდნენ და თბილისის ხანდაზმულთა პანსიონატს, სადაც 113 ხანდაზმული ცხოვრობს, 2600 ლარი გადაურიცხეს.

ჰოლდინგის საქმიანობაში მნიშვნელოვანი როლი აქვს სოციალურ პასუხისმგებლობასა და ქველმოქმედებას, ასევე დიდი მნიშვნელობა ენიჭება სპონსორობას. აღსანიშნავია, რომ აღდგომის ბრწყინვალე დღესასწაულის მილოცვისა და საქველმოქმედო პროექტში მონაწილეობის სურვილი ამჯერად სწორედ „თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლებმა გამოთქვეს. მათ მხარი დაუჭირეს „სახელმწიფო ზრუნვის სააგენტოს" ორგანიზებით, ტელეკომპანია იმედის პირდაპირ ეთერში გამართულ, გრანდიოზულ ტელემარათონს, სახელწოდებით „ნუ დატოვებ მარტო". ტელემარათონში მონაწილეობას იღებდნენ სააგენტოს მზრუნველობის ქვეშ მყოფი შეზღუდული შესაძლებლობების მქონე პირები, ხანდაზმულები და მზრუნველობამოკლებული ბავშვები. ასევე, ქართული ესტრადის, თეატრისა და კინოს ვარსკვლავები.

„თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლების მიერ გაღებული თანხა თბილისის ხანდაზმულთა პანსიონატში მცხოვრები მოხუცების საცხოვრებელი პირობების გაუმჯობესებას მოხმარდა.

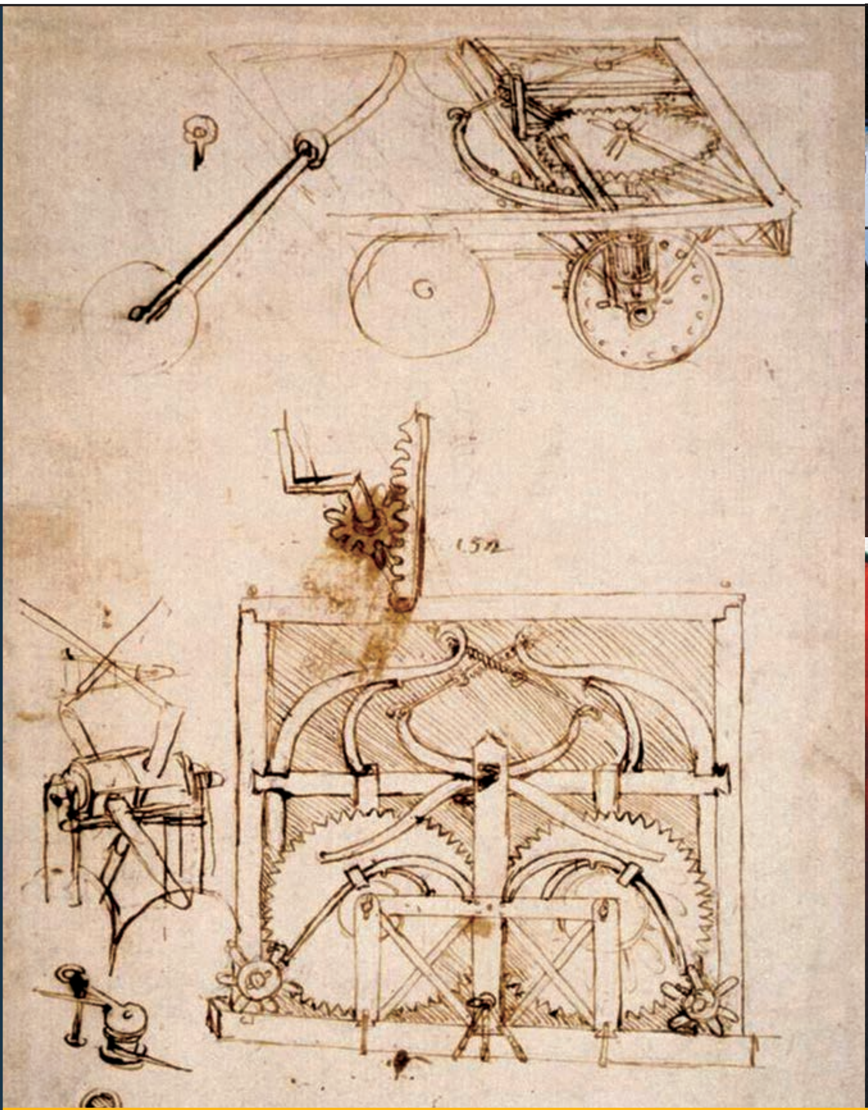
The oldest wheel
უძველესი ბორბალი

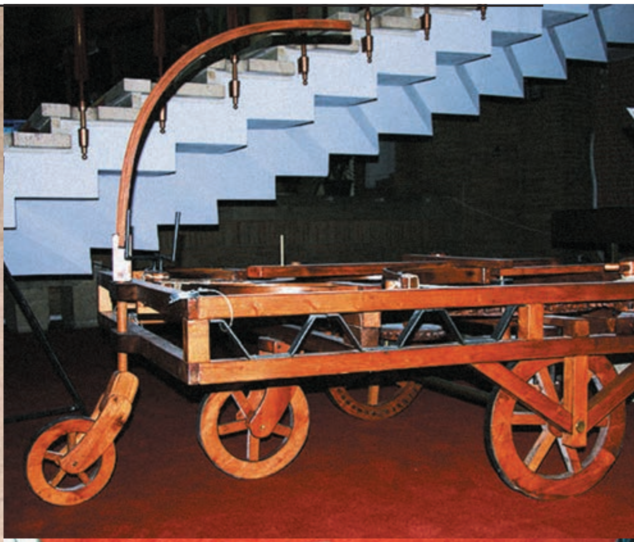
HISTORY of a VEHICLE

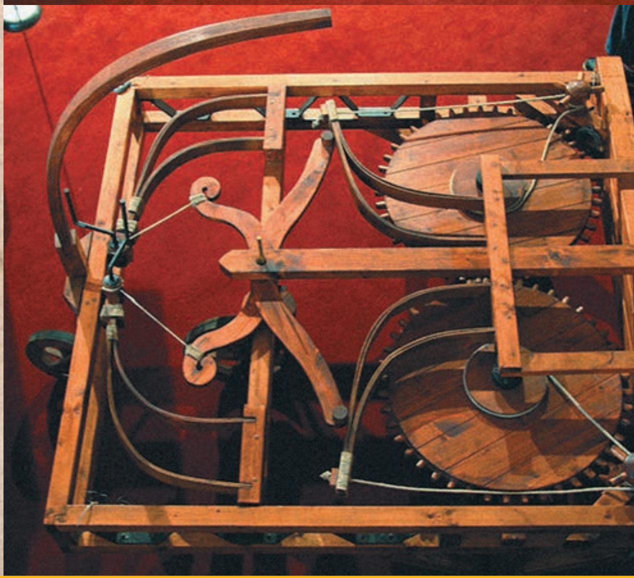
If we make up a list of genius inventions in the history of mankind, the wheel will no doubt be in the top three. The civilization would not have developed the way it did and people would not have achieved what they have without this invention, so simple and unimportant at first sight. This is no exaggeration. If not the wheel cars, so important to contemporary life, would not have existed. If the name of the inventor of the first circled item and the date of its finding went missing in the past, the history of vehicles is so clear we could write a synopsis out of it. Reasoned news and data written out chronologically about means of transport moving on its own are available from the fifteenth century. The idea of a „self-propelled carriage" and the first drafts belong to Leonardo Da Vinci. It's a well-known fact that in 1515 he presented a project of the first vehicle for military purposes to the government. The experts of the Florence Museum of History and Science studied the drafts in 2004 and proved the righteousness of the idea. Leonardo Da Vinci's invention was

ავტომობილის ისტორია

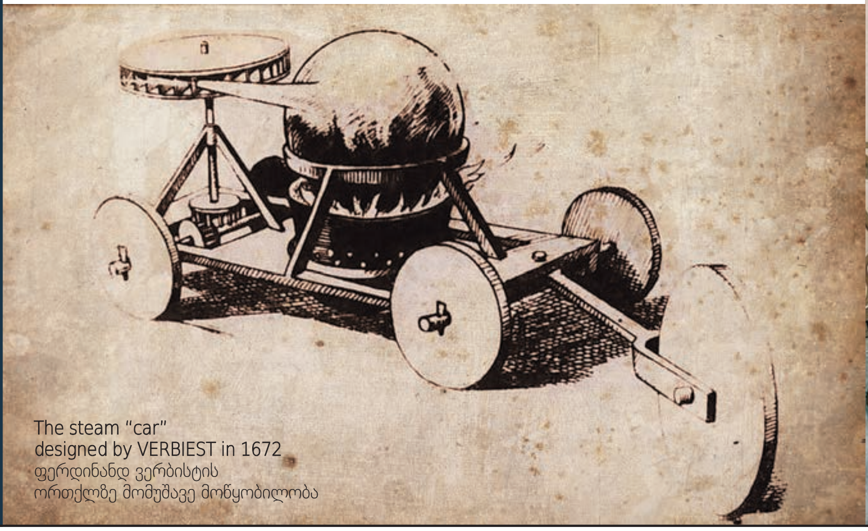
კაცობრიობის ისტორიაში გენიალური გამოგონებების ნუსხა რომ შევადგინოთ, ბორბალი, უდავოდ, პირველ სამეულში მოხვდება. ამ მარტივი და, ერთი შეხედვით, უმნიშვნელო გამოგონების გარეშე ცივილიზაცია ვერ განვითარდებოდა ისე, როგორც განვითარდა და ადამიანებიც ვერ მიაღწევდნენ იმდენს, რამდენსაც მიაღწიეს. ეს გაზვიადება სულაც არ არის. ბორბალი რომ არა, ცხადია, ვერ იარსებებდა თანამედროვე ცხოვრებისათვის ისეთი შეუცვლელი და საჭირო რამ, როგორიც ავტომობილია. თუ ბორბლის გამომგონებელი და მისი გამოგონების თარიღი უხსოვარ წარსულში ჩაიკარგა და დღეს არავინ იცის, ვინ და როდის შექმნა პირველი მომრგვალებული ფორმის შეუცვლელი საგანი, ავტომობილების ისტორიიდან ლამის სინოფსისი შეგვიძლია შევქმნათ. ქრონოლოგიურად გაწერილი, არგუმენტირებული ცნობები და მასალები, თავისთავად გადაადგილებადი სატრანსპორტო საშუალების შესახებ ჯერ კიდევ მეთხუთმეტე საუკუნიდან მოიპოვება. „თვითმავალი ეტლის" იდეა და პირველი ნახაზები ლეონარდო და ვინჩის ეკუთვნის. ცნობილია,







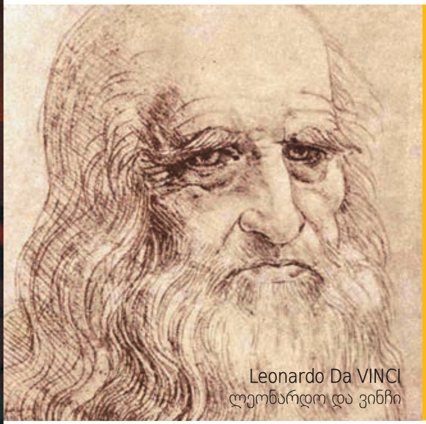
FERDINAND VERBIEST made a 65 cm toy-type equipment working on steam for the Chinese Emperor

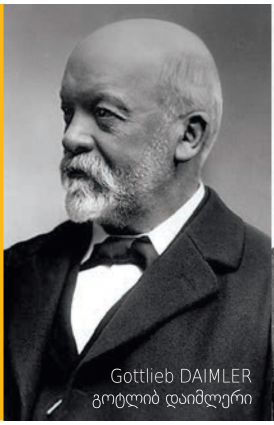


The steam "car"
designed by VERBIEST in 1672
ფერდინანდ ვერბისტის
ორთქლზე მომუშავე მოწყობილობა

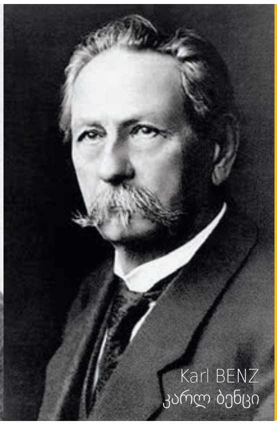
Ferdinand
VERBIEST
ფერდინანდ
ვერბისტი

The idea of a „self-propelled carriage" and the first drafts belong to LEONARDO DA VINCI


Leonardo Da VINCI
ლეონარდო და ვინჩი


Gottlieb DAIMLER
გოტლიბ დაიმლერი

Wilhelm MAYBACH
ვილჰელმ მაიბახი


Karl BENZ
კარლ ბენცი

„walking" on springs (springs squeezed beforehand were supposed to bring the wheels in motion...). They couldn't use it for military purposes, but such carriages were successfully used in parades and other festive public performances;Then was the steam-engine car. According to car fans, the vehicle operating on steam cannot be considered a car, so we won't spend too much time on it, especially since the first steam aggregate was not even considered for transportation.

Ferdinand Verbiest, a Flemish Jesuit missionary in China is the author of the project. He made a 65cm toy-type equipment working on steam for the Chinese Emperor. This effective model, as it has already been noted, was not for transporting people, it didn't have a steering-wheel and its purpose was to surprise and inspire the viewers. The most important stage in the history of cars is linked to German gentlemen – Gottlieb Daimler, Wilhelm Maybach and Karl Benz. It was engineers and designers working under their leadership who invented the first engine cars, radiators, carburetors, fuel injectors and ABS brakes.

რომ მან 1515 წელს, მთავრობას სამხედრო მიზნებისათვის განკუთვნილი თვითმავალის პროექტი წარუდგინა. მისი ნახაზები 2004 წელს ფლორენციის ისტორიისა და მეცნიერების მუზეუმის ექსპერტებმა შეისწავლეს და იდეის სისწორე დაამტკიცეს. ლეონარდო და ვინჩის გამოგონება ზამბარების საშუალებით „დადიოდა". (ბორბლები წინასწარ შეკუმშულ ზამბარებს უნდა აემოძრავებინა...) სამხედრო სტრატეგიული მიზნებისთვის ვერ გამოიყენეს, მაგრამ ასეთი თვითმავალი ეტლები დიდი წარმატებითა და სიხარულით „იღებდნენ" მონაწილეობას აღლუმებსა და სახალხო-საზეიმო წარმოდგენებში. ამის შემდეგ ორთქლის მანქანის ჯერი მოდის. ავტომოყვარულების აზრით, ორთქლზე მომუშავე მოწყობილობა ავტომობილად არ შეიძლება, ჩაითვალოს, ამიტომ, დიდხანს მასზე არც ჩვენ შევჩერდებით, მით უფრო, რომ პირველი ორთქლის აგრეგატი არც იყო გათვლილი გადასაადგილებლად.

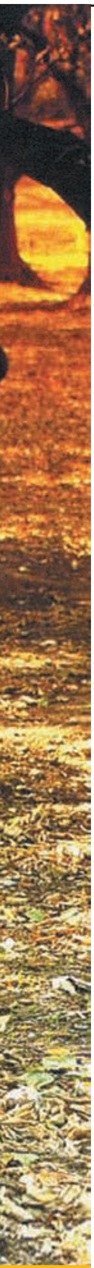
მისი ავტორი ფერდინანდ ვერბისტია, ჩინეთში იეზუიტთა მისიის ფლამანდრიელი წევრი. მან ჩინეთის იმპერატორისათვის ააგო ორთქლზე მომუშავე მოწყობილობა, რომელიც სათამაშოს ტიპის იყო და მისი სიგრძე არ აღემატებოდა 65 სანტიმეტრს. ეს ეფექტური მაკეტი, როგორც უკვე აღინიშნა, არ იყო განკუთვნილი ადამიანთა გადასაადგილებლად, მას არ გააჩნდა საჭე და მისი დანიშნულებაც მნახველის გაოგნება და აღფრთოვანება უფრო იყო. ავტომობილის ისტორიაში უმნიშვნელოვანესი ეტაპი გერმანელი ბატონების – გოტლიბ დაიმლერის, ვილჰელმ მაიბახის და კარლ ბენცის სახელებს უკავშირდება. სწორედ მათი ხელმძღვანელობით მომუშავე ინჟინრებსა და დიზაინერებს ეკუთვნით პირველი ძრავიანი მანქანების, რადიატორების, კარბურატორების, საწვავის შეფრქვევის და ABS მუხრუჭების გამოგონების პატივი.

The pioneer – MERCEDES-BENZ

In 1885 a German engineer Karl Benz decided to put a single-cylinder internal combustion engine on a three-wheel frame. The cylinder volume was 1.5 liters. This „self-propelled carriage" could cover 16 kilometers an hour and at first this „boiling teapot" only „dared" to function in the workshop yard and streets nearby. Even there, the only recognition it received were ironic, scoffed smiles and the accompaniment of street dogs. Everything changed after Karl's wife

პიონერი **მერსედეს-ბენცი**

1885 წელს გერმანელი ინჟინერი კარლ ბენცი გადაწყვეტს, ერთცილინდრიანი შიდა წვის ძრავის სამბორბლიან ძარაზე დადგმას. ცილინდრის მოცულობა 1,5 ლიტრი იყო. ამ „თვითმავალ ეტლს" საათში 16 კილომეტრის დაფარვა შეეძლო და პირველ ხანებში, ბენცის „მოთუხთუხე ჩაიდანი" მხოლოდ სახელოსნოს შიდა ეზოში და მიმდებარე ქუჩებში „ბედავდა" გასვლას. იქაც მთელი „აღიარება" გამვლელების დამცინავი, ირონიული ღიმილი და მოხეტიალე ძაღლების გაგულისებული აკომპანიმენტი იყო. ყველაფერი შეიცვალა მას შემდეგ, რაც საქმეში კარლის მეუღლე, ბერტა ჩაერთო.



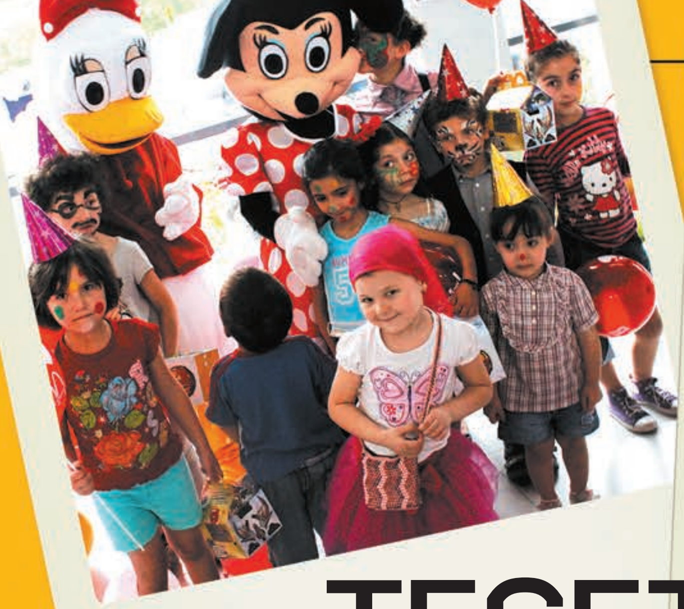
Bertha got involved in the case. Any other wife would have been against her husband „fighting the windmills" and suggest that he gave up the stupidity, while Bertha found capital for Karl's business instead. Benz expanded production and made technical and functional adjustments to his creation. The society still considered his invention a funny toy and nobody thought anyone could be using this wonderful thing in everyday life. This went on until Frau Bertha took the matter again... One August day in 1888 Berta put the „self-propelled carriage" to work without her husband knowing and took her two sons to visit her mother in Pforzheim. The point of destination was 106 kilometers away. The resources of the „carriage" were clearly more than the aim required. This unusual and strong woman overcame all barriers with confidence and vigilance of a professional driver and unintentionally arranged a large-scale advertising campaign for her husband's production... Bertha told the priorities of the new transport with enthusiasm to everyone who came across curios on

By the way, installing a gearbox in the car was also Bertha Benze's merit

her way... In short, the route to mother and back was a marketing success and Benz received doubled orders. By the way, installing a gearbox in the car was also Bertha Benz's merit. When the car had trouble going uphill she had to come down and push it by hand. Returning home Bertha rebuked her husband. Karl improved this flaw. And that was it. Bertha Benz didn't interfere with her husband's business since - she took care of children and passed away 15 years after Karl's death, in 1944 at the age of 95.

ნებისმიერი სხვა კეთილგონიერი ცოლი ახირებულ მეუღლეს „ქარის წისქვილებთან წინააღდეგ ბრძოლას" დაუშლიდა და სისულელეებისთვის თავის დანებებას ურჩევდა, ბერტამ კი ამის ნაცვლად, კარლს ბიზნესის გაფართოებისთვის კაპიტალი უშოვა. ბენცმა წარმოება გააფართოვა და თავისი „შვილობილები" ტექნიკურად და ფუნქციურად დახვეწა. საზოგადოება მის ქმნილებას მაინც სახალისო სათამაშოდ აღიქვამდა და ფიქრადაც არავის მოსდიოდა, რომ ვინმე ყოველდღიურ ცხოვრებაში შეძლებდა ამ სასწაულის გამოყენებას. ასე გრძელდებოდა მანამ, სანამ საქმეში კვლავ ფრაუ ბერტა არ ჩაერთო. 1888 წლის აგვისტოს ერთ მშვენიერ დღეს ბერტამ ქმრის დაუკითხავად სახელოსნოში მდგომი „თვითმავალი ეტლი" აამუშავა, მგზავრებად თავისი ორი ვაჟი იახლა და დედამისის მოსანახულებლად ქალაქ პარცჰაიმში გაემგზავრა. დანიშნულების ადგილს 106 კილომეტრი აშორებდა, „ეტლის" რესურსი, ცხადია, აღემატებოდა დასახულ მიზანს. ამ უცნურმა, ძლიერმა ქალმა კი ყველა დაბრკოლება პროფესიონალი მძღოლის შესაფერისი გამჭრიახობითა და თავდაჯერებულობით გადალახა და თავისდაუნებურად ფართომასშტაბიანი რეკლამაც გაუკეთა მეუღლის ნაწარმს... გზადაგზა ბერტა დიდი ენთუზიაზმით და შემართებით აცნობდა შეკრებილ მრავალრიცხოვან ცნობისმოყვარეებს გადაადგილების ახალი საშუალების უპირატესობებს... ერთი სიტყვით, მარშრუტი დედასთან და უკან მარკეტინგულად წარმატებული აღმოჩნდა და ბენცს შეკვეთები გაუორმაგდა. სხვათა შორის, ბერტა ბენცის დამსახურებაა ავტომობილზე გადაცემათა კოლოფის დამონტაჟებაც. როცა აღმართზე მანქანას ასვლა გაუჭირდებოდა, ქალი იძულებული ხდებოდა, ჩამოსულიყო და ხელით მისწოლოდა. შინ დაბრუნებულმა ბერტამ ქმარს უსაყვედურა. კარლმა გაასწორა ნაკლი. ეს იყო და ეს, ამის შემდეგ ბერტა ბენცი ქმრის ბიზნესში არ ჩარეულა, შვილებს ზრდიდა და კარლის გარდაცვალებიდან 15 წლის შემდეგ, 1944 წელს, 95 წლის ასაკში გარდაიცვალა.

Bertha Benz and her sons
ბერტა ბენცი და მისი შვილები



TEGETA MOTORS HOS

PHOTOS Tegeta Motors archive

TS

ON JUNE 1 Tegeta Motors decided to arrange a grand event for the International Day for Protecting Children.

At the show room of the company head office the Disney World characters and animators made sure the little guests were on the best of their mood... The children from the orphanage „The Way to Future" were special guests at the event. The children of Tegeta Motors employees presented the homeless kids with gifts. McDonald's provided refreshments for the event.

The photo exhibition on the subject: „Cars through the eyes of a child" was also held here. The aim of the event was to celebrate the International Day for Protecting Children on June 1 and support the integration of homeless children into the society... At the end of the event, a car-shaped cake was cut in a festive manner.

თეგეტა მოტორსი

მზრუნველობამოკლებულ ბავშვებს მასპინძლობს

1 ივნისს, ბავშვთა დაცვის საერთაშორისო დღესთან დაკავშირებით, კომპანია „თეგეტა მოტორსმა" გადაწყვიტა, გრანდიოზული ღონისძიება მოეწყო.

კომპანიის სათაო ოფისის „შოუ რუმში" პატარა სტუმრების სადღესასწაულო განწყობაზე ბავშვთა გასართობი ცენტრის, „დისნეის სამყაროს" ზღაპრის გმირებმა და ანიმატორებმა იზრუნეს... განსაკუთრებული მოწვევით, დღესასწაულს დაესწრნენ მზრუნველობამოკლებული ბავშვები, ბავშვთა სახლიდან – „მომავლის გზა". „თეგეტა მოტორსის" თანამშრომლების შვილებმა პატარებს საჩუქრები გადასცეს. ბავშვებს გაუმასპინძლდა „მაკდონალდსი".

აქვე მოეწყო ფოტოგამოფენა, თემაზე: „პატარა ბავშვის თვალით დანახული ავტომობილები". ღონისძიების მიზანი იყო ბავშვთა დაცვის საერთაშორისო დღის, 1 ივნისის აღნიშვნა და მზრუნველობამოკლებული პატარების ინტეგრაციის ხელშეწყობა საზოგადოებაში... ღონისძიების დასასრულს, საზეიმო ვითარებაში გაიჭრა ავტომობილის ფორმის ტორტი.

HOMELESS CHILDREN

NINO NADIBAIDZE/ნინო ნადიბაიძე
Radiator.blogspot.com – Nino & the City

Life as a CAR

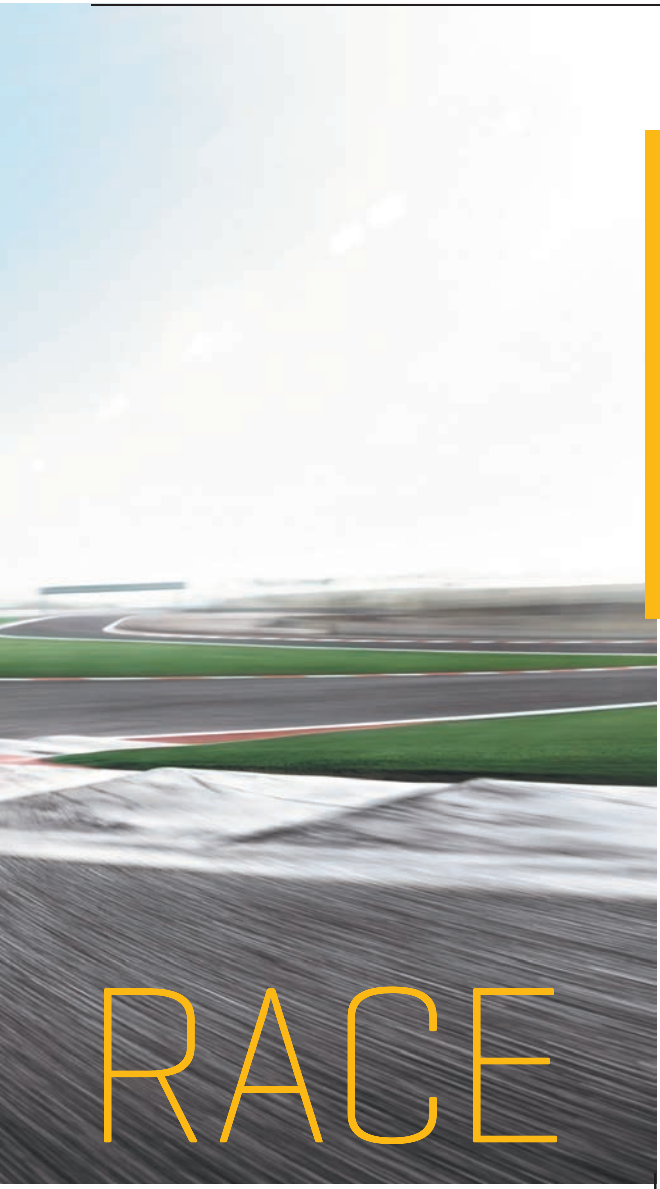
I don't remember when I first became interested in motorsports: if it was when my uncle told me I could enjoy driving slow, or when my father didn't let my mother watch soap operas because Formula1 was on.

I think it was more when I realized fast driving brings a different kind of satisfaction, I was 6 or 7 years old and since there already was a girl in the family, I decided I should have had interests of a boy. My uncle was a great car enthusiast, he always had many cars and he even dug a hole in the garage so that no one else would look in between the tires of his beloved automobiles (you understand, there was no Tegeta Motors back then). My entire childhood I wanted

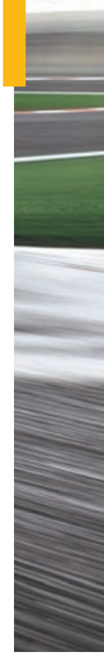
ცხოვრება, როგორც ავტორბოლა

არ მახსოვს, როდის დავინტერესდი პირველად ავტოსპორტით, მაშინ, როდესაც ბიძაჩემმა მითხრა: ავტომობილის მშვიდად ტარებითაც შეიძლება სიამოვნების მიღებაო, თუ როდესაც მამაჩემი ფორმულა 1-ს გამო დედაჩემს სერიალების ყურების საშუალებას არ აძლევდა.

მგონი, უფრო მაშინ, როდესაც გავიაზრე, რომ სწრაფად სიარულს რაღაც სხვა სიამოვნება მოაქვს. მაშინ 6-7 წლის ვიყავი და რადგან ოჯახში ერთი გოგო უკვე გვყავდა, გადავწყვიტე, რომ ინტერესები ბიჭის უნდა მქონოდა. ბიძაჩემი დიდი ავტომოყვარული იყო, ყოველთვის ბევრი ავტომობილი ჰყავდა და საკუთარ ფარეხში ორმოც კი გააკეთა, რომ მისი ნალოლიავები მანქანებისთვის ბორბლებს შორის უცხოს არავის შეეხედა (ხომ გესმით, მაშინ „თეგეტა მოტორსი" არ არსებობდა). მთელი ბავშვობა ვნატრობდი, მქონოდა ფარეხი, სადაც ამოვთხრიდი ორმოს,



RACE



> With unusual hand movements the traffic controller gives me a sign that it’s time to start moving and I drive off

to have a garage where I would dig a hole, park my cars, go down in it and ...and I didn’t think what I would do down there.

Dad had a Zhiguli 05 (a Soviet VAZ model), there was always something wrong with it. It had engine volume of 1.1; I remember how when he was watching Formula1 he would get up, look out of the window to see his old Soviet car, throw a terrible look at it and sit back on the couch. I didn’t know what that feeling was, exactly, I didn’t understand why he would be jealous of the speed that could not have been seen on the screen but was always there on the panel. Now I understand; my Opel Corsa from the 1996 with its 1.4 engine doesn’t really give me great space for imagination.

Although sometimes when I plan to get to work early and my morning sleep

შევაყენებდი მანქანებს, ჩავძვრებოდი დაბლა და აი, დაბლა რას გავაკეთებდი, მაშინ არ ვფიქრობდი.

მამას ჟიგული 05 ჰყავდა, რომელიც სულ გაფუჭებული იყო და რომლის ძრავის მოცულობაც 1,1 იყო. მახსოვს ფორმულას რომ უყურებდა, ადგებოდა, ფანჯრიდან გადაიხედავდა, თავის ძველ საბჭოურ ავტომობილს საზარელ მზერას ესროდა და ისევ ჯდებოდა დივანზე. მაშინ ვერ ვხვდებოდი ზუსტად ამ გრძნობას, ვერ ვხვდებოდი, რატომ უნდა შეშურებოდა იმ სიჩქარის, რომელიც ეკრანზე არ ჩანდა, მაგრამ ტაბლოზე იწერებოდა. ახლა კი კარგად მესმის, ჩემი 96 წლიანი მანქანა, „ოპელ კორსა“ თავისი 1.4 უბრალო ძრავით ფანტაზიის დიდ ვერაფერ გასაქანს მაძლევს.

თუმცა ხანდახან, როდესაც სამსახურში ადრე მისვლას ვგეგმავ და დილის ძილი ჩემს გეგმებს მწარედ დასცინის, ფანტაზია მაინც თავისას შვრება. სასწრაფოდ ვიცვამ სარბოლო ფორმას, გავრბივარ ჩემი ბოლიდისკენ, ვირგებ მანქანას, ვტოვებ პიტ ლეინს, ვცდები შუქნიშანს და მივქრი, ჯერ საბურავების გასახურებელი გავლა მაქვს, ვგრძნობ, როგორ ცხელდება რეზინი და როგორ იზრდება მოჭიდება ასფალტთან, საათს ვუყურებ და ვრწმუნდები, რომ უკვე დროა, ჩავერთო რბოლაში.

მარეგულირებელი ხელების უცნაური მოძრაობით მანიშნებს, რომ დროა, დავიწყო მოძრაობა და მეც ადგილიდან ვწყდები, პირველი სიჩქარე, ვგრძნობ, რომ უკნიდან სხვა ბოლიდები უფრო სწრაფ სიჩქარეს კრეფენ. აი, რამდენიმემ გამასწრო კიდეც, თუმცა ვცვლი სიჩქარეს, მეორე, მესამე, მეოთხე, ვეწევი რამდენიმე მანქანას, 2-3-ს გავუსწარი კიდეც და კარგი მანძილითაც ჩამოვიტოვე უკან. ვგრძნობ, რომ მოსახვევში ვერავინ მაჯობებს და სტაბილურად შევდივარ, ვუხვევ და ისევ პირველი ვარ, თუმცა ვგრძნობ, რომ ჩემი გუნდის დახმარება მჭირდება, საბურავებს დასამატებელი აქვს და საწვავიც მითავდება, მე კი მეჩქარება, ფინიშის ხაზთან ღირსეულ დროს უნდა მივიდე. მალე ჩემს პიტ სტოპსაც დავინახავ და გადაწყვეტილი მაქვს, დავუკლო სიჩქარეს. აი. ისიც გამოჩნდა, გადავუხვიე, დამეხვივნენ, ერთი საწვავის ბაკს მივსებს, მეორე

really laughs at my plans, imagination still does its job – I put on my racing uniform, run to my Bolide, adjust the car, leave the pit lane, drive past the street light and rush away; I first warm the tires – I feel how the rubber gets hot and how the grip increases, I look at the watch and am now sure it's time to enter the race.

With unusual hand movements the traffic controller gives me a sign that it's time to start moving and I drive off: first gear – I feel other Bolides accelerating, there, several of them already drove past me, but I change my speed, the second, the third, the fourth gear, I approach several cars, I outdistanced two or three, I feel nobody can do better in the turn, I enter steadily, make the turn and I'm leading again, although I feel I need help from the team, the tire has to be fixed and I'm almost out of petrol, but I'm in a hurry, I have to reach the finish line in decent time, I soon see my pit stop and having decided to decrease my speed, I turn over, they approach me, one filling the tank, the other adding air to the tires, the third polishing the car and I'm ready to leave the pit stop and get back in the race in 5-6 seconds; I'm a little behind, but it's okay, I have some spare time and besides, others will be needing a pit stop too, which is when I will not only decrease the difference, but even get ahead of them.

And that's exactly how it happens – I left several racers behind, rushed from Agmashenebeli Avenue to Tamar Mepe Avenue, crossed it, made the first turn to the right, pushed the gas pedal so far I almost touched the ground and – a fast break, turned the engine off, removed the seatbelt, freed myself from everything, jumped out of the car, it's 10:00 a.m. sharp – which means I won and arrived at the finish line right when I planned to, I ran up the stairs with a winner's smile on my face, opened the door like only winners do and I'm waiting to receive a champagne bottle so big I can barely handle, so that I open it and start splashing it around...

Good morning, Nino – says the secretary.

მარეგულირებელი ხელების უცნაური მოძრაობით მანიშნებს, რომ დროა, დავიწყო მოძრაობა და მეც ადგილიდან ვწყდები, პირველი სიჩქარე, ვგრძნობ, რომ უკნიდან სხვა ბოლიდები უფრო სწრაფ სიჩქარეს კრეფენ. აი, რამდენიმემ გამისწრო კიდეც, თუმცა ვცვლი სიჩქარეს, მეორე, მესამე, მეოთხე, ვეწევი რამდენიმე მანქანას, 2-3-ს გავუსწარი კიდეც და კარგი მანძილითაც ჩამოვიტოვე უკან

საბურავებზე ჰაერს მიმატებს, მესამე მანქანას მიპრიალებს და 5-6 წამში უკვე მზად ვარ, დავტოვო პიტ სტოპი და გავაგრძელო რბოლა. ცოტა ჩამოვრჩი დანარჩენ მრბოლელებს, მაგრამ არაუშავს, დრო მაქვს რეზერვში და თან მალე მათაც დასჭირდებათ პიტ სტოპზე შესვლა. ამ დროს შევძლებ განსხვავების შემცირებას და მეტიც, წინ გაჭრასაც კი.

ასეც ხდება, ჩამოვიტოვე რამდენიმე მრბოლელი. აღმაშენებლის გამზირიდან გავაჭერი თამარ მეფის გამზირზე, გადავკვეთე, შევუხვიე მარჯვნივ, პირველივე შესახვევში, მივადგი გაზს ბოლომდე, თითქმის ასფალტს დავადგი ფეხი და სწრაფი ტორმუზი. გამოვრთე მანქანა, მოვიხსენი ღვედი, ყველაფრისგან გავითავისუფლე თავი, გადმოვხტი მანქანიდან, საათზე ზუსტად 10:00-ია, ეს იმას ნიშნავს, რომ გავიმარჯვე და ფინიშამდე ზუსტ დროს მივედი. ავირბინე კიბეები გამარჯვებულის ღიმილით, შევაღე კარი, ისე, როგორც მხოლოდ გამარჯვებულები აღებენ. ველოდები, როდის მომცემენ შამპანურის იმხელა ბოთლს, რომელსაც ძლივს დავძრავ, გავხსნი და წუწაობას დავიწყებ...

დილა მშვიდობის ნინო – მეუბნება მდივანი.

PHOTO www.porsche.com

TopGear

Stig, Richard Hammond, James May and Jim Clarkson
სტიგი, რიჩარდ ჰემონდი, ჯეიმს მეი და ჯერემი კლარკსონი

HISTORY

It could sometimes seem like the British know everything best, cars included. A television journal was founded in 1977, discussing cars and telling the news with minimum technical check-ups. It was unimaginable back then that at the end of the day this show would have 350 million fans and that they would have such a hard time saying goodbye to several important stars when it announced closure.

In 2001 when the show was over the peak of popularity and seemed as if it was counting its last days, several smart men at the BBC could not let it go. Which was not very surprising – it was a matter of cars. A bit of British humor, a tad more radicalism and speed added to the ingredients of the show ended up producing the new Top Gear with Jim Clarkson, Richard Hammond and James May hosting.

RACING

What would happen if one of them chose one of the “super autos”, the second would take the airplane and the third – the train? This is the kind of contests that take place on this show and the main thing is not speed – but the distance covered. Thanks to the detailed shooting of the show and the technical resources of the

ისტორია

ხანდახან, მართლაც შეიძლება მოგვეჩვენოს, რომ ბრიტანელებმა ყველაფერი ყველაზე უკეთ იციან, მათ შორის მანქანებიც. 1977 წელს შეიქმნა ტელეჟურნალი, რომელიც, ჩვეულებრივ, ავტომობილებს განიხილავდა და მინიმალური ტექნიკური შემოწმებით სიახლეების შესახებ მოუთხრობდა საზოგადოებას. თუმცა, მაშინ წარმოუდგენელი

BBC, the feeling that we're really racing is very acute and realistic. We think they've just left the cameras on, recording how three friends are having fun. Although cameras usually leave real stories behind – each race is a separate story here, with its unique development, conflict and spontaneous finale. Never expect the same experience – they love radical steps, rough turns and extreme sensations here.

QUALITY

If you still don't understand why the James Bond character was by all means British, look through the biographies of the show hosts. You will definitely be assured

A drag race between the Bugatti Veyron and Eurofighter Typhoon on Top Gear

that the combination of great intellect and a good car is the guarantee of being attractive and very successful – the hosts are either writers or journalists; James May has written several books and is the co-author of "The Daily Telegraph", he also hosts a culinary show. James Clarkson is the pioneer of the auto journalism; he's also the founder of several shows and the British auto journal. Richard Hammond's long-lasting career in media has covered all the fields from playwright to science. They say he's the biggest Porsche fan in the world. So once these writers take their glasses of, the world is at their feet. And there's another very interesting subject there – the Stig...

იყო, რომ, საბოლოოდ, ამ გადაცემას 350 მილიონამდე თაყვანისმცემელი ეყოლებოდა და რომ შოუს დამთავრებით რამდენიმე მნიშვნელოვან ვარსკვლავს საერთაშორისო მაყურებელი ასე რთულად გამოეთხოვებოდა.

2001 წელს, როდესაც გადაცემას პოპულარობის ზენიტი უკვე გადავლილი ჰქონდა და თითქოს ბოლო დღეებს ითვლიდა, BBC-ში მომუშავე რამდენიმე ჭკვიანმა მამაკაცმა ის ვერაფრით გაწირა. არც არის გასაკვირი, საქმე ხომ ავტომობილებს ეხებოდა. გადაცემას ცოტაოდენი ბრიტანული იუმორი, მეტი რადიკალიზმი და სიჩქარე დაემატა და მივიღეთ ახალი Top Gear, რომლის განახლებული ვარიანტიც ცნობილ ჯერემი კლარკსონს, რიჩარდ ჰემონდს და ჯეიმს მეის მიყავდათ.

რბოლა

რა მოხდება, თუ ერთი „სუპერაუტობზე" დაჯდება, მეორე თვითმფრინავზე და მესამე თუნდაც მატარებელზე? სწორედ ასეთი შეჯიბრებები ეწყობა ამ გადაცემაში, და მთავარი აქ არა სისწრაფე – არამედ მანძილია, რომელსაც მანქანა გაივლის. გადაცემის დეტალური გადაღებებისა და BBC-ს ტექნიკური რესურსების წყალობით, შეგრძნება, რომ ნამდვილად ვდგავართ რბოლაზე – ძალიან მძაფრი და რეალურია. გვგონია, რომ კამერები ჩართული დარჩათ და უბრალოდ სამი მეგობარი ერთობა. თუმცა კამერებს, როგორც წესი, ნამდვილი ისტორიები უკან რჩება ხოლმე, აქ კი თითოეული რბოლა ცალკე ისტორიაა, საკუთარი განვითარებით, კონფლიქტითა და სპონტანური ფინალით. ერთსა და იმავე გამოცდილებას არასოდეს ელოდოთ, აქ რადიკალური ნაბიჯები, უხეში მოხვევა და ექსტრემალური შეგრძნებები უყვართ.

ხარისხი

თუ ჯერ კიდევ არ გესმით, რატომ იყო ჯეიმს ბონდი მაინცდამაინც ბრიტანელი, შოუს წამყვანების ბიოგრაფიას გადახედეთ. შედეგად, ნამდვილად დარწმუნდებით, რომ დიდი ინტელექტისა და კარგი ავტომობილის კომბინაცია მიმზიდველობის ან დიდი წარმატებს გარანტია, წამყვანების უმეტესობა ხომ

CARS

The information you will never find in a catalogue and no commercial would ever tell you – stories and brand characteristics of cars, reaching the level of urban legends in this show. Everything here is styled in a smooth and a refined matter, let alone the great excitement in comparing two favorite brands and the detailed discussions of different characteristics. The show

მწერალი ან ჟურნალისტია. ჯეიმს მეი რამდენიმე წიგნისა და „დეილი ტელეგრაფის" ერთ-ერთი ავტორია, ამას გარდა, მას კულინარული შოუც მიჰყავს. ჯერემი კლარკსონი ავტოჟურნალისტიკის პიონერია, ის რამდენიმე შოუს და ბრიტანული ავტოჟურნალის დამფუძნებელია. რიჩარდ ჰამონდის გრძელვადიანი კარიერა მედიაში ყველა სფეროს მოიცავდა, დრამატურგიიდან მეცნიერებამდე. ამბობენ, რომ ის „პორშეს" ყველაზე დიდი ფანია მსოფლიოში. ასე რომ, მწერლები იხსნიან სათვალეს და საჭესთან დაჯდომისას მთელ მსოფლიოს იზიდავენ. და არის კიდევ ერთი, ყველაზე საინტერესო მოვლენა, სტიგი...

LAND ROVER
Range Rover

ROLLS-ROYCE
Phantom

LAMBORGHINI
Gallardo Spyder

SUBARU
Legacy Outback

LAMBORGHINI
Gallardo LP550-2 Valentino Balboni

CITROEN
DS3

hosted annual awards for the Car of the Year and there was nothing any brand would not give up for it to be possible to pay the show for this..

2002 – Range Rover;
2003 – Rolls-Royce Phantom;
2004 – Volkswagen Golf GTI;
2005 – Bugatti Veyron;
2006 – Lamborghini Gallardo Spyder;
2007 – Ford Mondeo or Subaru Legacy Outback;

ᲐᲕᲢᲝ

ინფორმაცია, რომელსაც ვერცერთ კატალოგში ვერ ნახავთ და ვერცერთი რეკლამა ვერ მოგიყვებათ – ისტორიები და ბრენდული მახასიათებლებია, რომელიც ურბანული ლეგენდების დონეზე ავიდა ამ შოუში. სულაც რომ არ მივაქციოთ ყურადღება ორი საყვარელი ბრენდის შედარების უდიდეს აზარტსა და სხვადასხვა მონაცემის დეტალურ გარჩევას, აქ სტილისტურადაც კი ყველაფერი გამართული და დახვეწილია. ყოველ წელს გადაცემა საუკეთესო მანქანას აჯილდოვებდა, და რას არ მიცემდა თითოეული „მარკა“, რომ ამაში ფულის გადახდა ყოფილიყო შესაძლებელი.

VOLKSWAGEN
Golf GTI

BUGATTI
Veyron

FORD
Mondeo

CATERHAM 7
Superlight R500

LAND ROVER
Range Rover Evoque

LAND ROVER
Range Rover Evoque

LAND ROVER
Freelander

The STIG

BUGATTI Veyron
Grand Sport Venet

The French artist Bernar Venet oversaw the construction of a one-off Bugatti Veyron

BUGATTI Veyron
Grand Sport L'Or Blanc

It's the world's first vehicle with porcelain elements in exterior and interior styling

BEN COLLINS

2008 – Caterham 7 Superlight R500;
2009 – Lamborghini Gallardo LP550-2 Valentino Balboni;
2010 – Citroen DS3;
2011 – Range Rover Evoque.

In several final episodes of the show the cars of the decades were announced; there were only two: Land Rover Freelander and Bugatti Veyron.

THE STIG

„We only know that its name is Stig", „They say that Stig..." – this is the most famous and ritual part of the show, the unrivaled racer permanently displayed in a helmet – „Stig". Nobody in the world knew who he was. They even thought it was a robot, which was probably the only way to explain it being so skillful. The main job of the primary test pilot of the show is to run a car at the highest possible speed at Dunsfold Park. Without Stig the show would not have been as popular as it was. By the last season finale, when everyone was sure – Stig would turn out to be Schumacher, he took the helmet off and appeared to be Ben Collins, the British Formula 3 racer.

THE TRACK

Top Gear owns probably the only road where a horse and a Formula 1 pilot could meet while Stig sits in a cheap car listening to the Immigrant Song by Led Zeppelin. While famous musicians and movie stars compete with each other being evaluated under the sound of bikes and trucks.

DETAILS

At the end of the day the show is heaven for everyone who love cars even a slight bit. It's impossible for such a show, interesting dialogues, faces, many mysterious mini-stories and so much adrenaline not to engage the audience. The show announced the best program of the decade in 2009 has online games, a magazine and a multi-million fan page and keeps living; More precisely, it keeps rushing into every moment we fire up the engine at a very high speed.

2002 – Range Rover;
2003 – Rolls-Royce Phantom;
2004 – Volkswagen Golf GTI;
2005 – Bugatti Veyron;
2006 – Lamborghini Gallardo Spyder;
2007 – Ford Mondeo or Subaru Legacy Outback;
2008 – Caterham 7 Superlight R500;
2009 – Lamborghini Gallardo LP550-2 Valentino Balboni;
2010 – Citroen DS3;
2011 – Range Rover Evoque.

გადაცემის რამდენიმე ბოლო გამოშვებაში კი ათწლეულების მანქანები დასახელდა. მხოლოდ ორი: Land Rover Freelander და Bugatti Veyron.

სტიგი (The Stig)

„ჩვენ მხოლოდ ის ვიცით, რომ მას სტიგი ჰქვია", „ამბობენ, რომ სტიგი..." – ეს გადაცემის ყველაზე ცნობილი და რიტუალური პასაჟია, მუდმივად ჩაფხუტში ნაჩვენები უბადლო მრბოლელი – „სტიგი", რომლის ვინაობაც არავინ იცოდა დედამიწის ზურგზე. იმასაც კი ვარაუდობდნენ, რომ რობოტი იყო – ალბათ, მხოლოდ ამით თუ აიხსნებოდა მისი ასეთი ოსტატობა. შოუს გამომცდელი პილოტის მთავარი საქმიანობა მანქანის ყველაზე მაღალი სიჩქარით გაქანებაა „დენსფილდ პარკში". „სტიგის" გარეშე გადაცემა ვერ მოიხვეჭდა ამხელა პოპულარობას. ბოლო სეზონის ფინალისაკენ, როდესაც ყველა დარწმუნებული იყო - სტიგი შუმახერი აღმოჩნდებოდა, მან საზეიმოდ მოიხსნა ჩაფხუტი და ის ბრიტანული ფორმულა სამის მრბოლელი, ბენ კოლინზი აღმოჩნდა.

ტრასა

Top Gear-ისაა, ალბათ, ის ერთადერთი გზა, სადაც ერთმანეთს ცხენი და ფორმულა ერთის პილოტები შეიძლება შეხვდნენ. „სტიგი" ამ დროს იაფფასიან მანქანაში იჯდეს და Led Zeppelin-ის Immigrant Song-ს უსმენდეს. ცნობილი მუსიკოსა თუ კინოს ვარსკვლავები კი ერთმანეთს ეჯიბრებოდნენ და მათ სატვირთო მანქანებისა ან მოტოციკლების ზუზუნში ქულებს უწერდნენ.

დეტალები

საბოლოო ჯამში, გადაცემა სამოთხეა მათთვის, ვისაც ავტომობილები ოდნავ მაინც უყვარს. შეუძლებელია, ასეთმა სანახაობამ, საინტერესო დიალოგებმა, სახეებმა, უამრავმა გაუხსნელმა მინისიუჟეტმა და ამდენმა ადრენალინმა მაყურებელი არ ჩაითრიოს. შოუს კი, რომელიც 2009 წელს ათწლეულის საუკეთესო პროგრამად აღიარეს და ახლაც გრძელდება, შემდეგ, ონლაინ თამაშები, ჟურნალი და მრავალმილიონიანი ფანგვერდი აქვს. Top Gear უცვლელად აგრძელებს არსებობას, უფრო სწორედ, დიდი სიჩქარით შემოჭრას ყველა იმ მომენტში, როდესაც ძრავას დავქოქავთ.

A Race

რბოლა ავტოპაემანისათვის

It had been a while since they were this bored.

It's usually a cool weather on Vera, but the air is very thick today. Two girls are sitting on a balcony, counting the neighbor's laundry ropes out of boredom, with their long legs on the railings.

– What do we do today? – One asked puffing in a sobbing intonation.

This one – the blonde with a turned-up nose is Vivec, she's actually called Victoria, but Vivec sounds "cooler" and guys "dig it".

– Let's jump from here – the second one answers, having chosen Danny as a name. She says her real name is too old-fashioned and uncool, she doesn't like what Darejan sounds like and she's often mad at her parents for having her grandmother's dusty name written on her ID.

– No, it's too high and we'll be cripples to the least, not mentioning the chance of dying – the blonde answers puffing again.

ასეთ მოწყენილები დიდი ხანია არ ყოფილან.

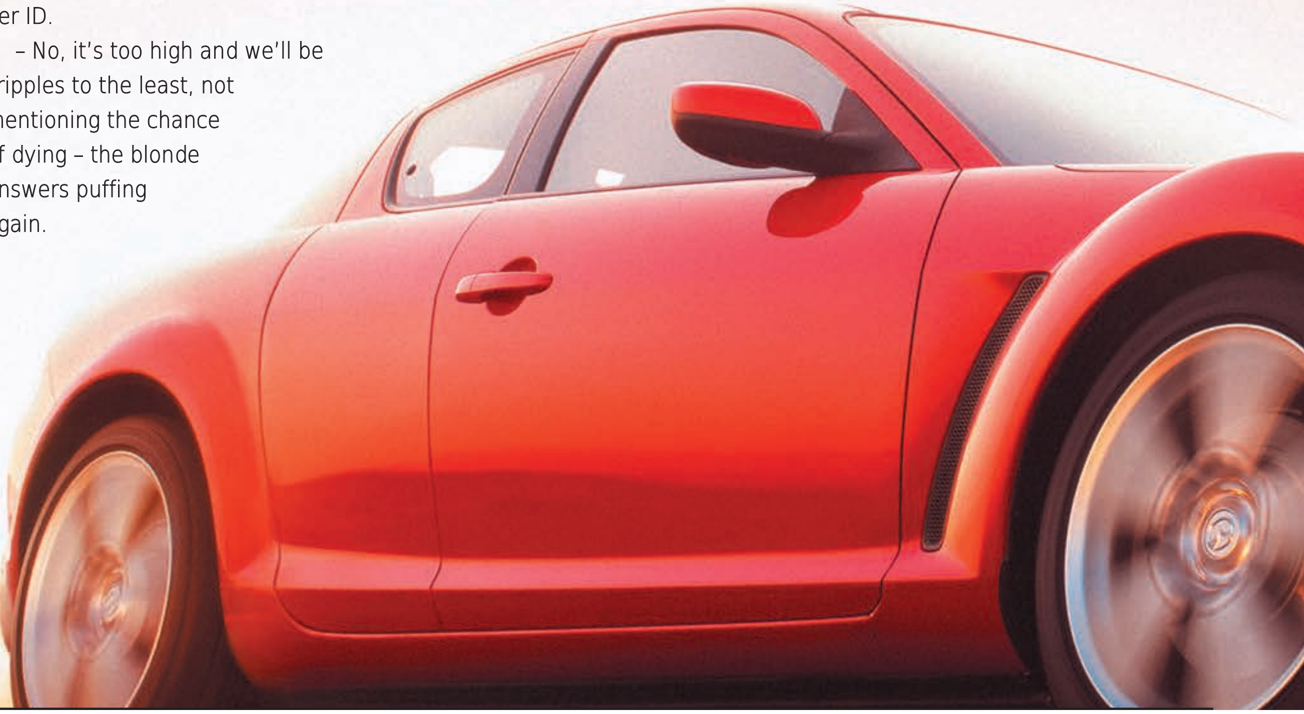
ვერაზე თითქოს სულ გრილა, მაგრამ დღეს ძალიან, ძალიან ჩახუთულია ჰაერი. აივანზე მოაჯირზე ფეხებშემოწყობილი ორი, გრძელფეხება მანდილოსანი მოწყენილობისაგან მეზობლის სარეცხის თოკებს ითვლის.

– დღეს რას ვეტაკოთ? – ხვნეშითა და მოზლუქუნო ინტონაციით იკითხა ერთმა.

ეს ერთი – ქერა, აპრეხილცხვირიანი გოგოშკა ვივეკაა, ისე ვიქტორია ჰქვია, მაგრამ ვივეკა „ძერსკად" ჟღერს, თან ბიჭებსაც ევასებათ.

– მოდი, აქედან გადავხტეთ. – პასუხობს მეორე, გრძელფეხება, რომელსაც დანი აქვს სახელად არჩეული. ისე ძალიან ძველმოდური და გოიმური სახელი მქვიაო ამბობს. დარეჯანის ჟღერადობა არ მოსწონს და მშობლებზეც ხშირად ბრაზობს, რომ პირადობაში ბებიის მტვერმოკიდებული სახელი უწერია.

– არა, ძალიან მაღალია და მინიმუმ დავმახინჯდებით, სიკვდილზე აღარაფერს ვამბობ. – ისევ ოხვრით პასუხობს ქერა.



for a Car Date

MARIAM NANOBASHVILI (Especially for Tegeta Motors)
მარიამ ნანობაშვილი (სპეციალურად თეგეტა მოტორსისათვის)
Busuna.ge, Tjorven's checkered blog/ ჩორვენის კუბოკრული ბლოგი

– Well you think of it then, it's too hot and we're out of tonic – Danny says a little too offended.

This girl is not used to being lonely and bored.

– Take the netbook and check out Face (Face for Facebook) Viv, maybe there's something interesting going on today – Danny's offer is close to smart.

– Here's what we've got – club, club, poetry meeting – dammit, then there's a charity event...

– Is there nothing normal going on anywhere? Like a normal situation or a normal crowd – Danny asks sadly.

These two young girls being more than quite beautiful are used to the center of attention and cannot imagine being otherwise.

They particularly like guys engaged in extreme sports, owning fast cars and looking for adventures.

– Hah! Would you look at that?! – Vivec turned in her chair with delight.

So many brilliant cars lined up – Nissan, BMW, Subaru and even the most beautiful car in the city – the red Mazda was there.

– ოოო, მაშინ შენ თვითონ მოიფიქრე, ძალიან მცხელა და ტონიკიც დაგვიმთავრდა. – უკვე საკმაოდ ნაწყენია დანი.

ეს ორი გოგო არ არის მიჩვეული მარტოობასა და მოწყენილობაში დროის გატარებას.

– ვივ, აიღე ნეტბუქი და ფეისს გადახედე, იქნება რამე საინტერესო ხდება დღეს? – დანის შეთავაზება საღ აზრთან ახლოსაა.

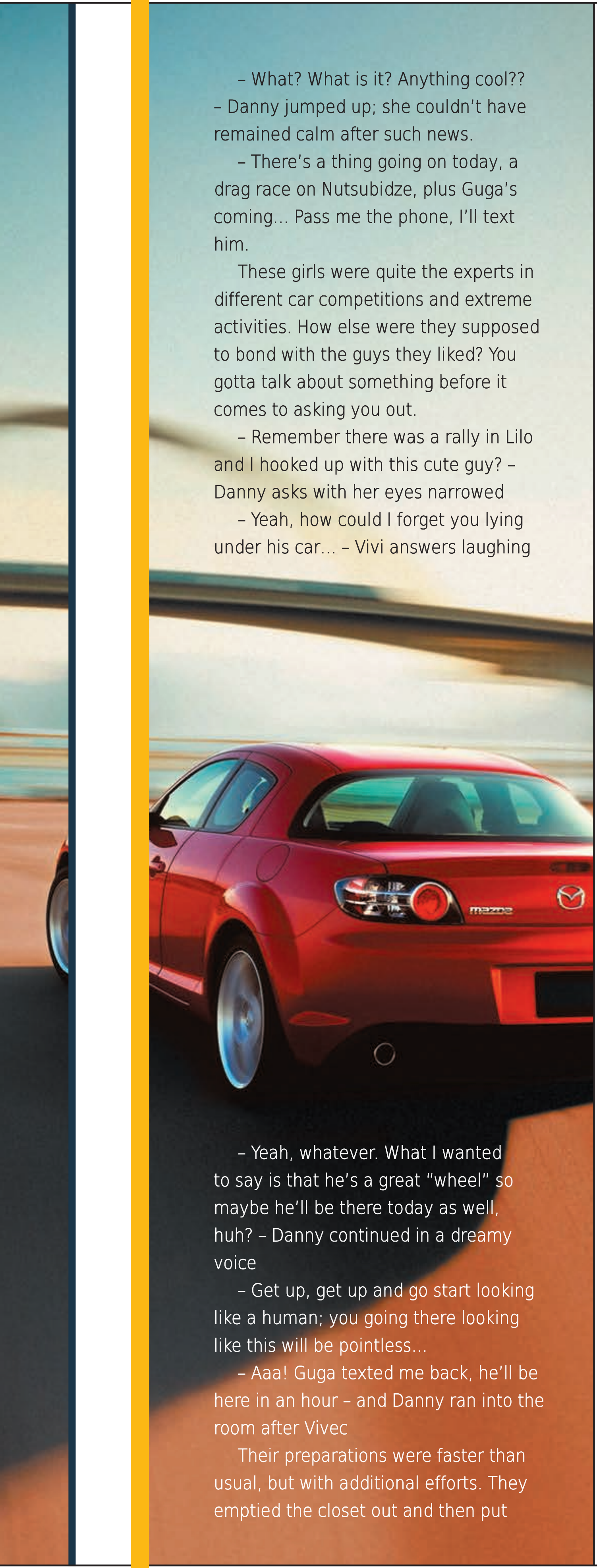
– ესე იგი, – კლუბი, კლუბი, პოეზიის საღამო – ტფუი, მერე კიდევ საქველმოქმედო აქცია...

– რა იყო, რამე ნორმალური აღარსად არაფერი ხდება? ან ნორმალური სიტუაცია რომ იყოს, ან ნორმალური სასტავი – ნაწყენი კითხულობს დანი.

ეს ორი ახალგაზრდა და საკმარისზე მეტად ლამაზი გოგონა საზოგადოების ყურადღების ცენტრში ყოფნას არის მიჩვეული და სხვანაირად ვერ წარმოუდგენიათ. განსაკუთრებით ექსტრემალი ბიჭები უყვართ, რომლებსაც სწრაფი მანქანები ჰყავთ და თავგადასავლებს ეძებენ.

– ოჰოოოო... – აღტაცებისგან სკამზე დაბზრიალდა ვივეკა.

– ჰა, რა, აბა რა? რა ხდება? არის პონტი??



– What? What is it? Anything cool?? – Danny jumped up; she couldn't have remained calm after such news.

– There's a thing going on today, a drag race on Nutsubidze, plus Guga's coming... Pass me the phone, I'll text him.

These girls were quite the experts in different car competitions and extreme activities. How else were they supposed to bond with the guys they liked? You gotta talk about something before it comes to asking you out.

– Remember there was a rally in Lilo and I hooked up with this cute guy? – Danny asks with her eyes narrowed

– Yeah, how could I forget you lying under his car... – Vivi answers laughing

– Yeah, whatever. What I wanted to say is that he's a great "wheel" so maybe he'll be there today as well, huh? – Danny continued in a dreamy voice

– Get up, get up and go start looking like a human; you going there looking like this will be pointless...

– Aaa! Guga texted me back, he'll be here in an hour – and Danny ran into the room after Vivec

Their preparations were faster than usual, but with additional efforts. They emptied the closet out and then put

– წამოხტა დანი, ასეთი შეძახილის მერე გულგრილი ვერ დარჩებოდა.

– დღეს პონტში ვართ, დრაგია, ნუცუბიძეზე, თან გუგაც მიდის... მოიცა, მომაწოდე ტელეფონი, მივწერო.

ეს გოგონები საკმაოდ კარგად ერკვეოდნენ სხვადასხვა ავტოშეჯიბრებებსა და აქტივობებში, აბა როგორ? მოწონებულ ბიჭთან რამეზე ხომ უნდა ისაუბრონ, სანამ საქმე სადმე დაპატიჟებამდე მივა.

– გახსოვს, ლილოში რალიზე რომ ვიყავით, სიმპათიური ტიპი რომ ავაგდე? – თვალებდაჭუტული კითხულობს დანი.

– კეე, მაგას რა დამავიწყებს, მანქანის ქვეშ ჩაუწექი და... – ხარხარით პასუხობს ვივი.

– ჰო, ნუ რაღაც ეგრე, მაგრამ სხვა რამის თქმა მინდოდა, ეგ მაგარი „რულია", ჰოდა, იქნებ დღესაც იყოს იქ, ჰა? – მეოცნებე ხმით განაგრძო დანიმ.

– ადე, ადე, ადამიანს დაემსგავსე, თორემ არაფერი გამოვა დღეს, ესეთ „ვიდზე" თუ წამოხვალ იქ...

– ააა, გუგასგან პასუხი მოვიდა, გამოგვივილის 1 საათშიიიი... – და დაფუფქულივით ოთახში შევარდნილ ვივეკას დანიც აედევნა.

გოგოების მომზადება ჩვეულებრივზე სწრაფად, მაგრამ დამატებითი ძალისხმევით მიმდინარეობდა. კარადიდან ყრიდნენ და უკან აბრუნებდნენ უამრავ ტანსაცმელს, ხოლო იმ მომენტში, როცა გუგას ზარი შემოვიდა მობილურზე, უკანასკნელი შტრიხები შეიტანეს საკუთარ ვიზუალში და კიბეზე დაეშვნენ.

* * *

ნუცუბიძეზე დრაგამდე, რა თქმა უნდა, ცოტა ხანი „ბირჟაობამ" წაიღო, ცოტაც მისალმების მთელმა რიტუალმა, თანაც, ხომ უნდა მოსაღამოვებულიყო, რომ მანქანებიც შეთხელებულიყო და პატრულის მოძრაობაც დაემულამებინათ.

– აუუ, სად არის ნეტავ? – ტუჩის კვნეტითა და ფეხის ბრეცვით წაიჩურჩულა დანიმ.

– მე რა ვიცი, ალბათ, რალისთვის ინახავს მანქანას, – ვივეკას ვარაუდით, ასეც უნდა ყოფილიყო.

ხმამაღალმა სტვენამ უცებ ყველა ერთი მიმართულებით მიაბრუნა.

რა მანქანას აღარ ნახავდით – „ნისანი", „ბე-ემ-ვე", „სუბარუ" და, თქვენ წარმოიდგინეთ, ქალაქის ერთ-ერთი ულამაზესი მანქანა, წითელი „მაზდაც" იქ იყო.

გოგოებს თვალები გაუბრწყინდათ.

სტარტზე ორი ფავორიტი ერთად დადგა – ატყდა სტვენა და შეძახილები.

– მზად ხართ? – ხმამაღლა იკითხა ვიღაც ბიჭმა, რომელსაც სტარტის ნიშანი უნდა მიეცა, შემდეგ კი დათვლა დაიწყო.

საბურავების წუილისა და ძრავის ხრიალის შემდეგ უკვე სტვენები და შეძახილებიც გაისმა, თუმცა გოგოებს ამისათვის აღარ ეცალათ.

– სალამი, აუ რა მაგარ „ვიდზე" გყავს მანქანა. – კეკლუცად გამოსცრა დანიმ.

– მადლობა, ერკვევი მანქანებში? – აგდებულად უპასუხა კითხვითვე ავტომობილის მაღალმა, უზომოდ გამხდარმა, შავგვრემანმა პატრონმა.

when there was an incoming call from Guga, they added final details to their visuals and went down the stairs.

* * *

Before the drag on Nutsubidze began, they spent some time „hanging", some more time saying hello to everyone, besides, it was supposed to go dark so that there would be fewer cars on the roads and the police cars would be easier to track.

– Where is hee? – Danny whispered biting her lip and twisting her leg

– How do I know; he's probably saving his car for the rally – Vivec supposed. An unexpected loud whistle turned everyone into the same direction.

So many brilliant cars lined up – Nissan, BMW, Subaru and even the most beautiful car in the city – the red Mazda was there.

There was a spark in the girls' eyes.

Two favorites came together at the start – there were whistles and cheering

– Are you ready? – Some guy that was supposed to announce the start of the race asked loudly and then he started counting.

The tires squeaked and the engines roared, then there were whistles and shouting, but the girls were busy for all of that.

– Hey, your car looks great – Danny said flirting

– Thanks, so you know cars? – The tall, extremely skinny owner with dark hair asked her mockingly in response.

– Noot so well, but I really liked yours; it has a rotor engine, right? – Danny smiled shyly.

The reaction exceeded all expectations – the owner of the car couldn't close his jaw for a while.

– Are you kidding me? – The guy asked rather embarrassed

– What do you mean, I'm kidding you? – Now Danny was surprised

– How do you know that? You said you didn't know much about cars! Did you lie? – There was a bunch of questions addressing her all of a sudden

– აარრცისე, მაგრამ შენი მაგრად „დამევასა", ამას როტორული ძრავი აქვს არა? – მორცხვად გაიღიმა დანიმ.

რეაქციამ მოლოდინს გადააჭარბა, მანქანის პატრონმა პირი დიდ ხანს ველარ დახურა.

– შენ რა მეღადავები? – საკმაოდ შეცბუნებული ხმით ჰკითხა ახალგაზრდამ.

– რას ქვია გეღადავები? – ახლა დანი დარჩა გაოცებული.

– შენ, და ისა... საიდან იცი? აბა მანქანებში ვერ ვერკვევიო? მომატყუე? – კითხვების კორიანტელი დადგა უცებ.

ამ დროს გვერდით ჩუმად მდგომ ვივეკას სხვა ტიპი მიუახლოვდა.

– „მაზდა" რო არ იყოს, სხვა მანქანა არ წავა? – ძალიან აგდებულად დასვა უმისამართო კითხვა.

ვივეკა აიმრიზა და დროულად გაერიდა, ხოლო დანის ჯერვერგაცნობილმა ნაცნობმა სერიოზულად შეუბღვირა ახალმოსულს.

– გოგლიკ, დავაი რა, ვერ ხედავ ვსაუბრობთ? მიდი შენს მაცივარს მიხედე...

საბურავების წუილისა და ძრავის ხრიალის შემდეგ უკვე სტვენები და შეძახილებიც გაისმა, თუმცა გოგოებს ამისათვის აღარ ეცალათ.

– სად გავჩერდით? ა, ჰო, რომ დავდგები წამოხვალ ჩემთან ერთად? ხო არ გეშინია?

– მე? მეშინია? რას ამბობ, ძალიან მიყვარს სისწრაფე. - დანი ფორმაში იყო.

სულ მალე „მაზდას" ჯერი დადგა, მართალია, მოწინააღმდეგეები დიდ გულზე იყვნენ, მაგრამ ყველა ერთსა და იმავე გამარჯვებულს ვარაუდობდა ამ „ზაეზდზე".

სტარტზე ისევ აღმუვლდა ძრავები, თუმცა ამჯერად დანი ერთ-ერთი მონაწილე იყო და უკვე დიდი მნიშვნელობა ჰქონდა მისთვის, ვინ გაიმარჯვებდა.

In the meantime some other guy approached Vivec standing quietly nearby.

– Would it not work if it's not a Mazda? – He asked an indirect question scornfully.

Vivec felt offended and moved away in time while Danny's new acquaintance frowned angrily at the guy

– Fuck off Goglik; can't you see we're talking?! Go mind your fridge…

– So where were we? Yeah, will you come with me to race? You're not afraid, are you?

– Me? Afraid? Come on, I love speed – Danny was in shape

Soon it was time for the Mazda to compete, although the competition had high hopes, everyone presumed the same winner on this lap.

The engines were roaring at the start again, yet Danny was a part of it now and this time the winner was of high importance to her.

– We'll outrun them, right? – She asked her pilot with confidence

– Yeah, don't doubt that

And the countdown started

– Three, two, one, Goooooooooooooooooooooo…

Danny felt how she was stuck to the bench from sudden acceleration and though her heart was pounding, she enjoyed it…

There was this awesome pilot sitting next to her in this cool car with a perspective for later.

Everything was familiar to her, except one thing – there was a police siren from somewhere and red and blue lights showed up not so far away.

– Now I'm worried, it's the first time the police is chasing whoever I'm sitting with – Danny almost choked on her words

– And will it be the first time if I tell you we'll get away from them? – The young extremely skinny Mazda driver asked her laughing and pressed the gas pedal eagerly…

დანიმ იგრძნო, როგორ მიეწება სკამს მკვეთრი აჩქარებისგან და თუმცა გული უხტოდა, მაინც კმაყოფილი იყო…

– ჩვენ გავუსწრებთ არა? – იმედიანად ჰკითხა თავის პილოტს.

– იასნაა, ეჭვი არ შეგეპაროს.

და აი, ათვლა დაიწყო

– სამი, ორი, ერთი , წავიდააააააააააააააააააააააა…

დანიმ იგრძნო, როგორ მიეწება სკამს მკვეთრი აჩქარებისგან და თუმცა გული უხტოდა, მაინც კმაყოფილი იყო…

ასეთი პილოტი ეჯდა გვერდით, „ძერზკ“ მანქანაში, საღამოს გაგრძელების პერსპექტივით.

მისთვის ყველაფერი ნაცნობი იყო, ერთის გარდა, საიდანღაც საპატრულო მანქანის სირენა გაისმა და არცთუ ისე შორს წითელ-ლურჯი ნათურების ელვაც გამოჩნდა.

– აი, ეხლა კი ვღელავ, ეს პირველად არის, როდესაც პატრული აეკიდა იმას, ვისთანაც ვზივარ. – ბორძიკით ამოღერღა დანიმ.

– და ისიც პირველად იქნება თუ გეტყვი, რომ ეხლა ამ პატრულს „დავუტყდებით“? – სიცილით ჰკითხა „მაზდას“ ახალგაზრდა, ძალიან გამხდარმა მძღოლმა და „გაზის პედალს“ ფეხი მონდომებით დააჭირა…

Source: http://www.busuna.ge/2012/08/blog-post.html

PHOTOS www.mazda.co.jp; www.mazda.pt

TEGETA MOTORS – company with the best quality in the field of auto products and services

Courtyard Marriot hosted a traditional ceremony dedicated to awarding oil companies. The event was organized by the Union of Oil Products Enterprises, Importers and Consumers.

Tegeta Motors was awarded as the company with the best quality in the field of auto products and services. Being nominated in this category was undoubtedly due to top quality auto products, highly qualified management and service centers of international standards. Tegeta Motors loyal customers are bound to agree with this statement.

Members of legislative and executive authorities, representatives of diplomatic missions accredited in Georgia and members of different organizations and business circles all attended the event.

Irakli Tsulukidze – sculptor – made the award prizes. The guests were served an amazing fourchette after the official ceremony.

PHOTO Tegeta Motors archive

თეგეტა მოტორსი – საუკეთესო ხარისხის მქონე კომპანია ავტოპროდუქტებისა და სერვისის დარგში

ქორთიარდ მერიოტში ნავთობკომპანიების დაჯილდოების ტრადიციული ცერემონიალი გაიმართა. ღონისძიება ნავთობპროდუქტების მწარმოებელთა, იმპორტიორთა და მომხმარებელთა კავშირის მიერ იყო ორგანიზებული.

„თეგეტა მოტორსს“ გადაეცა ჯილდო, როგორც საუკეთესო ხარისხის მქონე კომპანიას ავტოპროდუქტებისა და სერვისის დარგში. უდავოა, რომ ნომინაციაზე კომპანიის წარდგენა, უპირველეს ყოვლისა, უმაღლესი ხარისხის ავტოპროდუქტებმა, მაღალკვალიფიციურმა მენეჯმენტმა და საერთაშორისო სტანდარტების სერვისცენტრებმა განაპირობა. ამაში „თეგეტა მოტორსის“ ერთგული მომხმარებელიც დაგვეთანხმება.

ღონისძიებას ესწრებოდნენ საკანონმდებლო და აღმასრულებელი ხელისუფლების წევრები, საქართველოში აკრედიტებული დიპლომატიური მისიების, სხვადასხვა ორგანიზაციებისა და ბიზნეს წრეების წარმომადგენლები.

ღონისძიებისთვის პრიზები დაამზადა მოქანდაკე ირაკლი წულუკიძემ. ოფიციალური ცერემონიალის შემდეგ ორგანიზატორები სტუმრებს არაჩვეულებრივი ალა ფურშეტით გაუმასპინძლდნენ.

Tegeta Motors Suggests

თეგეტა მოტორსი გირჩევთ

Automobiles and their owners equally need warm and safe clothing in winter – we – need resistant footwear, the car – winter tires, if it's always warm tea and coffee for us, to the car – it is antifreeze. These are the simple precautions you need to take to be prepared for the cold season and be less concerned about your car.

Aiming to take care of driver safety and give them all the necessary information Tegeta Motors organized a special event – on a cloudless day late autumn it started to snow on Rompetrol petrol stations. Using artificial snow the company reminded the drivers that winter was on the way and called for taking security measures, by preparing their automobiles and following precautions.

Tegeta Motors qualified consultants measured tyre pressure and checked their condition for safety reasons, they also gave drives advice on the winter season.

ზამთარში ავტომობილს და მის პატრონს ერთნაირად ესაჭიროებათ თბილი და უსაფრთხო ტანსაცმელი – თქვენ – გამძლე ფეხსაცმელი, ავტომობილს – ზამთრის საბურავი, თბილი ჩაი და ყავა ყოველთვის თან, მანქანას – ანტიფრიზი. ეს ის ელემენტარული ზომებია, აუცილებლად რომ უნდა მიიღოთ, რომ ცივ სეზონს მომზადებულები შეხვდეთ და ავტომობილმაც ნაკლები საზრუნავი გაგიჩინოთ.

მძღოლების უსაფრთხოებაზე ზრუნვის და მათთვის საჭირო ინფორმაციის მიწოდების მიზნით ,,თეგეტა მოტორსმა'' სპეციალური აქცია მოაწყო – როცა თბილისში ჯერ კიდევ გვიანი შემოდგომის ულრუბლო დღე იყო, ,,რომპეტროლის'' ავტოგასამართ სადგურებზე თოვდა. სწორედ ხელოვნური თოვლის მეშვეობით კომპანიამ მძღოლებს ზამთრის მოახლოების შესახებ შეახსენა და უსაფრთხოებისკენ მოუწოდა, რაც ავტომობილის მომზადებასა და სათანადო წესების დაცვას გულისხმობს.

უსაფრთოხების მიზნით, ,,თეგეტა მოტორსის'' კვალიფიციური კონსულტანტები საბურავებში წნევას და მათ მდგომარეობას

Promo-girls dressed particularly for the event asked the drivers simple questions to illustrate that it's very simple yet absolutely necessary to think of safety and changing tires in time. Those who answered the questions right, received branded gifts.

ამოწმებდნენ, ასევე აძლევდნენ მძღოლებს შესაბამის რჩევებს, ზამთრის სეზონთან დაკავშირებით.

სპეციალურად აქციისთვის გამოწყობილი პრომო გოგონები მძღოლებს მარტივ შეკითხვებს უსვამდნენ, რაც იმის მიმანიშნებელი იყო, რომ უსაფრთხოებასა და საბურავების დროულად გამოცვლაზე ფიქრი, უბრალოდ, ჰაერივით აუცილებელია. მათ, ვინც კითხვებზე სწორი პასუხები გასცა, ბრენდირებული საჩუქრები გადაეცათ.

USEFUL TIPS

– Change tires with the arrival of winter

– Check and change the accumulator if necessary

– Constantly control the amount of special cleaning liquid in the windshield cleaning tank. Such liquid ensures high quality cleaning and does not freeze at the same time

– Check the antifreeze for quality and percentage – it should not be less than 35% and more than 50%; Antifreeze protects the automobile cooling system from freezing. It also ensures pump lubrication and protects it from corrosions.

– Clean the brake system often since large amounts of mud and water damages it.

სასარგებლო რჩევები

– ზამთრის დადგომისთანავე შეცვალეთ საბურავები

– შეამოწმეთ და, აუცილებლობის შემთვევაში, გამოცვალეთ აკუმულატორი

– მუდმივად აკონტროლეთ საქარე მინის გასაწმენდ ავზში სპეციალური გასაწმენდი სითხის არსებობა. ამგვარი სითხე უზრუნველყოფს შუშის გაწმენდას და ამავდროულად არ იყინება

– შეამოწმეთ ანტიფრიზი ხარისხზე და პროცენტულობაზე – არ უნდა იყოს 35 %-ზე ნაკლები და 50 %-ზე მეტი; ანტიფრიზის იცავს ავტომობილს გაგრილების სისტემას გაყინვისგან. ასევე, უზრუნველყოფს წყლის ტუმბოს შეზეთვას და კოროზიისგან დაცვას

– ხშირად გაწმინდეთ სამუხრუჭე სისტემა, რადგან დიდი რაოდენობით ტალახი და წყალი მას აზიანებს.

Why is it necessary to change tires in winter? First of all, all drivers should know that winter and summer tires have their rules of use and exploitation. They differ in technological and chemical composition. Thus when the temperature goes down to +7 degrees, you need to use winter tires.

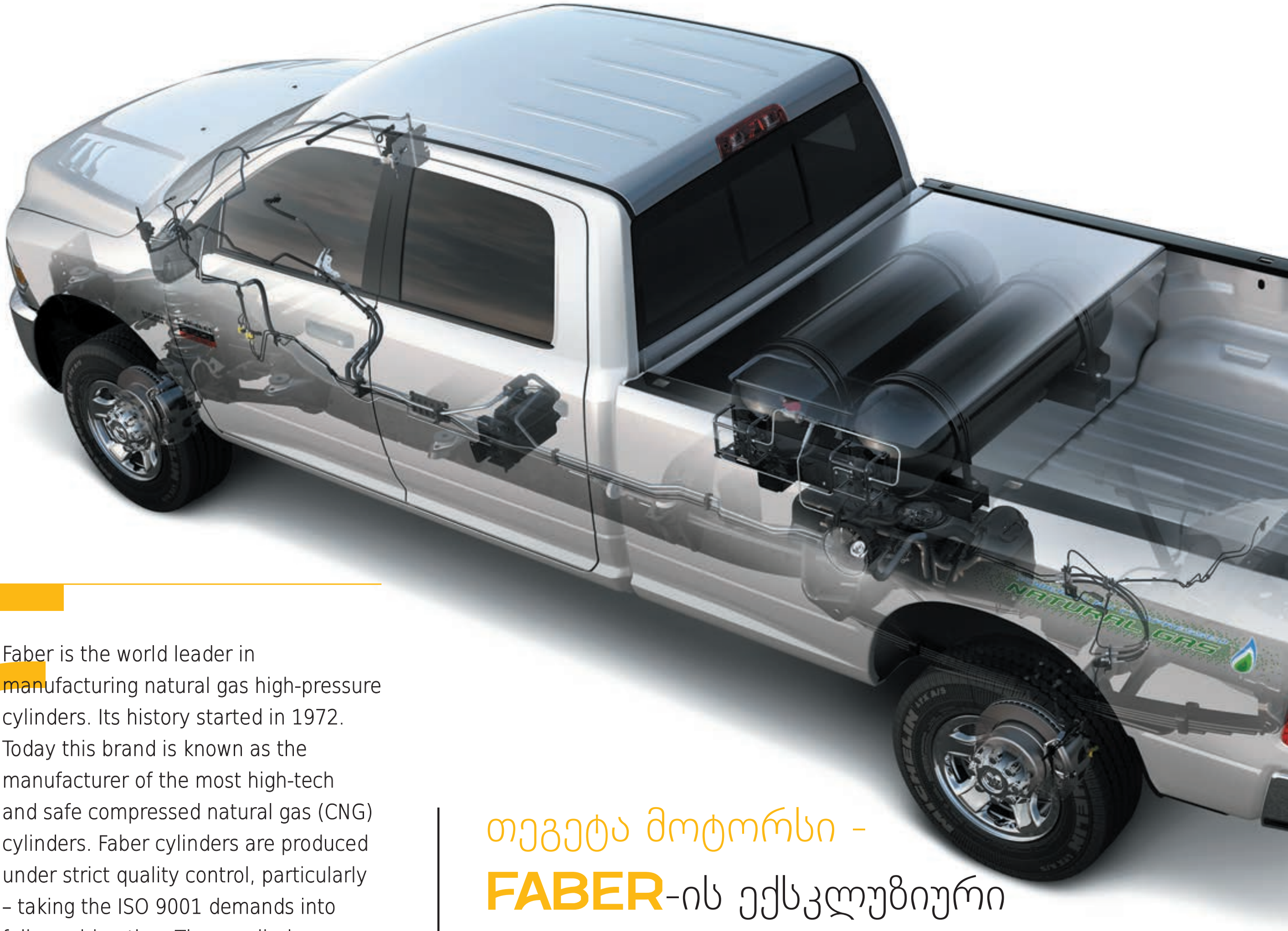
With winter tires the braking distance is reduced by 4 and that makes driving much safer.

რატომ არის აუცილებელი ზამთარში საბურავების გამოცვლა? პირველ რიგში, ყველა მძღოლმა უნდა იცოდეს, რომ ზაფხულისა და ზამთრის საბურავებს აქვს თავისი მოხმარების და ექსპლუატაციის წესები. ისინი განსხვავდება ერთმანეთისგან, როგორც ტექნოლოგიური, ისე ქიმიური შემადგენლობით. სწორედ ამიტომ, როცა ტემპერატურა +7 გრადუსამდე დაეცემა, ზამთრის საბურავების გამოყენებაა აუცილებელი.

ზამთრის საბურავებით აღჭურვილი მანქანის სამუხრუჭე მანძილი 4-ჯერ მცირდება. ეს კი გაცილებით უსაფრთხოს ხდის მგზავრობას.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TEGETA MOTORS – exclusive Faber



Faber is the world leader in manufacturing natural gas high-pressure cylinders. Its history started in 1972. Today this brand is known as the manufacturer of the most high-tech and safe compressed natural gas (CNG) cylinders. Faber cylinders are produced under strict quality control, particularly – taking the ISO 9001 demands into full consideration. These cylinders are distinctively light and have a longer-term durability in comparison to other brands. The cylinders are examined in 8 different methods throughout the production process, conditioning particular safety.

Tegeta Motors became the exclusive Faber distributor in Georgia and now, besides the high quality Italian apparatus by Landirenzo, customers can already have the top-notch Faber cylinders installed at different service centers.

თეგეტა მოტორსი – FABER-ის ექსკლუზიური დისტრიბუტორი საქართველოში

რა უნდა იცოდეთ, თუ ავტომობილში გაზის აპარატურის დამონტაჟებას გადაწყვეტთ და რამდენად უსაფრთხოა ბუნებრივი აირის აპარატურა?!

ფაბერი მსოფლიო ლიდერია ბუნებრივი აირის მაღალი წნევის ცილინდრების წარმოებაში. მისი ისტორია 1972 წელს დაიწყო. დღეს ეს ბრენდი ცნობილია, როგორც ყველაზე მაღალტექნოლოგიური და უსაფრთხო დაწნეხილი ბუნებრივი აირის (ბ/ა) ცილინდრების მწარმოებელი. „ფაბერის“

distributor in GEORGIA

What you need to know if you decide to install gas equipment in your car and how safe is the natural gas equipment?!

As the specialists say, natural gas is absolutely safe when there's a high quality apparatus installed, with high quality cylinders and by specialist who have been trained accordingly. If everything is in its place in this sense, driving a car equipped with the fourth generation CNG apparatus is comfortable and safe. Drivers are mostly afraid that the natural gas will inflame, yet the specialists have the following answer to that: natural gas is lighter than air and is easily mixed with it, if it's not accumulated on purpose (to be inflamed), even if you turn the tap of the special cylinder and try to set it on fire, it will simply not inflame. Besides, in order for the cylinder to explode (disorganize), it requires 450-550 bars of atmosphere, which is a pressure that is very difficult to reach.

The cylinder has to be installed firmly, transversely to the car. There are certain standards to be upheld, which is not a problem for a service center with experience – specialists at Tegeta Motors are systematically trained. They provide quality and tested apparatus and cylinders and are ready to give out long-term guarantees. Their image and history

ცილინდრები იწარმოება მკაცრი ხარისხის კონტროლის პირობებში, კერძოდ, ხარისხის მართვის, ISO 9001-ს, მოთხოვნების სრული გათვალისწინებით. „ფაბერის" ცილინდრები განსაკუთრებული სიმსუბუქით გამოირჩევა და სხვა ბრენდებთან შედარებით, ხანგრძლივი ექსპლუატაციის ვადა აქვს. ცილინდრები წარმოების პროცესში 8 სხვადასხვა მეთოდით მოწმდება, რაც განსაკუთრებულ უსაფრთხოებას განაპირობებს.

Faber-ის ექსკლუზიური დისტრიბუტორი საქართველოში „თეგეტა მოტორსი" გახდა და მომხმარებელს სხვადასხვა სერვისცენტრებში „ლანდირენცოს" უმაღლესი ხარისხის იტალიური აპარატურის გარდა, უკვე Faber-ის უმაღლესი ხარისხის ბალონების დამონტაჟების შესაძლებლობაც აქვს.

როგორც სპეციალისტები ამბობენ, სინამდვილეში ბუნებრივი აირი აბსოლუტურად უსაფრთხოა, როცა მონტაჟდება მაღალი ხარისხის აპარატურა, მაღალი ხარისხის ბალონი და მემონტაჟეებს შესაბამისი ტრენინგები აქვთ გავლილი. თუ ამ მხრივ ყველაფერი რიგზეა, ბ/ა-ს მეოთხე თაობის აპარატურით აღჭურვილი ავტომობილის მართვა კომფორტული და უსაფრთხოა. ყველაზე ხშირად მძღოლებს ბუნებრივი აირის აალების შიში აქვთ, მაგრამ სპეციალისტებს ამაზე შემდეგი პასუხი აქვთ: ბუნებრივი აირი ჰაერზე მსუბუქია და ადვილად ერევა მას, თუ სადმე სპეციალურად არ დაგროვდა, (ისე რომ აალებადი

თუ ავტომობილში ყველაფერი სწორადაა დამონტაჟებული, მგზავრებმა გაზის სუნიც კი ვერ უნდა იგრძნონ

causes no doubt. So it is very important to doublecheck and carefully select where you will have the natural gas equipment installed – it should be trustworthy of your and you family's safety.

Keep in mind: if everything is installed well, the passengers should not be able to smell gas.

If the natural gas apparatus is divided into generations, the cylinders are separated into types. Paricularly, there are 4 types of cylinders: CNG TYPE I, CNG TYPE II, CNG TYPE III, CNG TYPE IV.

If everything is installed well, the passengers should not be able to smell gas

გახდეს) სპეციალურ ბალონზე ონკანი შეგნებულადაც რომ მოუშვათ და ცეცხლის მოკიდება სცადოთ, ცეცხლი უბრალოდ არ მოეკიდება. გარდა ამისა, ბალონის აფეთქებას (რღვევას) 450-550 ბარის ოდენობის ატმოსფერო სჭირდება, რაც ძალიან რთულად მიღწევადი წნევაა.

აუცილებელია, ბალონი ავტომობილის განივად, მყარად იყოს დამონტაჟებული. საჭიროა გარკვეული სტანდარტების დაცვა, რასაც გამოცდილების მქონე სერვისცენტრი აუცილებლად უზრუნველყოფს – „თეგეტა მოტორსში“ სპეციალისტები გადიან სისტემატურ ტრენინგებს, გვთავაზობენ ხარისხიან და გამოცდილ აპარატურას, ბალონებს და მზად არიან გრძელვადიანი გარანტიის გასაცემად. ხოლო მათი იმიჯი და ისტორია არ იწვევს ეჭვს. ამიტომ მნიშვნელოვანია, კარგად გადაამოწმოთ და გულდასმით შეარჩიოთ ბუნებრივი აირის აპარატურის სამონტაჟო პუნქტი, რომელსაც ანდობთ თქვენი და თქვენი ოჯახის უსაფრთხოებას.

გაითვალისწინეთ: თუ ავტომობილში ყველაფერი სწორადაა დამონტაჟებული, მგზავრებმა გაზის სუნიც კი ვერ უნდა იგრძნონ.

თუ ბუნებრივი აირის აპარატურა თაობებად იყოფა, ბალონების დაყოფა ტიპების მიხედვით ხდება. კერძოდ, არსებობს ბალონების 4 ტიპი: CNG TYPE I, CNG TYPE II, CNG TYPE III, CNG TYPE IV.

MANDATORY SAFETY MEASURES:

You should have the system checked every 6 months. Besides, the cylinder has to be removed and examined with a hydro test once every 3 years. This means: filling the cylinder with water on a special stand and keeping it under 300 bar atmosphere pressure for several minutes. If the cylinder is not flawed during the examination, it is permitted to be used for the following 3 years. It should also be examined visually – for micro-corrosions. The weight should also be checked since the corrosions could cause damage from the inside making the cylinder not valid for exploitation. If the expiration date has passed the cylinder cannot be used even if it passes the test, using the cylinder after the expiration date means putting ourselves and those surrounding us in direct danger.

აუცილებელი უსაფრთხოების ზომები:

სისტემის პროფილაქტიკური შემოწმება ყოველ 6 თვეში ერთხელ უნდა მოხდეს. გარდა ამისა, ყოველ 3 წელიწადში ერთხელ აუცილებელია ბალონის მოხსნა, მისი დაცლა და ჰიდროტესტით შემოწმება. რას ნიშნავს ეს: სპეციალურ სტენდზე ბალონი ივსება წყლით და 300 ბარი ატმოსფეროს წნევის ქვეშ რამდენიმე წუთი ჩერდება. თუ ამ გამოცდას გაუძლო და არ მოხდა ბალონის სიმთელის დარღვევა, მისი გამოყენება დაშვებულია მომდევნო 3 წლის განმავლობაში. ასევე, უნდა მოხდეს ვიზუალური შემოწმებაც – ხომ არ აქვს მიკრობზარები. უნდა შემოწმდეს წონაც, რადგან შეიძლება კოროზიამ იგი შიგნიდან დააზიანოს, რის გამოც დაუშვებელი გახდება ბალონის შემდგომი ექსპლუატაცია. აუცილებელია, გავითვალისწინოთ ბალონზე მითითებული ექსპლუატაციის ვადა. თუ ვადა გასულია, ტესტირების დადებითად გავლის შემთხვევაშიც კი არ შეიძლება ბალონის გამოყენება, ამით პირდაპირ საფრთხეს ვუქმნით საკუთარ თავს და გარშემომყოფებს.

ENGINE EXPERT

ADVANCED TECHNOLOGIES FOR CLEANER ENGINES 17

FEDERAL MOGUL
CHAMPION
GLYCO
GOETZE
Nüral
Payen

☎ 224 44 44
info@tegetamotors.ge
www.tegetamotors.ge

თეგეტა მოტორსი
TEGETA MOTORS
HOLDING COMPANY
დროა აირჩიო ხარისხი

TEGETA MOTORS is a four-time **GOLDEN BRAND** winner!

FLATTERING NEWS!

On April 4, 2012 the Golden Brands awards ceremony was held at hotel Radisson Blu Iveria and Tegeta Motors won a Golden Brand award for the fourth time – in the field of auto products and services. It was also named as the company particularly succeeding in the branding on the Georgian Market.

This success was very important since up to 200 experts assess and evaluate the brand and trademark awareness, projects implemented with the view of its popularization. Survey results are summarized by counting the votes of experts that were questioned by the representatives of the Georgian Chamber of Commerce, US Chamber of Commerce, company Global Idea, and the newspaper The Financial. Nominees are selected according to the level of public awareness, popularity and creative advertising campaigns carried out by the company. Professors and teachers of high education institutions, heads of different companies, business administration specialists, consulting groups, representatives of the governmental and non-governmental business sectors participated in the 2011 Golden Brand awards.

თეგეტა მოტორსი ოთხგზის **ოქროს ბრენდის** მფლობელია!

სასიამოვნო სიახლე!

2012 წლის 4 აპრილს, სასტუმრო „რადისონ ბლუ ივერიაში" ოქროს ბრენდების დაჯილდოების ცერემონიალი გიამართა, რომლის შედეგადაც „თეგეტა მოტორსი" უკვე მეოთხედ, გახდა ოქროს ბრენდის მფლობელი – ავტოპროდუქტებისა და სერვისის დარგში. ასევე დასახელდა საქართველოს ბაზარზე ბრენდინგულ საქმიანობაში განსაკუთრებულად წარმატებულ კომპანიად.

წარმატება ორმაგად სასიხარულოა, იმის გათვალისწინებით, რომ ბრენდის, სავაჭრო ნიშნის ცნობადობას და მისი პოპულარიზაციისთვის განხორციელებულ პროექტებს 200-მდე ექსპერტი აფასებს. გამოკითხვის შედეგები, საქართველოს სავაჭრო პალატის, ამერიკის სავაჭრო პალატის, კომპანია Global Idea-სა და გაზეთ The FINANCIAL-ის წარმომადგენელთა მიერ გამოკითხული ექსპერტების ხმების დათვლით ჯამდება. ნომინირებული ბრენდების შერჩევა მათი ცნობადობის, პოპულარობის, ასევე კომპანიის მიერ ამ ბრენდთან დაკავშირებით წარმოებული კრეატიული სარეკლამო კამპანიის გათვალისწინებით ხდება. ოქროს ბრენდების შერჩევაში უმაღლესი სასწავლებლების პროფესორ-მასწავლებლები, სხვადასხვა კომპანიების ხელმძღვანელი პირები, ბიზნესის ადმინისტრირების სპეციალისტები, კონსალტინგური ჯგუფები, სახელმწიფო და არასამთავრობო ბიზნეს სექტორის წარმომადგენლები იღებდნენ.

PHOTOS Tegeta Motors archive

TBILISI

*6 **Passenger Car** service centers, 2 **Truck** service centers, 10 **Trade** unit*

POTI

*1 **Passenger** Car service center, 1 **Truck** service center, 1 **Trade** unit*

BATUMI

*1 **Passenger Car** service center, 1 **Trade** unit*

KUTAISI

*2 **Passenger Car** service centers, 1 **Truck** service center, 3 **Trade** unit*

AKHALTSIKHE

*1 **Passenger Car** service center, 1 **Trade** unit*

TELAVI

*1 **Passenger Car** service center, 1 **Trade** unit*

GORI

*1 **Trade** unit*

TOTALLY 18 BRANCHES

12-km, D. Agmashenebeli alley, 0131, Tbilisi, Georgia
Tel.: +995.224.44.44, +995.226.44.44 | Fax: +995.224.44.44 (1119)
info@tegetamotors.ge | www.tegetamotors.ge | **facebook**: FB.com/TEGETAMOTORS

mazda
zoom-zoom
zoom-zoom
mazda
mazda center tbilisi
ORIGINAL
MADE IN JAPAN
ORIGINAL